

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

4 DÉCEMBRE 1969

BUDGET

du Ministère des Finances
pour l'année budgétaire 1970.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. MICHEL.

SOMMAIRE.

	Pages
I. Exposé du Ministre des Finances	2
A. Fonctionnement des services	3
B. Exécution des lois et conventions à caractère financier	10
C. Indu [crédit interdépartemental]	11
II. Discussion générale	11
A. La fiscalité	16
1. Les impôts directs	16
2. Le précompte immobilier	17
3. La conservation de, hypothèques	18
4. Les commissions fiscales	18
5. Les impôts communaux	18

(1) Composition de la Commission;

Président; M. Dequae.

A. Membres; MM. Baeskens, Chabert, Dequae, Meyers, Michel.,
Pecsoons, Posson, Vandamme. - MM. Boeykens, Brouhon, Claes
(Willy), Demelles (Hédi), Detière, Mottard, Simonet. - MM. Cise-
let, De Clercq, Defraigne, Delrue (Gérard), Gendebien. -
MM. Olaerts, Van der Elst. - M. Defosset,

B. Suppléants : MM. De Gryse, Goeman, Peeters, Urbain. -
MM. Bouter, Hurez, Lamers, Van Daele. - MM. Huboux, Pede, Va-
lidi de feude. - M. Goeman. - M. Moreau.

Voir:

4-XXII (1969-1970) ;

- N° 1; Budget.

- N° 2: Amendement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

4 DECEMBER 1969

BEGROTING

van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1970.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER MICHEL.

INHOUD.

	Blz.
I. Uiteenzetting van de Minister van Financiën	2
A. Werking van de Diensten	3
B. Toepassing van de wetten en overeenkomsten van finan- ciële aard	10
C. Inductie (interdepartementaal krediet)	11
II. Algemene bespreking	14
A. De fiscaliteit	16
1. Directe belastingen	16
2. Onroerende voorheffing	17
3. Hypotheekbewaring	18
4. Fiscale commissies	18
5. Gemeentebelastingen	18

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae,

A. - Leden : de heren Baeskens, Chabert, Dequae, Meyers, Michel.,
Pecsoons, Posson, Vandamme. - de heren Boeykens, Brouhon, Claes
(Willy), Deruelles (Henri), Detière, Mottard, Simonet. - de heren
Cislet, De Clercq, Defraigne, Delrue (Gérard), Gendebien. - de
heren Olaerts, Van der Elst. - de heer Defosset.

B. - Plaatsvervangers : de heren De Gryse, Goeman, Peeters.
Urbain. - de heren Bouter, Hurez, Lamers, Van Daele. - de heren
Huboux, Pede, Validi de feude. - de heer Goemans. - de
heer Moreau.

Z>>.

4-XXII (1969-1970) ;

- N° 1 : Begroting.

- N° 2 : Amendement

	Pages		Blz.
B. Les salaires et les charges sociales	19	B. Salarissen en sociale lasten	19
C. Les dépenses générales de fonctionnement	22	C. Algemene werksuitgaven	22
D. L'automatisation des services	25	D. De automatixatie van de diensten	25
E. La taxe sur la valeur ajoutée	27	E. Belasting over de toegevoegde waarde	27
F. Pertes résultant d'événements extraordinaires	28	F. Verliczen voortvloeiend uit buitengewone gebeurtenissen	28
G. L'Institut National de Crédit Agricole	28	G. Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet	28
H. L'Office National du Ducroire	29	H. De Nationale Delcredetdienst	29
I. Prêts à des Etats étrangers	29	I. Leningen aan vreemde landen	29
J. Les Comités d'Acquisition d'Immeubles	30	J. De comités voor de aankoop van onroerende goederen	30
K. Les bâtiments administratifs	31	K. De administratiegebouwen	31
L. Le Fonds d'expansion économique et de reversion régionale	32	L. Het Fonds voor economische expansie en regionale om- schakeling	32
M. Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages	33	M. Fonds dat wordt gestijfd door de terugbetalingen door de steenkolenmijnen	33
N. Restitution de droits indûment perçus	33	N. Teruggave van ten onrechte geïnde rechten	33
O. La loterie nationale	35	O. De Nationale Loterij	35
P. L'indice des prix à la consommation	36	P. Het indexcijfer der consumptieprijzen	36
III. Discussion des articles et votes	36	III. Bespreking van de artikelen en stemming	36
Annexes	38	Bijlagen	38

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré quatre réunions à l'examen du présent budget.

Le Ministre des Finances a fait un exposé dans lequel il a donné un aperçu des points essentiels.

I. - EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES.

Le budget du Ministère des Finances est réparti en trois rubriques distinctes:

Le titre I, relatif aux dépenses ordinaires, dont les crédits sollicités pour 1970 s'élèvent à 8913 millions de francs,

Le titre II, relatif aux dépenses extraordinaires. Les nouvelles autorisations sollicitées pour 1970 s'élèvent à 37 millions de francs en ce qui concerne les crédits d'engagement et à 1462 millions de francs pour les crédits d'ordonnement; ces derniers se rapportent surtout à des avances et des participations.

Le titre IV, relatif à des fonds alimentés par des ressources spéciales ou par des crédits budgétaires affectés à des fins particulières. Les recettes sont évaluées à 17,5 milliards de francs et les dépenses à 17,4 milliards de francs.

* * *

Pour faire apparaître les incidences budgétaires des activités du département, le budget du Ministère des Finances doit être subdivisé en trois catégories de dépenses:

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft vier vergaderingen gewijd aan het onderzoek van onderhavige begroting.

De Minister van Financiën heeft een uiteenzetting gehouden waarin hij de hoofdpunten van de begroting heeft weergegeven.

I. - UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN.

De begroting van het Ministerie van Financiën is in drie onderscheiden rubrieken verdeeld:

Titel I, betreffende de gewone uitgaven, waarvan de voor 1970 aangevraagde kredieten 8913 miljoen frank belopen,

Titel II, betreffende de buitengewone uitgaven. De voor 1970 gevraagde nieuwe machtigingen belopen 37 miljoen frank aan vastleggingskredieten en 1462 miljoen frank aan ordonnanceringskredieten. Deze laatste hebben vooral betrekking op voorschotten en participaties.

Titel IV betreft de fondsen die gestijfd worden door speciale middelen of door tot bijzondere doeleinden aangewende begrotingskredieten. De ontvangsten worden geraamd op 17,5 miljard frank en de uitgaven op 17,4 miljard frank.

* * *

Om de budgettaire weerslag van de werkzaamheden van het Departement duidelijk weer te geven, moet men de begroting van het Ministerie van Financiën in drie categorieën van uitgaven onderverdelen;

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Catégories de dépenses	Ordinaire Gewone		Extraordinaire Bijzondere		Categorieën van uitgaven
	1969	1970	1969	1970	
A. Fonctionnement des services	7116	7827	21	47	A. Werking van de diensten.
B. Exécution des lois et conventions à caractère financier	1 191	1 086	1 285	1 415	B. Toepassing van de wetten en overeenkomsten van financiële aard.
C. Index (crédit interdépartemental)	1 200	~	-	-	C. Indexcijfer (Interdepartementaal krediet).
Totaux	9507	~	308	~	Talen.

A. - FONCTIONNEMENT DES SERVICES.

Les tâches des services croissent et se compliquent l'année en année, sous l'effet conjoint de facteurs permanents et conjoncturels.

a) Facteurs permanents :

- l'évolution démographique;
- l'expansion économique;
- les opérations immobilières (mutations-expropriations) ;
- le contrôle de l'application des lois fiscales;
- la gestion des finances de l'Etat et des institutions publiques de crédit;
- l'intégration européenne et l'harmonisation des législations fiscales.

b) Facteurs conjoncturels:

- l'adaptation de la politique financière à l'évolution de la conjoncture économique;
- les problèmes monétaires;
- l'introduction de la taxe sur la valeur ajoutée.

• • •

Si l'on compare, sur une longue durée, les crédits de fonctionnement des services avec la masse des moyens que le Département doit mettre en œuvre pour rencontrer les besoins financiers du Trésor, on peut faire les constatations suivantes:

(En milliards de francs.)

A. - WERKING VAN DE DIENSTEN.

Van jaar tot jaar nemen de taken van de diensten toe en worden die moeilijker door de gelijktijdige inwerking van permanente en conjuncturele factoren.

a) Permanente factoren:

- de demografische evolutie;
- de economische expansie;
- de onroerende verrichtingen (mutaties-onteiengingen) ;
- het toezicht op de toepassing van de fiscale wetten;
- het beheer van de rijksfinanciën en van de Financien der openbare kredietinstellingen;
- de Europese integratie en de harmonisering van de fiscale wetgevingen.

b) Conjecturele factoren:

- de aanpassing van het financieel beleid aan de evolutie van de economische conjunctuur;
- de muntproblemen;
- de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde,

• • •

Indien men de werkingskredieten van de diensten over een lange periode vergelijkt met de gezamenlijke middelen die het Departement moet inzetten om aan de financiële behoeften van de Schatkist te voldoen, kan men het volgende vaststellen :

(In miljarden frank.)

	1958	1968	1969	1970	
Crédits affectés aux dépenses de fonctionnement du Ministère des Finances	0,5	6,1	7,1	7,8	Kredieten voor de werkingsuitgaven van het Ministerie van Financien.
Totaal au budget ordinaire, extraordinaire et Fonds des routes	15	291	315	342	Totaal van de gewone begroting, van de buitengewone begroting en van het Wegenfonds.
Pourcentage des crédits affectés aux dépenses de fonctionnement par rapport au total des budgets de dépenses	3,3 %	2,2%	2,2%	2,2%	Percentage van de kredieten voor de werkingsuitgaven, vergeleken met het totaal van de uitgavebegrotingen.

* * *

• • *

En ce qui concerne plus spécialement les effectifs en fonction au Département, ils ont évolué comme suit en comparaison des recettes fiscales :

Meer in het bijzonder vertoont de personeelsbezetting van het Departement, bij vergelijking met de fiscale ontvangsten, de volgende evolutie :

	1938	1958	1968	1969	1970	
Effectifs totaux	16001	20415	22 591	22999	24369 (1)	Totale bezetting.
Recettes fiscales (en milliards de P)	10	87	227	256	275	Fiscale ontvangsten (in miljarden F).

(1) Compte tenu de l'évolution prévue de l'effectif dans le courant de 1970 [art. 11.03 + 594 unités (+ 1678 - 1084) et art. 11.13 + 776 unités = + 1370 unités].

(1) Rekening houdend met het tijdens 1970 verwachte verloop van de bezetting [art. 11.03 + 594 eenheden (+ 1678 - 1084) en art. 11.13 + 776 eenheden = + 1370 eenheden].

De 1938 à 1970 les recettes fiscales se sont accrues de 2650 %'

Au cours de cette même période l'effectif du personnel du département des Finances ne s'est accru que de 52 %'

Il faut cependant souligner que les deux comparaisons qui précèdent n'ont qu'une signification très relative.

* * *

Par rapport à 1969 ajusté, les crédits de fonctionnement pour 1970 accusent une majoration de 711 millions de F, justifiée globalement comme suit :

a) Promotions de wade, augmentations barémiques, recrutements et ajustements divers des accessoires aux traitements	+ 184 millions
b) Rattachement de certaines dépenses à l'indice des prix à la consommation	+ 304 millions
c) Dépenses relatives à la programmation sociale 1970-1971	+ 85 millions
d) Extension des travaux de l'automatisation	+ 68 millions
e) Instauration de la T. V. A.	+ 35 millions
f) Location d'immeubles pour les services et frais d'installation	+ 35 millions
Total	+ 711 millions

L'accroissement des dépenses de personnel relatives à la programmation sociale et à la hausse de l'indice des prix à la consommation résultent des mesures générales applicables à tous les départements.

Par contre, l'automatisation des travaux administratifs, la gestion du personnel, la réforme de l'organisation du département et l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée sont des questions propres au département des Finances qui méritent un certain développement.

* * *

Automatisation des travaux administratifs,

Le Ministère des Finances poursuit systématiquement son action en matière d'automatisation de travaux administratifs.

Aux quatre centres existants (Contributions directes, Cadastre, Trésorerie, Services généraux) est venu s'ajouter en 1969 le centre de la T. V. A. L'installation du Centre de la Douane est en cours.

En 1970, l'équipement du Centre des Services Généraux sera adapté afin de lui permettre de faire face aux nouvelles attributions qui lui seront confiées.

Van 1938 tot 1970 zijn de fiscale ontvangsten toegenomen met 2 650 %'

Tijdens datzelfde tijdperk is de personeelsbezetting van het Departement van Financiën slechts met 52 % toegenomen.

Er dient echter onderstreept te worden dat de twee bovenstaande vergelijkingen slechts een zeer relatieve betekenis hebben,

* * *

Ten opzichte van de aangepaste kredieten voor 1969 vertonen de werkingskredieten voor 1970 een stijging met 711 miljoen F, die globaal genomen verantwoord is als volgt:

a) Bevorderingen in graad, weelde-schaalverhogingen, aanwervingen en verscheidene aanpassingen van de weelde-tocslagen	+ 184 miljoen
b) Koppeling van bepaalde uitgaven aan het indexcijfer der consumptieprijzen	+ 304 miljoen
c) Uitgaven aan sociale programmering 1970-1971	+ 85 miljoen
d) Uitbreiding van de automatiseringswerkzaamheden	+ 68 miljoen
e) Invoering van de B. T. W.	+ 35 miljoen
f) Huur van gebouwen voor de diensten en inrichtingskosten	+ 35 miljoen
Totaal...	+ 711 miljoen

De toename van de personeelsuitgaven in verband met de sociale programmering en de stijging van het indexcijfer der consumptie prijs en zijn het gevolg van algemene maatregelen, van toepassing op alle departementen.

Daarentegen zijn de automatisering van de administratieve werkzaamheden, het personeelsbeheer, de hervorming van het Departement en de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde vraagstukken die eigen zijn aan het Departement van Financiën en die enige toelichting verdienen,

* * *

Automatisering van de administratieve werkzaamheden,

Het Ministerie van Financiën zet zijn inspanningen op het gebied van de automatisering van de administratieve werkzaamheden stelselmatig voort.

Naast de vier bestaande centra (Directe Belastingen, Kadaster, Thesaurie, Algemene Diensten) werd in 1969 het Centrum voor de B. T. W. opgericht. Men is thans bezig met de inrichting van het Centrum van de Douane.

In 1970 zal de uitrusting van het Centrum van de Algemene Diensten worden aangepast om de nieuwe opdrachten, waarmee het zal worden belast, te kunnen vervullen,

Par administration, les diverses activités dont l'automatisation est faite ou sera faite très prochainement se présentent comme suit :

a) *Administration des Contributions directes.*

Outre les travaux effectués précédemment (précompte immobilier, dépenses et remboursement, statistiques) cette administration a pu mettre en route l'automatisation:

-- du calcul et de l'enrôlement des cotisations à l'impôt des personnes physiques. Entamée effectivement en septembre 1969 cette application concernera $\pm 2400\ 000$ cotisations en 1970;

-- de rétablissement et de la perception centralisée de la taxe de circulation des voitures automobiles ($\pm 1\ 600\ 000$ véhicules) •

Les études sont poursuivies en ce qui concerne d'autres problèmes, notamment l'impôt des sociétés et la taxe de circulation des autres véhicules.

b) *Administration du Cadastre.*

Cette administration poursuit les applications déjà entreprises, à savoir :

- la reprise de la situation active des matrices cadastrales;
- les mutations annuelles de ces situations.

Actuellement $\pm 1\ 000$ communes ont été traitées.

Les autres études sont poursuivies en fonction des possibilités, notamment la constitution du fichier des immeubles bâtis, avec description en paramètres d'évaluation.

c) *Administration de la T. V. A..*

Le centre de la T. V. A. a été installé en 1969 en vue :

- de la perception centralisée de la taxe à la valeur ajoutée;
- du contrôle de l'exactitude des montants perçus par rapprochement avec les déclarations périodiques et déposer par chacun des assujettis.

En attendant la mise en vigueur de la loi sur la T. V. A. ce Centre doit:

...mettre au point les analyses et les programmes d'exploitation ainsi que les fichiers des assujettis;

...collaborer aux travaux des autres centres, notamment en matière d'impression, surtout en caractère OCRA permettant la lecture optique par l'ordinateur;

...enregistrer et traiter les informations statistiques à fournir par les assujettis au sujet de leurs activités.

d) *Administration de la Trésorerie.*

Outre les travaux assumés précédemment (calcul et paiement des traitements, indemnités et pensions, dette publique) cette administration a mis en route l'automatisation de la comptabilité centrale des recettes.

L'étude relative à la comptabilité centrale des dépenses est en bonne voie.

Une étude de téléprocessing, appliqué au problème des pensions est entamée.

Hierna volgen, per administratie, de verschillende werkzaamheden die zijn geautomatiseerd of waarvan de automatisering eendrachtig zal worden doorgevoerd :

a) *Administratie der directe belastingen.*

Benevens de vroeger reeds uitgevoerde werkzaamheden (onroerende voorheffing, uitgaven en terugbetalingen, statistieken) heeft deze administratie de automatisering aangevat van:

- de berekening en de inkohiering van de personeelsbelasting (effectief begonnen in september 1969, zal die toepassing in 1970 slaan op $\pm 2\ 400\ 000$ belastingplichtigen);

...de vaststelling en de gecentraliseerde heffing van de verkeersbelasting op de autovoertuigen ($\pm 1\ 600\ 000$ voertuigen).

De studies worden voortgezet in verband met andere vraagstukken, inzonderheid in verband met de vennootschapsbelasting en de verkeersbelasting op de andere voertuigen.

b) *Administratie van het kadaster.*

Deze administratie gaat verder met de reeds begonnen toepassing, met name:

- de opname van de actieve toestand van de kadastrale leggers;
- de jaarlijkse mutaties in de leggers.

Tot nog toe zijn $\sim 1\ 000$ gemeenten behandeld.

Andere studies worden zoveel mogelijk voortgezet, onder meer inzake het aanleggen van een register der gebouwen, met de beschrijving ervan in schattingparameters.

c) *Administratie van de B. T. W.*

Het Centrum van de B. T. W. is in 1969 opgericht met het oog op :

- ...de gecentraliseerde heffing van de belasting over de toegevoegde waarde;
- ~ de controle op de juistheid der geheven bedragen door vergelijking met de door elke belastingplichtige in te dienen periodieke aangiften.

In afwachting van het van kracht worden van de wet op de B. T. W. moet dat Centrum:

~ de analyses en exploitatieprogramma's alsmede de bestanden van de belastingplichtigen uitwerken;

hulp verlenen aan de andere centra, inzonderheid op het gebied van OCRA~druk die optisch door de computer kan worden gelezen;

- de door de belastingplichtigen over hun activiteiten te verstrekken statistische inlichtingen registreren en verwerken.

d) *Administratie van de pensioenen.*

Benevens de vroegere activiteiten (berekening en betaling van de wedden, vergoedingen en pensioenen, Rijks~schuld) is deze administratie begonnen met de automatisering van de centrale boekhouding der ontvangers.

De studie inzake de centrale boekhouding der uitgaven wordt normaal.

Een studie inzake teleprocessing voor het vraagstuk betreffende de pensioenen wordt aangevat.

e) *Administration des douanes et accises.*

Le centre de traitement de l'information (C. T. 1.) est en voie de réalisation au sein de l'administration.

Au début de 1970, cet équipement doit être complètement installé. Il sera chargé en ordre principal d'enregistrer et de traiter automatiquement les données relatives aux importations effectuées par les assujettis à la T. Y. A.

f) *Services généraux.*

Actuellement, le C. T. 1. des Services généraux est chargé:

~ de l'identification, la comptabilisation et la fourniture aux médecins des attestations de soins donnés;
- des travaux relatifs à la gestion automatisée du personnel;

~ de l'aide aux diverses administrations, entre autres pour la constitution des divers fichiers électroniques de base.

En 1970, ce Centre sera chargé:

- d'étendre au secteur paramédical le système des attestations de soins donnés;

~ de préparer le traitement automatisé des informations à fournir annuellement par les assujettis à la T. Y. A. après la mise en application de la loi portant instauration de la taxe en question.

Ces informations, complétées par celles relatives aux importations et rapprochées de celles résultant du traitement des déclarations mensuelles seront mises à la disposition des services de contrôle de la T. Y. A. et des Contributions directes.

Parallèlement à ces diverses activités spécifiques, le Ministère des Finances s'attache particulièrement à réaliser:

— la coordination entre les différents centres par l'échange des informations recueillies et traitées;

- l'utilisation maximale des équipements, par une aide réciproque:

- la continuité des travaux grâce au back-up interne.

Ces efforts seront encore amplifiés dans un avenir rapproché, surtout lorsque les informations relatives aux importations et celles relatives à la T. Y. A. pourront être récoltées et traitées automatiquement et lorsque le Fichier national aura attribué une identification numérique aux personnes physiques et morales.

.. ..

Gestion du personnel.

Les développements que la vie administrative du Département a connus au cours des derniers mois dans le domaine du personnel sont traités ci-après successivement sous les aspects: structurel et numérique (cadres et effectifs, recrutements) statutaire, syndical, linguistique.

I. - *sur le plan structurel et numérique* (cadres et effectifs, recrutements).1° *Évolution du cadre: organique.*

a) Période du 1^{er} avril 1968 au 31 mars 1969: Les extensions de cadre, qui se soldent par un accroissement de 1 171

e) *Administratie der douane en accijzen.*

In deze administratie is men bezig met de oprichting van het centrum voor informatieverwerking.

Begin 1970 moet dat Centrum helemaal klaar zijn. Het zal hoofdzakelijk de gegevens inzake de door de B. T. W.-plichtigen verrichte invoer automatisch opnemen en verwerken.

f) *Algemene Diensten.*

Thans is het C. T. V. van de Algemene Diensten belast met:

— de Identificering, de boekhouding en levering aan de geneesheren van attesten inzake verstrekte zorgen;
- de werkzaamheden in verband met het geautomatiseerde personeelsbeleid:

.. de hulpverlening aan de verschillende administraties, onder meer voor het aanleggen van de elektronische basisbestanden.

In 1970 zal dit Centrum ermee worden belast:

~ het systeem van attesten inzake verstrekte zorgen uit te breiden tot de paramedische sector;

- de geautomatiseerde verwerking voor te bereiden van de gegevens die door de B. T. W.-plichtigen jaarlijks dienen te worden verstrekt, na het van kracht worden van de wet tot invoering van bedoelde belasting.

Die gegevens, aangevuld met die inzake de invoer en vergeleken met de gegevens vermeld in de maandelijks aangiften, zullen ter beschikking worden gesteld van de controlediensten van de B. T. W. en van de Directe Belastingen.

Parallel met die verschillende specifieke werkzaamheden zal het Ministerie van Financiën in het bijzonder streven naar:

~ coördinatie tussen de verschillende centra door uitwisseling van de ingewonnen en verwerkte inlichtingen;

- maximale benutting van de uitrustingen, door onderlinge hulpverlening;

- continuïteit der werkzaamheden dank zij interne back-up.

Die inspanningen zullen in de nabije toekomst nog worden verhoogd, vooral wanneer de inlichtingen betreffende de invoer en die betreffende de B. T. W. automatisch zullen kunnen worden ingewonnen en verwerkt en wanneer het rijksregister aan de natuurlijke en rechtspersonen een numerieke identificatie zal hebben toegekend.

* * *

Personeelsbeleid.

De ontwikkeling welke de administratie van het Departement tijdens de jongste maanden op het gebied van het personeel gekend heeft, wordt hieronder achtereenvolgens behandeld naar de structurele en numerieke (personeelsformaties, personeelsbezetting, wervingen), de statutaire, syndicale en taalspecten.

I. -- *Op het structurele en numerieke vlak* (personeelsformaties en -bezetting, wervingen).1° *Evolutie in de organische personeelsformatie.*

a) Periode van 1 april 1968 tot 31 maart 1969: de uitbreiding van de personeelsformatie, die uitloopt op een ver-

unités concernent principalement la mise en place des services de la taxe sur la valeur ajoutée; parmi les autres adaptations de cadre, citons celles ayant pour objet le renforcement des effectifs des comités d'acquisition, la réorganisation de l'Administration des pensions en fonction des nouvelles tâches qui lui ont été dévolues au cours des dernières années, la revision des structures de la plupart des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises à la suite des travaux du groupe de contact dont il est question sub III.

b) Période prenant cours le 1^{er} avril 1969 : nouveau renforcement des effectifs des comités d'acquisition par la création de 58 nouveaux emplois.

2^e Evolution des effectifs ~ recrutements.

a) Aperçu de l'évolution des cadres et effectifs au cours des cinq dernières années (statistique budgétaire établie au 1^{er} avril de chacune des années figurant dans la colonne 1) :

haging met 1 171 eenheden, betreft vooral de installatie van de diensten van de belasting over de toegevoegde waarde; onder de andere aanpassingen van de personeelsformatie citeren we die welke tot doel hebben de personeelsbezetting van de aankoopcomités te versterken, de Administratie der Pensioenen te reorganiseren op grond van de nieuwe taken die haar in de loop der laatste jaren opgelegd werden, de structuren van het merendeel der buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen te herzien ten gevolge van de werkzaamheden van de contactgroep waarvan sprake is onder III.

b) Periode vanaf 1 april 1969 : nieuwe versterking van de personeelsbezetting van de aankoopcomités door het creëren van 58 nieuwe betrekkingen.

2^e Evolutie van de personeelsbezetting ~ wervingen.

a) Overzicht van de evolutie van de personeelsformatie en -bezetting in de loop der jongste vijf jaren (bevestigingsstatistiek opgemaakt op 1 april van elk der in kolom 1 voorkomende jaren) :

Année [aar	Cadre Personeelsformatie	Effectifs Personeelsleden		Total Totaal	Vacances Vacante betrekkingen	
		definitif vastbenoemde	temporaire tijdelijke			
1965	23 291	20271	585	20856	2435	
1966	23708	20110	1 606	21716	1992	
1967	23981	20593	1713	22306	1678	
1968	24281	20829	1762	22 591	1690	
1969	25452 (1)	21546 (1)	1453 (1)	22999 (1)	2453	

(1) Y compris les cadres et effectifs des services T. V. A.

(1) De personeelsformatie en -bezetting van de diensten van de li. T. W. inbegrepen.

De ces données il appert que, si le Département se trouve toujours confronté avec le problème de l'insuffisance de ses effectifs, la situation a néanmoins pu être sensiblement améliorée ;

~ au cours de la période considérée de 5 ans, les effectifs se sont accrus dans la même mesure que le cadre organique, c.à.d. d'environ 2 150 unités;

~ il convient de remarquer, en outre, que les nouveaux emplois créés en vue de la mise en place des services de la T. V. A. ne doivent effectivement être créés que progressivement; la totalité de ces emplois est cependant comprise dans le nombre 25152 repris à la colonne «Cadre» du tableau ci-avant;

~ d'année en année, l'accroissement des effectifs définitifs s'accroît ce qui augmente la qualification du jeune personnel. étant donné que seuls les agents définitifs reçoivent la formation intensive que dispense l'administration en vue de leur perfectionnement professionnel et de l'accès à la carrière fiscale;

~ les effectifs temporaires repris comme tels au tableau ci-avant comprennent un nombre assez important de lauréats de concours de recrutement, qui ont été recrutés à titre temporaire immédiatement après la publication des

Uit die gegevens blijkt dat het Departement nog steeds geconfronteerd is met het probleem der ontoereikendheid van zijn personeelsbezetting, maar dat de toestand niettemin aanmerkelijk verbeterd kon worden:

~ in de loop van de betrokken periode van 5 jaar is de personeelsbezetting in dezelfde mate verhoogd als de organieke personeelsformatie, d.i. met ongeveer 2 150 eenheden;

-- voorts zij opgemerkt dat die nieuwe betrekkingen, gecreëerd met het oog op de installatie van de diensten van de B. T. W., in feite slechts progressief moeten gecreëerd worden: het geheel van die betrekkingen is echter begrepen in het cijfer 25452 in de kolom «Personeelsformatie» van de bovenstaande tabel;

.. van jaar tot jaar neemt de getalsterkte van de vastbenoemde personeelsleden sneller toe, wat de kwalificatie van het jonge personeel verhoogt, daar alleen de vastbenoemde personeelsleden de intensieve opleiding krijgen welke de administratie geeft met het oog op hun beroepsvorming en op de toetreding tot de fiscale loopbaan;

.. van degenen die als tijdelijke personeelsleden zijn opgegeven in bovengenoemd tabel, is er een vrij omvangrijk aantal laureaten van vusselijkende wervingsexamens die onmiddellijk na de bekendmaking van de uitslagen van die

résultats de ces concours, et qui restent dans cette situation aussi longtemps que toutes les formalités préalables à l'admission au stage n'ont pu être effectuées par le Secrétariat permanent de recrutement et par le Service de Santé administratif; le nombre de ces agents peut être estimé, à fin mars 1969, à 620: le nombre des temporaires véritables est ainsi ramené à 830 unités, dont 227 bloquent les emplois temporaires prévus comme tels au cadre organique;

- le nombre de temporaires véritables diminue à chaque concours de recrutement, étant donné que le Département ne recrute plus à titre temporaire que les lauréats des concours: à titre d'exemple: 99 temporaires ont réussi au dernier concours de rédacteur;

- au dernier budget-control, fin septembre 1969, les effectifs totaux étaient à nouveau en progression de 163 unités.

b) Recrutements:

Les difficultés rencontrées pour compléter les effectifs sont dues, d'une part, aux nombreux départs enregistrés soit par suite des mises à la retraite normales, soit par suite de démissions volontaires et, d'autre part, par l'étroitesse du marché de l'emploi.

Ces difficultés sont le plus fortement ressenties dans le grade de rédacteur, où le manquant se situe actuellement aux environs du millier.

Le Secrétariat permanent de recrutement s'efforce de remédier à cette situation en accélérant la procédure de recrutement et d'organisation des concours.

c) Application des arrêtés sur la mobilité des agents des services publics et du personnel militaire:

Au cours des derniers mois, 115 militaires ont pu être pris effectivement en service au Ministère des Finances.

Si un plus grand nombre de militaires n'a pas pu être réutilisé au Département, c'est principalement en raison du fait que les candidats limitaient leur demande à des localités bien définies. Or, les emplois vacants se situent principalement dans les grands centres où, au surplus, il existe déjà une réserve d'agents du Département demandant leur mutation pour la province.

II. - Sur le plan statutaire.

Depuis la récente publication des nouveaux textes statutaires généraux, qui permettront d'achever la révision fondamentale du Statut amorcée en 1964, les services du département ont repris l'examen du projet de règlement organique qui devra fixer, pour l'avenir, les structures administratives, les carrières et les conditions imposées pour parcourir la qualification des agents à recruter, et en fin les procédures à observer dans ces divers domaines.

En ce qui concerne le recrutement et la qualification il exige des nouvelles recrues, le Département s'efforcera d'apporter à cette occasion une solution aux difficultés qu'il rencontre dans ces domaines. Sans abandonner ses sources de recrutement traditionnelles, le Département envisage notamment le plus grand appel aux diplômés de l'enseignement universitaire et de l'enseignement supérieur non universitaire.

examens temporaires angeworven werden en die zolang in die toestand blijven tot alle formaliteiten, welke de toelating tot de stage vooraf gaan, door het Vast Wervingssecretariaat en de Administratieve Gezondheidsdienst vervuld zijn: het aantal van die personeelsleden kan einde maart 1969 op 620 geraamd worden: het aantal werkelijk tijdelijken verminderd daardoor tot 830 eenheden, waarvan er 227 de tijdelijke betrekkingen aldus bepaald in de organieke personeelsformatie blokkeren.

- het aantal werkelijke tijdelijken vermindert bij elk vergelijkend wervingsexamen, daar het Departement nog slechts de laureaten van de vergelijkende examens aanwerft: als voorbeeld: 99 tijdelijken zijn geslaagd voor het laatste vergelijkend examen van opsteller;

- bij de laatste budget-controle, einde september 1969, is de totale personeelsbezetting opnieuw met 163 eenheden vermeerderd.

b) Aanzweringen:

De moeilijkheden, waarop men gestuit is om de personeelsbezetting aan te vullen, zijn enerzijds te wijten aan de talrijke ambtenaren die het Departement verlaten, hetzij ten gevolge van de gewone pensioenstelling, hetzij ten gevolge van de vrijwillige ontslagnemen, en anderzijds door de engheid van de arbeidsmarkt.

Die moeilijkheden worden het sterkst gevoeld in de graad van opsteller, waar het tekort thans ongeveer het duizendtal bereikt.

Het Vast Wervingssecretariaat spannt zich in om die toestand te verhelpen door de procedures van werving en van organisatie van vergelijkende examens te versnellen.

c) Toepassing van de besluiten betreffende de mobiliteit van de ambtenaren der openbare diensten en van het militaire personeel:

Tijdens de laatste maanden konden 115 militairen effectief in dienst genomen worden bij het Ministerie van Financiën.

Dat er geen groter aantal militairen bij het Departement kon teruggekomen worden, is hoofdzakelijk te wijten aan het feit, dat de kandidaten hun aanvraag beperkten tot wel bepaalde lokaliteiten. Nu bevinden de vacante betrekkingen zich hoofdzakelijk in de grote centra, waar er bovendien reeds een reserve ambtenaren van het Departement bestaat, die hun mutatie naar de provincie vragen.

II. - Over het statutaire gebied.

Sedert de recente publicatie van de nieuwe algemene teksten van het statuut, die het mogelijk zullen maken de in 1961 begonnen grondige herziening van het statuut te voltooien, zijn de diensten van het Departement opnieuw begonnen met het onderzoek van het ontwerp van wettelijk ontwerp dat voor de toekomst moet voorzien in de administratieve structuur, de loopbanen en de voorwaarden welke worden opgelegd om ze te doorlopen, de kwalificatie van de aan te nemen ambtenaren en ten slotte de op die verschillende gebieden na te leven procedures.

Wat betreft de aanwerving en de kwalificatie die van de nieuw ingeworvenen moet vereist worden, zal het Departement trachten te dier gelegenheid een oplossing te vinden voor de moeilijkheden die het op die gebieden ondervindt. Zonder zijn traditionele wervingsbronnen te verzuimen, overweegt het Departement onder meer een veel aantal diplomatieke van het universiteits- of van het hoger, niet-universitair onderwijs aan te nemen.

III, - Sur le plan syndical.

Fonctionnement du Comité de contact créé au sein du Comité départemental de consultation syndicale:

Créé en 1967 pour examiner les conditions de travail dans les diverses administrations, ce groupe a intensifié, encore dans le courant de l'année écoulée, les travaux entrepris sur le plan des diverses administrations.

Les activités de ce groupe (une quarantaine de séances et d'enquêtes sur place au cours de l'année écoulée) donnent des résultats positifs appréciables.

Ils ont permis d'adapter la structure des services extérieurs des diverses administrations fiscales aux besoins actuels, et ont conduit, ou sont sur le point de conduire à des revisions profondes des cadres organiques. Parallèlement à l'étude de la structure des divers services et de la qualification des effectifs, le groupe de contact s'attache spécialement à développer et à améliorer la formation du personnel à tous les stades: initiation des jeunes recrues, recyclage des agents qui doivent changer de secteur d'activités, formation professionnelle en vue de la progression dans la carrière, perfectionnement technique.

A l'heure actuelle, le groupe de contact collabore activement à l'élaboration du règlement organique et examine parallèlement les modifications qu'il conviendrait apporter à cette occasion aux structures hiérarchiques dans les divers niveaux.

IV, - Sur le plan linguistique,

1^o Cadres linguistiques :

Le Département a introduit des propositions de fixation des cadres linguistiques à la Commission de contrôle linguistique. Il examine actuellement certaines demandes d'information ou d'explications qui lui ont été adressées par les services de cette commission.

2^o Adjoints linguistiques:

Un adjoint linguistique a été désigné récemment auprès du Secrétaire général. Les procédures sont en cours pour la désignation des adjoints linguistiques auprès des autres chefs d'administration unilingues.

3^o Répartition linguistique des emplois dans l'agglomération bruxelloise :

Dans le cadre de la législation linguistique actuelle, des textes qui en ont assuré l'exécution et des dispositions organiques en matière de nominations, les emplois de l'agglomération bruxelloise doivent être attribués en ayant égard uniquement aux titres des candidats, sans pouvoir procéder à une quelconque répartition des emplois sur des bases linguistiques.

Le problème a fait l'objet d'une étude approfondie au début de cette année et la Commission de contrôle linguistique sera appelée incessamment à émettre un avis en l'occurrence.

* * *

Réforme de l'organisation du département.

Un groupe de travail a été chargé d'étudier les réformes à préconiser en matière :

- Cf. études fiscales;
- d'organisation des services;
- de méthodes de contrôle,

III, - Op syndicaal gebied,

Werking van de contactgroep, die is opgericht in de departementale Syndicale Raad van advies:

Die groep, die in 1967 is opgericht om de werkvoorwaarden in de verschillende administraties te onderzoeken, heeft haar werkzaamheden in verband met de verschillende administraties tijdens het afgelopen jaar nog opgevoerd.

De werkzaamheden van die groep (een veertigtal vergaderingen en onderzoeken ter plaatse tijdens het afgelopen jaar) geven noemenswaardige positieve resultaten.

Ze hebben het mogelijk gemaakt de structuur van de buitendiensten van de verschillende fiscale administraties aan de huidige behoeften aan te passen en hebben tot grondige herzieningen van de organieke personeelsformaties geleid of zullen daar weldra toe leiden. Parallel met het onderzoek van de structuur der verschillende diensten en van de kwalificatie van het personeel, houdt de contactgroep zich in het bijzonder bezig met het uitwerken en het verbeteren van de opleiding van het personeel in alle stadia: eerste opleiding van de jonge aanwonnen, weereopleiding van ambtenaren die van activiteitssector moeten veranderen, beroepsopleiding met het oog op de verdere loopbaan, technische perfectie.

Thans werkt de contactgroep actief mee aan het opmaken van het organiek reglement en onderzoekt ze parallel daarmee de wijzigingen die te dier gelegenheid in de hiërarchische structuren op de verschillende niveaus zouden moeten worden aangebracht.

IV, - Op taalgebied,

1^o Taalkaders :

Het Departement heeft bij de Commissie voor Taaltoezicht voorstellen tot vaststelling van de taalkaders ingediend. Het Departement onderzoekt thans sommige aanvragen om informatie of uitleg die door de diensten van die commissie aan het Departement werden toegezonden.

2^o Taaladjuncten :

Een taaladjunct werd onlangs aangeduid bij de Secretaris-Generaal. De procedures voor de aanduiding van de taaladjuncten bij de andere eentalige administratiechefs zijn thans aan de gang.

3^o Verdeling volgens taalrol van de bevolking in de Brusselse agglomeratie :

In het raam van de huidige taalwetgeving, van de teksten ter uitvoering daarvan en van de organieke bepalingen inzake benoemingen, moeten de betrekkingen in de Emselse agglomeratie uitsluitend op grond van de aanspraken van de kandidaten worden roegewezen, zonder dat men mag overgaan tot enigerlei verdeling van de betrekkingen op grond van een taalrol.

Het probleem werd bij het begin van het jaar grondig onderzocht en de Commissie voor Taaltoezicht zal eerlang dienailig"ancle advies clien uit te brengen.

* * *

Hervorming van de organisatie van het Departement.

Een werkgroep werd belast met de studie van de gewenste hervormingen op het gebied van :

- fiscale studies;
- organisatie van de diensten;
- controlemethoden.

Le groupe est composé d'un délégué de chaque administration fiscale et du Secrétaire général.

Il a toute liberté d'action pour exécuter sa mission qui lui est confiée et qui doit porter sur tous les aspects des problèmes fiscaux en vue de proposer les solutions les plus logiques aux problèmes qui apparaîtront en cours d'étude.

Il examinera les attributions et les structures des administrations, l'organisation des services, les moyens matériels, les méthodes de travail, le recrutement et la formation du personnel, les aspects économiques et même législatifs des problèmes fiscaux, etc..

* * *

Instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.

L'instauration prochaine de la taxe sur la valeur ajoutée continue à influencer la hauteur de certains crédits sollicités pour 1970.

A défaut d'un appareil suffisamment étoffé pour percevoir l'impôt et en assurer le contrôle, la réforme serait inévitablement un échec.

Dans le budget pour 1970, les crédits afférents à l'instauration de la T. V. A. s'élèvent à $\pm$ 226 millions de francs, contre $\pm$ 191 millions prévus au budget pour 1969 ajusté.

Ces crédits sont destinés principalement:

a) au fonctionnement d'un « staff » qui continue de s'occuper activement de l'étude des différents problèmes en rapport avec l'instauration de la T. V. A. (8 millions);

b) à la création et au fonctionnement d'un Centre de traitement de l'information T. V. A. (25 millions);

c) à la poursuite en 1970 de l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Intervention de l'Institut Belge d'information et de documentation (10 millions);

d) à la réalisation du recrutement de nouveaux agents en fonction d'un effectif probable de 918 agents (1 776 agents) au 31 décembre 1970 et au paiement d'heures supplémentaires (117 millions) et enfin à la couverture des frais de fonctionnement (54 millions) et de première installation (12 millions) des nouveaux offices créés dans les Services extérieurs.

Le personnel recruté pour la T. V. A. sera utilisé non seulement à la préparation administrative de cet impôt, mais également au renforcement du contrôle normal dans le domaine de la taxe de transmission.

B. ~ EXECUTION DES LOIS ET CONVENTIONS A CARACTERE FINANCIER

Dépenses ordinaires.

Le budget ordinaire du département prévoit certains crédits importants, de l'ordre de 1 086 millions, qui constituent principalement la participation budgétaire de conventions financières dont l'exécution implique l'intervention du Ministère des Finances.

Il s'agit notamment de la dotation à verser à la Commission des Dommages de guerre (Art. 61.0 I Crédit 1970 : 919 millions).

De werkgroep is samengesteld uit een afgevaardigde van elke fiscale administratie en van het algemeen secretariaat.

Zij bezit volledige vrijheid van handelen voor het vervullen van de haar gegeven opdracht die alle aspecten van de fiscale problemen moet bestrijken ten einde de meest logische oplossingen voor te stellen voor de problemen die tijdens het onderzoek zullen rijzen.

Zij zal de opdrachten en de structuren van de administraties, de organisatie van de diensten, de materiële middelen, de werkmethode, de werving en de opleiding van het personeel, de economische aspecten, zelfs die met betrekking tot de wetgeving, van de fiscale problemen enz. onderzoeken.

* * *

Invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.

De nakende invoering van de belasting over de toegevoegde waarde blijft de omvang van sommige van de voor 1970 aangevraagde kredieten beïnvloeden.

Bij gebrek aan een apparaat dat voldoende gestoffeerd is om de belasting te innen en er de controle van waar te nemen, zou de hervorming onvermijdelijk op een mislukking uitlopen.

In het ontwerp voor 1970 belopen de kredieten betreffende de invoering van de B. T. W. $\pm$ 226 miljoen frank, terwijl de aangepaste begroting voor 1969 $\pm$ 191 miljoen was uitgetrokken.

Die kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd :

a) voor de werking van een « staff » die zich verdere actie blijft bezighouden met de studie van de verschillende vraagstukken in verband met de invoering van de B. T. W. (8 miljoen);

b) voor de oprichting en de werking van een centrum voor verwerking van B. T. W.-informatie (25 miljoen);

c) voor het voortzetten in 1970 van de algemene voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde, door de middelen van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (10 miljoen);

d) voor de verwezenlijking van de werving van nieuwe ambtenaren met het oog op een waarschijnlijke personeelsbezetting van 918 ambtenaren (1 776 ambtenaren) op 31 december 1970 en voor de betaling van overuren (117 miljoen) en ter slotte voor het dekken van de kosten voor werking (54 miljoen) en eerste inrichting (12 miljoen) van de bij de buitendiensten opgerichte nieuwe bureaus.

Het voor de B. T. W. aangeworven personeel zal niet alleen worden ingeschakeld bij de administratieve voorbereiding van de belasting, maar ook voor het versterken van de normale controle op het gebied van de overdrachtstaks.

B. ~ UITVOERING VAN DE WETTEN EN OVEREENKOMSTEN VAN FINANCIËLE AARD.

Gewone uitgaven.

De gewone kredieten van het Departement voorziet in bepaalde belangrijke kredieten, tot beloop van ongeveer 1 086 miljoen, die hoofdzakelijk de uitgaven zijn van de budgettaire terugslag van financiële overeenkomsten waarvan de uitvoering de rechtstreekse toezicht van het Ministerie van Financiën insluit.

Het betreft uitzonderlijk de aan de Zelfstandige Krijgsvooroorlogsschade te sluiten dotatie (Art. 61.0 I. Krediet 1970 : 919 miljoen).

Le total de ces crédits accuse une réduction de 105 millions par rapport à ceux de 1969.

Cette réduction résulte principalement de la suppression du crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de désintéresser les institutions publiques de crédit ayant consenti des crédits à la demande expresse de l'Etat, en vertu de conventions particulières et de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat (Art. 61.02) (-- 125 millions).

En effet, à partir de l'année 1970, les dépenses de l'État seront principalement couvertes par des recettes fiscales affectées, transférées du budget des Services du Premier Ministre.

Dépenses extraordinaires,

Dépenses relatives à l'installation des Services.

Article 72.01 (Construction et aménagement d'immeubles et de centres administratifs).

Crédit sollicité: 47000 000 F.

Bien que les crédits à cet effet soient dorénavant prévus au budget extraordinaire des Travaux publics, il est indispensable de maintenir en 1970 au budget des Finances un crédit d'ordonnement de 47 millions de francs pour couvrir les paiements des engagements pris antérieurement ainsi que ceux relatifs aux engagements nouveaux de 1970 à charge de l'article 72.01.

En ce qui concerne plus spécialement les crédits prévus au budget des Travaux publics, le département des Finances a pu disposer en 1969 d'un crédit d'engagement de 183,5 millions, réparti comme suit :

- 93,5 millions pour la construction de centres des Finances;
- 90 millions pour la construction de centres administratifs (avec d'autres départements).

À l'heure actuelle, ces crédits sont pratiquement entièrement engagés (180 millions).

Le programme de construction pour 1970 s'élève à 200 millions de francs. L'annexe I au présent rapport contient une documentation détaillée des divers programmes de constructions.

Avances et participations.

Les nouveaux crédits pour 1970 s'élèvent à 1 415 millions, de francs.

a) Article 22.01 (Avances récupérables J. N. C. A.).

Crédit sollicité: 55 000 000 F.

Afin de remédier à l'insuffisance de rentabilité de l'Institut National de Crédit Agricole et de concourir, dans toute la mesure du possible, à l'assainissement de sa structure financière, il convient de couvrir ses pertes au moyen d'une avance de l'État récupérable dans certaines conditions et suivant des modalités bien définies.

Het totaal van die kredieten vertoont een vermindering met 105 miljoen in vergelijking met die voor 1969.

Die vermindering is hoofdzakelijk te wijten aan de schrapping van het voorzichtigheidskrediet dat tot doel heeft de Schatkist de mogelijkheid te bieden de openbare kredietinstellingen die, op uitdrukkelijke aanvraag van de Staat, krachtens bijzondere overeenkomsten kredieten verleend hebben, schadeloos te stellen en het hoofd te bieden aan het eventueel beroep op de staatswaarborg van goede afloop (Art. 61.02) (-- 125 miljoen).

Vanaf het jaar 1970 zullen de uitgaven van die aard hoofdzakelijk gedekt worden door daartoe bestemde fiscale ontvangsten, overgedragen van de begroting van de diensten van de Eerste Minister.

Buitengewone uitgaven,

Litigo's betreffende de installatie (Jan de Diensten).

Artikel 72.01 (Bouwen inrichting (Jan dienstgebouwen en administratieve centra).

Aangevraagd krediet: 47000 000 f.

Ofschoon de daartoe bestemde kredieten voortaan zullen worden uitgetrokken op de buitengewone begroting van Openbare Werken, is het noodzakelijk dat in 1970 op de begroting van Financiën een ordonnanceringskrediet van 47 miljoen frank behouden blijft, om de betalingen van de vroeger gedane vastleggingen alsmede die betreffende de nieuwe vastleggingen voor 1970 ten laste van artikel 72.01 te dekken.

Wat meer in het bijzonder de op de begroting van Openbare Werken uitgetrokken kredieten betreft, kon het Departement van Financiën in 1969 beschikken over een vastleggingskrediet van 183,5 miljoen dat als volgt verdeeld is :

- 93,5 miljoen voor de bouw van centra van Financiën;
- 90 miljoen voor de bouw van administratieve centra (met andere departementen).

Thans zijn die kredieten praktisch geheel vastgelegd (180 miljoen).

Het bouwprogramma voor 1970 belooft 200 miljoen frank. Bijlage I van dit verslag bevat een gedetailleerde documentatie over de verschillende bouwprogramma's.

Voorschotten en participaties.

De nieuwe kredieten voor 1970 belopen 1 415 miljoen frank.

a) Artikel 22.01 (Teriïquorderbeer krediet: N. J. L. K.).

Aangevraagd krediet : 55 000 000 F.

Om de ontoereikende rendabiliteit van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te verhelpen en zoveel mogelijk bij te dragen tot de sanering van zijn financiële structuur, dienen de verliezen ervan gedekt te worden door middel van een voorschot van de Staat dat onder zekere voorwaarden en volgens wel bepaalde modaliteiten terugvorderbaar is.

Le crédit de 55 millions sollicité pour 1970 est destiné à couvrir:

~ la perte éventuelle de l'I. N. C. A. pour 1969, évaluée à environ 50 millions de francs;

- le solde de la perte de l'exercice 1968 (5 058 411 F après imputation au budget pour 1969 d'une avance récupérable de 40 millions de francs).

Un groupe de travail, composé de fonctionnaires des départements de l'Agriculture et des Finances, vient d'être institué en vue de la recherche de moyens destinés à résorber les pertes de l'I. N. C. A.

b) Article 61.01 (Crédit spécial à verser à un fonds pour ordre destiné à permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat).

Crédit sollicité: 200 000 000 F.

Conformément à l'article 3 de la loi du 3 juin 1964, modifiée par l'arrêté royal n° 10 du 18 avril 1967, relative notamment à la réorganisation de l'Office National du Ducroire, un montant égal au dixième de la somme des garanties effectivement octroyées au cours d'un exercice par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat est à verser à un fonds de réserve spécial ouvert au budget pour ordre (actuellement à la « Section particulière » du budget du Ministère des Finances) et est destiné à suppléer à l'insuffisance du fonds de réserve constitué par ledit Office au moyen des primes perçues.

Au cours des années antérieures, des crédits atteignant au total 600 millions de francs ont été inscrits à cet article, ce qui correspond à un volume d'affaires de 6 milliards de francs pouvant être garanties par l'O. N. D. directement pour le compte de l'Etat.

Comme le montant global de ces garanties atteindra vraisemblablement 8 milliards de francs en 1970, l'inscription d'un nouveau crédit de 200 millions s'impose.

c) Article 8UJ3 (Société Nationale d'Investissement),

Crédit sollicité: 214 335 000 F.

En exécution de la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'investissement et de la convention additionnelle du 8 octobre 1962 à l'acte constitutif, de la S. N. L. l'Etat a souscrit 490 851 actions de 1 000 francs, libérées en tièrem en t.

Par arrêté royal du 17 octobre 1968 portant approbation des modifications aux statuts de la S. N. L. notamment l'article 6, le capital social a été porté de 2 à 3 milliards de francs.

La part souscrite par l'Etat dans cette augmentation du capital a été fixée à 640 511 000 F libérée à concurrence de 20 ~f, soit 128 102 200 F.

Il sem vnisemblable mcnt fait appel à la libération d'une deuxième tranche de 20 '10 en 1969 et d'une troisième de 40 'if en 1970.

Compte tenu du disponible c. prévisible fin 1969 de 41 870 000 F un nouveau crédit de 211 335 000 F sera nécessaire pour luiire face à cet appel de fonds éventuel en 1970,

Het voor 1970 aangevraagde krediet van 55 miljoen is bestemd tot dekking van :

- het eventueel verlies van het N. 1. L. K., voor 1969, dat op ongeveer 50 miljoen frank geraamd wordt;

- het saldo van het verlies van het dienstaar 1968 (5 058 411 F na aanrekening op de begroting voor 1969 van een terugvorderbaar voorschot van 40 miljoen frank).

Een werkgroep, die bestaat uit ambtenaren van de Departementen van Landbouwen van Financiën, werd zopas opgericht met het oog op het zoeken naar middelen om de verliezen van het N. 1. L. K., op te vangen.

b) Artikel 61.01 (Bijzonder krediet te storten op een fonds voor orde bestemd om de Schiatkist in steet te stellen het hoofd te bieden aan de schadegevoellen oottoloeiend uit de door de Nationale Delcredereclienst rechtstreeks voor rekening !Jan de Staat oerleende uuuuborqen],

Aangevraagd krediet: 200 000 000 F.

Overeenkomstig artikel 3 van de wet van 3 juni 1964, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 10 van 18 april 1967, dat met name de reorganisatie van de Nationale Delcredereclienst betreft, dient een bedrag gelijk aan het tiende deel van het geheel der in de loop van een dienstjaar door de Nationale Delcredereclienst rechtsreeks voor rekening van de Staat daadwerkelijk verleende waarborgen gestort te worden in een bijzonder reservefonds dat op de Begroting voor Orde (thans in de « Afzonderlijke Sectie » van de begroting van het Ministerie van Financiën) geopend wordt en bestemd is om de ontoereikendheid van het door bedoelde Dienst door middel van de geïnde premies aangelegde reservefonds aan te vullen.

Tijdens de vorige jaren werden op dat artikel kredieten voor een totaal bedrag van 600 miljoen frank uitgetrokken, wat overeenstemt met een omzet van 6 miljard frank die door de N. D. D. rechtstreeks voor rekening van de Staat kon worden gewaarborgd.

Daar het totale bedrag van die waarborgen in 1970 vermoedelijk 8 miljard frank zal bereiken, is de inschrijving van een nieuw krediet van 200 miljoen noodzakelijk,

c) Artikel 81.03 (Nationale Investeringsmaatschappij),

Aangevraagd krediet : 214 335 000 F.

In uitvoering van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van de aanvullende overeenkomst dd. 8 oktober 1962 bij de oprichtingsakte van de N.I. M., heeft de Staat op 490 851 aandelen van 1 000 frank ingetekend, welke volgestort zijn.

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 1968 houdende goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten van de N. I. M., inzonderheid artikel 6, werd het maatschappelijk kapitaal van 2 op 3 miljard frank gebracht,

Het aandeel van de Staat in die kapitaalverhoging werd vastgesteld op 610 511 000 F; dat bedrag werd volgestort tot beloop van 20 ~b, d.i. 128 102 200 F.

In 1969 zal waarschijnlijk een tweede tranche van 20 000 en in 1970 een derde tranche van 40 000 moeten worden afbetaald.

Aangezien het bedrag dat einde 1969 beschikbaar zal zijn, op 41 170 000 P geraamd is, zal een nieuw krediet van 214 335 000 F noodzakelijk zijn om het hoofd te kunnen bieden aan die eventuele opvraging in 1970,

c) *Article 83.01 (Association [Internationale] de Développement).*

Crédit sollicité: 340 000 000 F.

Le 2 juillet 1961, la Belgique est devenue membre de l'Association Internationale de Développement.

Au cours de chacune des années de 1965 à 1967 le montant de la contribution versée par la Belgique à l'A. I. D. s'élevait à 275 millions de francs.

En septembre 1968, le Conseil des Gouverneurs a décidé une deuxième reconstitution des ressources de l'Association pour un montant global de 1 200 millions de dollars, à verser en trois ans.

La part de la Belgique est de 20,4 millions de dollars, ou 1 020 millions de francs, à payer par parts égales, les 8 novembre 1968, 1969 et 1970, ce qui représente une dépense de 340 millions de francs pour chacune des années considérées.

La loi relative à l'adhésion de la Belgique à la résolution concernant cette deuxième reconstitution des ressources de l'Association Internationale de Développement date du 20 août 1969 et a été publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1969.

e) *Article 83.02 (Prêts à des Etats étrangers).*

Crédit sollicité: 450 000 000 F.

Conformément à la loi du 3 juin 1964, le Ministre des Finances et le Ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions sont autorisés à consentir des prêts à des Etats et à des organismes étrangers.

La Belgique est membre des consortiums d'aide créés sous l'égide de l'O. C. D. E. (Grèce et Turquie) et de la Banque mondiale (Inde et Pakistan). Elle est également membre du Groupe Intergouvernemental pour l'Indonésie.

Les contributions qu'elle est appelée à fournir de ce chef en 1969 s'élèvent à 350 millions de francs.

L'aide ainsi fournie constitue non seulement une assistance à la balance des paiements des pays bénéficiaires mais représente également un stimulant à l'exportation de biens produits en Belgique vers les pays en question.

Considérant que les obligations et engagements en la matière ne semblent pas devoir diminuer dans les prochaines années, il s'impose de prévoir un crédit de 450 millions de francs à cet effet au budget pour 1970.

Ce crédit sera utilisé au fur et à mesure de la conclusion des accords de prêts intergouvernementaux.

f) *Article 83.03 (Part de la Belgique dans le financement des prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement à la Turquie).*

Crédit sollicité : 130 000 000 F.

L'accord d'association entre la C. E. E. et la Turquie est entré en vigueur le 1^{er} décembre 1964.

Une aide d'un montant global de 175 millions de dollars U. S. est prévue pour une période de cinq ans, sous forme de prêts octroyés par la Banque européenne d'Investissements moyennant notamment de fonds mis à sa disposition par les Etats membres.

La quote part de la Belgique dans l'aide fournie s'élève à 13 millions de dollars ou 650 millions de francs belges, soit une contribution annuelle de 130 millions de francs.

Il est prévu que le Billique européen d'Investissement continuera en 1970, et se procurer les ressources nécessaires directement auprès des Etats membres.

d) *Artikel 83.01 (Internationale Ontwikkelingsassociatie).*

Aangevraagd krediet : 340 000 000 F.

Op 2 juli 1964 is België lid geworden van de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

Tijdens elk van de jaren 1965 tot 1967 beliep de door België aan de I. O. A. gestorte bijdrage 275 miljoen Frank.

In september 1968 besloot de Raad van Gouverneurs over te gaan tot een tweede wedersamenstelling der middelen van de Associatie voor een totaal bedrag van 1 200 miljoen dollar, te storten in drie jaar.

Het aandeel van België beloopt 20,4 miljoen dollar of 1 020 miljoen frank, betaalbaar in gelijke delen op 8 november 1968, 1969 en 1970, hetgeen een uitgave van 340 miljoen frank voor elk van de betrokken jaren vertegenwoordigt.

De wet betreffende de toetreding van België tot de resolutie nopens de tweede wedersamenstelling der middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie draagt als datum 20 augustus 1969 en is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1969.

e) *Artikel 83.02 (leningen [Internationale] Statuten).*

Aangevraagd krediet: 450 000 000 frank.

Overeenkomstig de wet van 3 juni 1964 zijn de Minister van Financiën en de Minister tot wiens bevoegdheden de handelsbetrekkingen met het buitenland behoren, gemachtigd leningen te verstrekken aan vreemde Staten of instellingen.

België is onder meer lid van de consortiums voor hulpverlening opgericht onder de auspiciën van de O. E. S. O. (Griekenland en Turkije) en van de Wereldbank (India en Pakistan). België is tevens lid van de Intergouvernementele Groep voor Indonesië.

De bijdragen die België uit dien hoofde in 1969 dient te betalen, belopen 350 miljoen frank.

De aldus verstrekte hulp is niet alleen een bijstand voor de betalingsbalans van de landen die de hulp genieten, maar ze is eveneens een stimulaas voor de uitvoer van in België geproduceerde goederen naar de betrokken landen.

Aanwezigen de verplichtingen en verbintenissen ter zake niet blijken te zullen verminderen in de komende jaren, moet daartoe een krediet van 450 miljoen frank uitgetrokken worden op de begroting voor 1970.

Dat krediet zal worden aangewend naarmate de akkoorden inzake Intergouvernementele Leningen gesloten worden.

f) *Artikel 83.03 (Aandelen [Internationale] in de financiering [Internationale] de door de Europese Investeringsbank aart Turkije toegekend leningen).*

Aangevraagd krediet : 130 000 000 F.

Het associatieverdrag tussen de E. E. G. en Turkije is op 1 december 1964 van kracht geworden.

Een hulpverlening voor een totaal bedrag van 175 miljoen U. S. A.-dollar is vastgesteld voor een periode van vijf jaar, in de vorm van leningen door de Europese Investeringsbank toegekend, onder meer door middel van leningen haar door de Lid-Staten ter beschikking gesteld.

Het aandeel van België in de verleende hulp bedraagt 13 miljoen dollar of 650 miljoen Nederlandse frank, dat is een jaartijks bijdrage van 130 miljoen frank.

Het is te verwachten dat de Europese Investeringsbank in 1970 zich verriert rechtstreeks bij de Lid-Staten de nodige middelen zal aanschaffen.

Les appels de fonds auront lieu au fur et à mesure de l'exécution des projets de développement turcs.

Le rythme de l'octroi des prêts, assez lent durant les trois années 1965 à 1967, s'est accéléré en 1968 et en 1969 et l'on peut escompter que ce mouvement se poursuivra au cours de l'année 1970. Dans ces conditions, il y a lieu de prévoir pour l'année 1970 un nouveau montant de 130 millions de F, correspondant à notre dernière contribution annuelle.

g) Article 83.05 (Banque Asiatique de Développement),

Crédit sollicité: 25 000 000 F.

Le 31 janvier 1966, la Belgique a signé l'accord portant création de la Banque asiatique de Développement et l'instrument de ratification de la Belgique a été déposé le 16 août 1966.

Le capital souscrit de 5 millions de dollars doit être payé à concurrence de 50 % en cinq versements égaux.

Il s'ensuit que la participation belge entraînera un versement de 2,5 millions de dollars, qui sera effectué en cinq paiements annuels de 0,5 million de dollars, soit 25 millions de F pendant les années 1966 à 1970.

C. - INDEX (CREDIT INTERDEPARTEMENTAL),

La situation se présente comme suit :

- 1969; 1 200 millions de F,
- 1970; Néant..

Les crédits de dépenses rattachés à l'indice des prix à la consommation ont été repris dans les budgets départementaux de 1969 au niveau 125 %'

Au budget du Ministère des Finances, on pouvait disposer du solde (662 millions) du crédit provisionnel global qui est reporté de 1968 à 1969 pour faire face aux conséquences de la hausse de l'index qui amènerait les dépenses visées au niveau 127,5 %'

La hausse des prix à la consommation a toutefois entraîné l'inscription au feuillet d'ajustement pour 1969 d'une provision globale supplémentaire de 1,2 milliard au budget du Ministère des Finances,

Suivant la procédure envisagée et sur base des dispositions légales, la provision totale de 1 862 millions sera répartie entre les divers budgets départementaux par la voie d'un arrêté royal et selon les besoins dûment constatés.

Pour 1970, un tel système a été écarté. En effet, le Gouvernement a choisi d'inscrire une provision dans chaque budget qui vise à compléter les crédits départementaux établis pour 1970 au niveau 127,5 %, de manière à les porter au niveau 130 % pour 12 mois et même au niveau 132,5 % pour 5 mois.

II. - DISCUSSION GENERALE.

Alors que le travail en commission, les membres qui sont intervenus, ont porté tout leur intérêt sur les aspects de la modernisation et de la rationalisation du Département des Finances et proposés des nombreuses tâches qui lui sont confiées.

De opvragingen van genoemde bank zullen plaatshebben naar gelang van de uitvoering van de Turkse ontwikkelingsontwerpen.

Het tempo van de toekenning der leningen, dat gedurende de drie jaren 1965 tot 1967 vrij traag was, versnelde in 1968 en in 1969 en verwacht mag worden dat die beweging tijdens het jaar 1970 zal voortduren. Derhalve dient voor het jaar 1970 een nieuw bedrag van 130 miljoen frank, dat met onze laatste jaarlijkse bijdrage overeenstemt, te worden uitgetrokken.

g) Artikel 83.05 (Aziatische Ontwikkelingsbank)

Aangevraagd krediet : 25 000 000 F.

Op 31 januari 1966 heeft België het akkoord houdende oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank ondertekend en op 16 augustus 1966 werd de ratificatieoorkonde van België ingediend.

Het kapitaal van 5 miljoen dollar, waarop werd ingeschreven, moet tot het beloop van 50 % in vijf gelijke stortingen betaald worden.

Daaruit volgt dat de Belgische deelneming een storting van 2,5 miljoen dollar, in vijf jaarlijkse betalingen van 0,5 miljoen dollar, dus van 25 miljoen F gedurende de jaren 1966 tot 1970, met zich zal brengen.

C. - INDEXCIJFER (INTERDEPARTEMENTAAL KREDIET).

De toestand doet zich als volgt voor :

- 1969; 1 200 miljoen F,
- 1970; nihil..

De aan het indexcijfer van de consumptieprijzen gekoppelde uitgavekredieten werden in de departementale begrotingen voor 1969 opgenomen op het niveau 125 %,

Op de begroting van het Ministerie van Financiën kon men echter beschikken over het saldo (662 miljoen) van het totaal voorzieningskrediet dat van 1968 naar 1969 overgebracht werd om het hoofd te bieden aan de gevolgen van de stijging van het indexcijfer, die bedoelde uitgaven op het niveau 127,5 % zou brengen.

De stijging van de consumptieprijzen had echter tot gevolg dat door middel van het bijblad voor 1969 een hijkomend globaal voorzieningskrediet van 1,2 miljard op de begroting van het Ministerie van Financiën diende te worden uitgetrokken.

Volgens de voorgenomen procedure en op grond van de wettelijke bepalingen zal het totale voorzieningskrediet van 1 862 miljoen over de diverse departementale begrotingen verdeeld worden door middel van een koninklijk besluit en volgens de behoorlijk vastgestelde behoeften.

Voor 1970 werd een dergelijk systeem niet toegepast. De Regering heeft er immers de voorkeur aan gegeven een voorzieningskrediet per begroting uit te trekken om de departementale kredieten die voor 1970 op het niveau 127,5 % vastgesteld werden, aan te vullen en ze op het niveau 130 % voor 12 maanden en zelfs op het niveau 132,5 % voor 5 maanden te brengen.

II. - ALGEMENE BESPREKING.

Tijdens de bespreking in de Commissie hebben de leden die eraan deelnamen, vooral aandacht besteed aan de modernisering en de rationalisatie van het Departement van Financiën in verband met de talrijke taken waarmee dit departement is belast.

Déjà, l'exposé introductif du Ministre des Finances avait attiré l'attention et apporté des renseignements essentiels sur le fonctionnement des services et sur la multiplication des tâches confiées à ces derniers sous l'effet de facteurs permanents comme l'évolution démographique, l'expansion de l'économie et des opérations immobilières, le contrôle de l'application des lois fiscales, la gestion des finances de l'Etat et des institutions publiques de crédit et les conséquences de l'intégration européenne.

L'essentiel des interventions a été consacré à l'examen des différents domaines dans lesquels un progrès peut être réalisé dans l'organisation du travail, la mise en place de méthodes nouvelles et la réalisation d'investissements indispensables. Ce souci de perfectionnement du travail est bien compréhensible lorsqu'on considère que les effectifs du Département des Finances n'ont augmenté que de 52 % de 1938 à 1970, passant de 1600 à 24 369 fonctionnaires, alors que les recettes d'ordre fiscal sont passées de 10 milliards à 275 milliards dans le même laps de temps.

Le premier centre d'intérêt a été le programme de construction des différents centres administratifs de l'Etat dans lesquels les administrations fiscales partagent avec d'autres départements (Postes, Justice, Agriculture et autres), les frais de l'investissement et le bénéfice de la disposition des locaux. Si des centres administratifs sont actuellement équipés, il n'en reste pas moins que l'Etat investit dans ce domaine à un rythme qui ne correspond ni à ses besoins, ni aux nécessités d'une rationalisation valable.

Au train où il exécute son plan d'investissement, il faudra au Département une durée de 22 ans pour équiper tous les centres prévus. C'est dire que le programme sera dépassé avant d'être réalisé.

En attendant, l'Etat dépense, d'une manière souvent peu efficiente et dispersée, des sommes considérables en frais de location. Que dirait-on si un industriel disséminait ses bureaux et centres de recherche aux quatre coins de la ville? Il s'agit dans le chef de l'administration d'un outil de travail indispensable et d'une centralisation des services aussi profitables à ces derniers qu'aux administrés.

Le programme devra donc être revu complètement si on veut faire œuvre utile.

Un second centre d'intérêt a fait l'objet de l'attention particulière des membres de la commission: le fonctionnement des comités d'acquisition. Les tâches de l'Etat en ce domaine ont plus que décuplé et malgré la bonne volonté et le dévouement des membres de ces comités, les agents chargés des expropriations se trouvent souvent acculés à acquiescer à la hâte et à prix fort des terrains de valeur médiocre dont seule l'ambiance d'expropriation a fait monter la valeur. Il a été suggéré afin de donner plus de souplesse aux négociations, d'étendre l'autorisation des comités d'acquisition, de s'en remettre à la décision des autorités locales et des sociétés de logements sociaux et de se borner à entériner les résultats acquis par ces pouvoirs.

Si les comités d'acquisition se bornaient à reprendre lin accord de préacquisition, les opérations en seraient hâtées. On constate en effet qu'en maints endroits, les terrains ne sont mis à la disposition des pouvoirs locaux qu'avec des retards considérables, rendant leur acquisition anormalement onéreuse et arrivant il contretemps. Les principes et les méthodes de travail de l'expropriation publique doivent faire l'objet d'une révision complète. Certains membres ont également posé de nombreuses questions en ce qui

In zijn inleidende uiteenzetting had de Minister van Financiën reeds de aandacht gevestigd op een belangrijke inlichtingen verstrekt betreffende de werking van de diensten en die steeds talrijker wordende taken die er worden aan toevertrouwd ingevolge de demografische ontwikkeling, de economische expansie en de verhandelingen van onroerende goederen, de controle hij de toepassing van de belastingwetten, het beheer van de financiën van de Staat en van de openbare kredietinstellingen en de gevolgen van de Europese integratie.

De leden hadden vooral oog voor de terreinen waarop nog vooruitgang kan worden geboekt inzake arbeidsorganisatie, invoering van nieuwe methoden en besteding van noodzakelijke investeringen. Die zorg om degelijk werk te leveren is begrijpelijk wanneer men bedenkt dat het personeel van het Departement van Financiën slechts met 52 % toegenomen is van 1938 tot 1970: het aantal ambtenaren steeg van 16 001 tot 24 369, terwijl de belastingontvangsten in dezelfde periode opliepen van 10 miljard tot 275 miljard.

De aandacht ging in de eerste plaats naar het programma voor het oprichten van administratiecentra van de Staat waarvan de belastingbesturen, maar ook andere departementen (Posten, Justitie, Landbouw enz.) de investeringskosten zowel als het genot van de lokale delen. Sommige administratiecentra zijn op dit ogenblik reeds van de nodige uitrusting voorzien, maar het is niettemin zo dat de investeringen van de Staat op dat gebied niet beantwoorden aan zijn behoeften, noch aan de eisen van een degelijke rationalisatie.

Als het Departement zijn investeringsplan tegen het huidige tempo blijft uitvoeren, zal het 22 jaar nodig hebben om alle voorziene centra uit te rusten. Bovendien, het programma zal achterhaald zijn alvorens het ten uitvoer gelegd is.

In afwachting beteent de Staat op een vaak weinig doelmatige en nogal uiteenlopende wijze aanzienlijke bedragen aan huurprijzen. Wat zou men zeggen van een industrieel die zijn kantoren en onderzoekingscentra over de veel windstreken van de stad zou verspreiden? Voor de administratie gaat het om een onontbeerlijk werktuig en om een centralisering van diensten die zowel aan deze laatste zelf als aan de onderhorigen ten goede komen.

Het programma zal dus geheel moeten worden herzien indien men nuttig werk wil leveren.

Nog een ander punt: 118d de bijzondere aandacht van de Commissieleden, namelijk de werking van de aankoopcomités. Op dit gebied zijn de taken van de Staat meer dan vertienvoudigd en ondanks de goede wil en de ijver van de leden van die comités moeten de met de onteigeningen belaste ambtenaren dikwijls in alle haast en tegen hoge prijzen minderwaardige terreinen aankopen, die alleen door het feit van de onteigening in waarde zijn gestegen. Tenslotte de onderhandelingen vlotter te laten verlopen, werd voorgesteld de bevoegdheid van de aankoopcomités te vernemen, de beslissing over te laten aan de plaatselijke overheid en aan de maatschappijen voor volkswoningen en zich ertoe te beperken de door die autoriteiten bereikte resultaten te bekrachtigen.

Indien de aankoopcomités zich ertoe bepaalden een overeenkomst van vooraankoop over te nemen, zouden die verhandelingen erdoor bespoedigd worden. Men constateert immers dat de terreinen op vele plaatsen slechts met aanzienlijke vertraging ter beschikking van de plaatselijke autoriteiten worden gesteld, zodat de aankoop ervan alsnog maar lang duur uitvalt en zwaar ongelegen komt. De methoden en de procedure volgens welke de openbare onteigening geschiedt, moeten geheel herzien worden. Enkele leden stelden

concerne l'automatisation des travaux administratifs. Le Ministre des Finances a d'ailleurs rendu compte dans son exposé de l'introduction systématique de l'automatisation au département et notamment dans les quatre centres existants : contributions directes, cadastre, trésorerie, services généraux, auxquels s'ajoutent encore le centre de la T. V. A. et bientôt, celui des douanes.

Les membres ont demandé des précisions au sujet du coefficient d'utilisation et du rendement des installations existantes.

De nombreuses questions ont été posées au sujet de l'application de la T. V. A. et du fonctionnement des centres d'automatisation en ce qui concerne la perception centralisée et le contrôle.

Les services de l'Etat en gestion séparée et notamment 1.1 Loterie Nationale ont fait l'objet de questions précises et nombreuses, tant en ce qui concerne leur fonctionnement que la situation du personnel occupé et la destination des fonds.

En résumé, les membres de la Commission ont avant tout porté leur intérêt sur une amélioration du travail de l'Administration, dans le sens de la productivité et du service à la population.

A. ~ LA FISCALITE..

1. - Les impôts directs.

— Un membre demande que l'Administration des contributions directes fasse preuve de plus de compréhension, à l'égard de certains contribuables, qui sont obligés de dresser, dans un délai d'un mois, la liste de leurs fournisseurs. Il cite, à titre d'exemple, le cas d'un contribuable qui a dû dépouiller 57000 factures en un seul mois.

Réponse du Ministre :

Il s'agit probablement des renseignements à fournir en ce qui concerne les livraisons aux clients.

En cette matière, l'administration a fait preuve d'un maximum de compréhension.

Actuellement d'ailleurs, l'exécution du travail demandé est virtuelle-ment terminée.

~ Selon un autre membre, les services de contrôle de l'Administration des contributions ne seraient plus à même de contrôler en temps utile les déclarations introduites.

Quel est le retard actuel en cette matière ? Celui-ci est-il imputable à une pénurie de personnel ?

Ce retard place les contribuables dans des situations délicates. En effet, ils doivent ainsi effectuer deux ou trois paiements dans un laps de temps très court et parfois après la cessation des activités professionnelles, etc.

Comment l'administration compte-t-elle combler ce retard ?

Réponse du Ministre :

En matière de déclarations aux impôts sur les revenus, il n'existe pas de retard.

Cependant, pour certaines catégories de déclarations il n'est procédé, au cours des travaux d'un exercice d'imposi-

talrijke vragen over de automatisering van de administratieve werkzaamheden. In zijn uiteenzetting had de Minister van Financiën overigens reeds gesproken van de stelselmatige invoering. In de automatisering in zijn departement en met name in de vier bestaande centra: directe belastingen, kadaster, thesaurie, algemene diensten, waarbij nog komen het centrum van de B. T. W. en weldra dat van de douane.

De leden vroegen inlichtingen omtrent de graden waarin van de bestaande installaties gebruik wordt gemaakt, alsmede over het rendement daarvan.

Tal van vragen werden gesteld over de toepassing van de B. T. W. en de werking van de automatisering centra met betrekking tot de gecentraliseerde heffing en tot de controle.

Over de Staatsdiensten met een apart beheer en met name over de Nationale Loterij werden tal van nauwkeurige vragen gesteld, zowel wat betreft de werking ervan als de toestand van het tewerkgestelde personeel en de bestemming van de geldmiddelen.

Kortom, de Commissieleden toonden vooral belangstelling voor een verbetering van het werk van de Administratie met betrekking tot de produktiviteit en het dienstbetoon aan de bevolking.

A. ,- DE FISCALITEIT.

1. ~ Directe belastingen,

— Een lid vraagt meer begrip vanwege de Administratie der directe belastingen t.o.v. sommige belastingplichtigen die verplicht zijn om op één maand tijd de lijst van hun leveranciers op te stellen. Hij citeert als voorbeeld een belastingplichtige die wettelijk is op één maand 57 000 facturen na te zien.

Antwoord van de Minister :

Het gaat waarschijnlijk om de inlichtingen die over de leveringen aan klanten verstrekt moeten worden.

Ter zake heeft de administratie blijk gegeven van het grootst mogelijke begrip.

De uitvoering van het gevraagde werk is thans overigens virtueel beëindigd.

- Volgens een ander lid zouder de controlediensten van de Administratie der belastingen niet in staat zijn tijdig de ingediende aanvragen te controleren.

Hoeveel hedraagt thans de achterstand op dit gebied? Is hij te wijten aan een tekort aan personeel ?

Deze achterstand plaatst de belastingplichtigen in moeilijke situaties. Daardoor immers moeten zij twee tot drie betalingen doen in een korte tijdspanne, soms na stopzetting van de bedrijfstactiviteit enz.

Op welke wijze denkt de administratie deze achterstand in te halen ?

Antwoord van de Minister :

Inzake het onderzoek van de aangiften in de inkomstenbelastingen bestaat vrijwel geen achterstand.

Voor sommige categorieën van aangiften echter wordt tijdens de werkzaamheden van een bepaald aanslagjaar

tian déterminé, qu'à une taxation sur base des revenus déclarés, la déclaration n'étant examinée définitivement qu'avec celle de l'exercice d'imposition suivant, cela conformément au plan de travail qu'établit l'administration en vue d'assurer le déroulement normal des opérations de taxation,

Lorsque la méthode suivie a pour conséquence un rappel d'impôts, le fait doit être imputé uniquement au contribuable qui n'a pas déclaré exactement ses revenus,

Par ailleurs, en cas de cessation de l'activité professionnelle, il est normal que les impôts soient établis ultérieurement, puisqu'en matière d'impôt des personnes physiques, la période imposable coïncide en règle générale avec l'année précédant celle qui donne son nom à l'exercice d'imposition,

L'Administration des contributions directes doit faire face à une insuffisance permanente de personnel, mais elle s'efforce de maintenir une situation aussi bonne que possible avec l'effectif dont elle dispose.

2. - Le précompte immobilier,

Un membre constate que l'enrôlement du précompte immobilier se fait régulièrement avec un certain retard. Il en résulte que les contribuables doivent parfois payer au cours de la même année deux cotisations appartenant à des exercices d'imposition différents,

Réponse du Ministre:

Il est possible pour quelques régions qu'un certain retard soit intervenu dans l'enrôlement du précompte immobilier pour un exercice d'imposition déterminé, mais les causes de ce retard ne sont pas inhérentes à l'automatisation,

En effet, la préparation du calcul et de l'enregistrement dépend, d'une part, des renseignements à fournir par l'Administration du cadastre et d'autre part, de l'approbation des centimes additionnels provinciaux et communaux. En outre, il existe des régions où le manque chronique de personnel à l'Administration des contributions directes est plus important que dans d'autres. Ces trois éléments réunis peuvent évidemment provoquer un retard et donner lieu à l'exigibilité au cours d'une même année civile de deux cotisations l'une tenant à des exercices d'imposition différents. Cette situation existait déjà avant l'automatisation.

Même si tout se déroule normalement, il se peut que les nouveaux propriétaires et ceux pour lesquels une modification du revenu cadastral est en vue, se voient contraints de payer deux cotisations au cours de la même année civile.

Les nouveaux propriétaires et ceux pour lesquels le revenu cadastral est modifié sont portés dans des rôles supplémentaires établis pour la plupart des divisions cadastrales après, le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle qui donne son nom à l'exercice d'imposition (p. l' ex. pour l'exercice d'imposition 1968, l'impôt le 1^{er} janvier 1969).

Il arrive fréquemment que l'Administration intervient pour ces contribuables en ce qui concerne l'exercice d'imposition suivant et que ces mêmes contribuables sont dès lors repris au rôle provisoire formé pour cet exercice d'imposition, de (elle sorte que deux cotisations sont dues dans le courant de la même année civile,

Cet inconvénient est inévitable étant donnée le grand nombre de transactions en matière de biens immobiliers.

enkel een aanslag op de aan te geven inkomsten gevestigd. terwijl de aanslag slechts samen met die van het volgende aanslagjaar definitief wordt onderzocht, Zulks gebeurt volgens het werkplan dat de administratie vastlegt ten einde de normale afwikkeling van de aanslagverrichtingen te verzekeren.

Wanneer de gevolgde werkwijze het navorderen van belastingen tot gevolg heeft, is dat enkel te wijten aan de belastingplichtige zelf die zijn inkomsten niet juist heeft aangegeven,

Anderdeels is het normaal dat bij de stopzetting van de bedrijfsactiviteit de belastingen na de stopzetting worden gevestigd daar het belastbaar tijdperk inzake personenbelasting in de regel samenvalt met het jaar voor dat waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd.

De Administratie der directe belastingen heeft met een bestendig tekort aan personeel te kampen, maar streeft ernaar om met het effectief waarover zij beschikt, de toestand zo goed als mogelijk bij te houden.

2, ~ Onroerende voorheffing.

Een lid constateert dat er geregeld vertraging ontstaat bij de inkohiering van de onroerende voorheffing, met als gevolg dat de belastingplichtige soms in de loop van hetzelfde jaar twee bijdragen moet betalen die voor verschillende aanslagjaren verschuldigd zijn,

Antwoord (Nieuw) de Minister:

Het is mogelijk dat voor sommige gewesten enige vertraging ontstaan is in de inkohiering van de onroerende voorheffing voor een bepaald aanslagjaar, maar de redenen hiervoor liggen niet bij de automatisatie.

De voorbereiding van de berekening en de inkohiering is immers afhankelijk van de inlichtingen te verstrekken door de Administratie van het kadaster enerzijds en de goedkeuring van de provincie- en gemeentepreparaten anderzijds. Daarenboven zijn er gewesten waar het chronisch tekort aan personeel in de Administratie der directe belastingen meer uitgesproken is dan in der andere gewesten. Deze drie elementen samen kunnen natuurlijk een vertraging in de hand werken en aanleiding geven tot het eisen van twee aanslagen over verschillende aanslagjaren in één kalenderjaar. Deze toestand bestond echter reeds voor de automatisatie.

Zelfs indien alles normaal verloopt, kan voor de nieuwe eigenaars en voor degenen voor wie een wijziging van het kadastral inkomen in het vooruitzicht staat, eveneens voorkomen dat er twee aanslagen in één kalenderjaar te betalen zijn.

De nieuwe eigenaars en die met een gewijzigd kadastraal inkomen worden opgenomen in suppletore kohieren die voor het merkendel der kadastrale afdelingen slechts aangelegd worden na 1 januari van het jaar dat volgt op het aanslagjaar (bv, voor het aanslagjaar 1968, na 1 januari 1969).

Het gebeurt dikwijls dat er voor deze belastingplichtigen geen wijziging voor het volgende aanslagjaar voorzien is en dat deze belastingplichtigen opgenomen worden in het voorlopige kohier voor dit aanslagjaar, zodat twee aanslagen moeten betaald worden in de loop van één kalenderjaar.

Dit enkel is onafwendbaar wegens de menigvuldige veranderingen inzake onroerende goederen.

3. - La conservation des hypothèques.

Un membre signale que les conservateurs des hypothèques ne sont pas en mesure de délivrer les certificats en temps utile. Même lorsqu'un certificat est demandé d'urgence, celui-ci serait fourni avec un retard considérable.

Il demande que des mesures soient prises d'urgence pour qu'un délai minimum de délivrance des certificats soit fixé.

Réponse du Ministre;

Certains conservateurs des hypothèques sont débordés de travail par suite de l'évolution du marché immobilier et doivent combler un retard considérable dans la délivrance de certificats.

L'Administration de l'enregistrement et des domaines prend chaque fois les mesures requises pour remédier à cette situation et en suit de près l'évolution.

4. - Les commissions fiscales.

Un membre demande des statistiques concernant les affaires traitées par les commissions fiscales. Quel est, en outre, le nombre d'affaires n'ayant pas été traitées par cette commission, nonobstant le fait que les contribuables l'avaient demandé?

Réponse du Ministre :

a) Nombre de désaccords soumis à la commission fiscale au cours de la période de taxation de l'exercice d'imposition 1968 : 640.

Chaque désaccord peut concerner les déclarations de plusieurs exercices d'imposition.

b) Il n'existe pas de statistique du nombre de désaccords qui n'ont pas été soumis à la commission fiscale, malgré la demande des contribuables.

Il est toutefois signalé que dans les instructions générales, données aux services de taxation, l'Administration a prescrit de soumettre le litige à la commission si le contribuable l'a sollicité pour autant, bien entendu, que l'objet du litige n'échappe pas à la compétence de cet organisme.

5. - Impôts communaux.

Un membre demande si les services des contributions ne pourraient pas communiquer, en temps utile, aux communes un montant plus proche de la réalité des recettes fiscales probables. Ces prévisions doivent être reprises dans les budgets communaux. Or, des écarts entre prévisions communiquées et réalisations mettent les communes dans une situation difficile.

Réponse du Ministre :

Aussitôt que possible après la publication, au *Moniteur belge*, des instructions du Ministre de l'Intérieur concernant l'établissement des budgets communaux pour l'année suivante, l'Administration des contributions directes envoie à ses receveurs des formulaires qui permettent de calculer, commune par commune, les montants des recettes nettes probables à provenir de la taxe communale ;

3. - Hypotheekbcwaring.

Een lid wijst erop dat de hypotheekbewaarders de uittreksels niet tijdig kunnen afleveren. Zelfs wanneer een dringende aflevering gevraagd wordt, zou er nog aanzienlijke vertraging zijn.

Het lid vraagt dat dringend maatregelen getroffen worden om een minimumtermijn vast te stellen voor de aflevering van getuigschriften.

Antwoord (Jan de Minister) :

Sommige hypotheekbewaarders zijn overstelpt met werken gevolge van de evolutie van de onroerend markt en zij hebben te kampen met een vrij aanzienlijke vertraging in de aflevering van getuigschriften.

Het Bestuur der registratie en domeinen neemt telkens de nodige maatregelen om deze toestand te verhelpen en volgt van nabij de evolutie hiervan.

4. - De fiscale commissies.

Een lid vraagt een statistiek over de zaken die door de fiscale commissie behandeld werden. Hoeveel zaken werden er bovendien niet behandeld door deze commissie hoewel dit toch gevraagd werd door de belastingplichtigen ?

Antwoord van de Minister:

a) Aantal niet-akkoorden die in de loop van de taxatieperiode van het aanslagjaar 1968 aan de fiscale commissie zijn voorgelegd : 640.

Ieder niet-akkoord kan betrekking hebben op de mm-giften van verscheidene aanslagjaren.

b) Er bestaat geen statistiek van het aantal niet-akkoorden die, ondanks het verzoek van de belastingplichtigen, niet aan de fiscale commissie zijn voorgelegd.

Er wordt evenwel op gewezen dat de administratie, in de algemene onderrichtingen aan de taxatiediensten voorgescreven heeft het geschil aan de commissie voor te leggen wanneer de belastingplichtige zulks gevraagd heeft, voor zover het voorwerp van het geschil natuurlijk niet buiten de bevoegdheid van dat orgaan valt.

5. - Gemeentebelastingen.

Een lid vraagt of de belastingdiensten niet tijdig een meer benaderend bedrag kunnen mededelen aan de gemeenten wat de vermoedelijke fiscale ontvangsten betreft. Deze ramingen dienen te worden opgenomen in de gemeentelijke begrotingen. Verschillen tussen medegedeelde ramingen en realisaties brengen de gemeenten in een moeilijke situatie.

Antwoord van de Minister ;

Zo spoedig mogelijk na de publicatie, in het *Belgisch Staatsblad*, van de onderrichtingen van de Minister van Binnenlandse Zaken betreffende het opstellen van de gemeentebelastingen voor het volgend jaar verzendt de Administratie der directe belastingen naar haar ontvangstenformulieren die het elke gemeente mogelijk maken de bedragen te berekenen van de vermoedelijke netto-ontvangsten voort te spruiten uit ;

— additionnelle à l'impôt des personnes physiques:

— sur les véhicules automobiles.

Les résultats de ces calculs sont communiqués immédiatement aux communes qui en font la demande.

Ces communes ont été au nombre de 241 en 1967 (prévisions pour l'année 1968) et de 303 en 1968 (prévisions pour l'année 1969).

Bien que les formules susvisées soient établies sur base des moyennes nationales déduites des prévisions retenues lors de l'élaboration du projet de Budget des Voies et Moyens, tant en ce qui concerne l'expansion de l'assiette que le rythme probable des constatations des droits et les taux d'apurement pour l'année - les renseignements comptables et autres en possession de l'Administration des contributions directes ne permettant pas d'évaluer ces données commune par commune - il apparaît en fin d'année budgétaire que, dans la plupart des cas, les réalisations ne s'écartent guère des prévisions communiquées.

En ce qui concerne les additionnels communaux au précompte immobilier, l'Administration des contributions directes notifie aux communes le montant des enrôlements relatifs au pénultième exercice d'imposition dès la fin des travaux de taxation relatifs à cet exercice d'imposition.

Les instructions du Département de l'Intérieur règlent la façon de déterminer la prévision à partir de cet élément, compte tenu des fluctuations des revenus cadastraux et des taux des additionnels.

B. - LES SALAIRES ET LES CHARGES SOCIALES.

- Un membre constate que des crédits très importants sont prévus pour des prestations supplémentaires, au moment où notre pays est encore confronté avec un nombre important de jeunes chômeurs.

Cette situation s'avère malsaine s'il devait apparaître que ces prestations supplémentaires présentent un caractère « permanent ».

Ne serait-il pas préférable d'engager du personnel territorial?

Réports(~ du jllililslrc :

Les crédits prévus sous la rubrique B de l'article 11.04 « Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales » s'élèvent à 157,7 millions dont un tiers environ concerne l'indemnisation spéciale des prestations normales fournies le dimanche et la nuit.

Il reste une centaine de millions de francs pour les prestations supplémentaires proprement dites. Celles-ci ne se rapportent pas à des travaux permanents, mais essentiellement à des travaux occasionnels ou imprévus tels que par exemple :

la surveillance du chargement et du déchargement de navires ou certaines opérations de dédouanement, effectuées en dehors des jours et heures réglementaires à la demande des importateurs et exportateurs;

les surveillances spéciales en matière chimique pour les jeux et paris, la taxe sur les appareils automatiques de divertissement, la taxe de circulation;

— de la contribution communale sur la consommation d'électricité;

- de la contribution communale sur la consommation d'eau;

De résultats de ces calculs sont communiqués immédiatement aux communes qui en font la demande.

Het aantal van deze gemeenten bedroeg 241 in 1967 (vooruitzichten voor het jaar 1968) en 303 in 1968 (vooruitzichten voor het jaar 1969).

Alhoewel voornoemde formules opgevoerd worden op basis van nationale gemiddelden, afgeleid uit de vooruitzichten die in aanmerking zijn genomen bij de uitwerking van het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting, zowel inzake de uitbreiding van de grondslag als het vermoedelijk tempo van de vaststellingen van de rechten en de aanzuiveringscoëfficiënten voor het jaar - de boekhoudkundige en andere inlichtingen in het bezit van de Administratie der directe belastingen maken het niet mogelijk deze gegevens voor iedere gemeente afzonderlijk te ramen - blijkt bij het einde van het begrotingsjaar dat in de meeste gevallen de verwezenlijkingen niet veel van de medegedeelde vooruitzichten verschillen.

Wat de gemeenteprestaties op de onroerende voorheffing aangaat, notificiert de Administratie der directe belastingen aan de gemeenten het bedrag van de inkohieringen over het voorlaatste aanslagjaar, zodra de taxatiewerkzaamheden betreffende dit aanslagjaar beëindigd zijn.

De richtlijnen van het Departement van Binnenlandse Zaken stellen de wijze vast waarop het vooruitzicht dient bepaald te worden, uitgaande van dat gegeven, rekening houdend met de schommelingen van de kadastrale inkomens en de aanslagvoeten van de opcentiemen.

B. - SALARISSEN EN SOCIALE LASTEN.

— Een lid stelt vast dat zeer belangrijke kredieten zijn uitgetrokken voor overwerk, op het ogenblik dat ons land naH vele werkloze jongeren telt.

Wanneer dat overwerk « permanent » is, is deze toestand ongezond.

Hij vraagt of het niet beter zou zijn tijdelijk personeel aan te werven.

Antwoord van de Minister :

De kredieten onder de rubriek B van artikel 11.04 « Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties » bedragen 151,7 miljoen frank, waarvan ongeveer een derde de speciale vergoeding betreft voor de normale nacht- en zondagprestaties.

Er blijft ongeveer 100 miljoen frank over voor de eigenlijke buitengewone prestaties. Deze prestaties hebben essentieel betrekking op toevallige of onvoorziene werkzaamheden en niet op permanent overwerk. Als voorbeelden kunnen worden aangehaald:

het toezicht op het werk bij het laden of lossen van schepen of sommige verrichtingen van in- en uitklaring die op verzoek van de in- en uitvoerders, gedaan worden buiten de gewone dagen en uren;

het bijzondere toezicht inzake de belasting op het spel en de weddenschappen, de belasting op de automatische ontspanningstoestellen en de verkeersbelasting;

l'exécution à l'heure et à temps, à certaines périodes de pointe, de travaux dépassant la normale mais ne souffrant aucun retard, notamment dans les services d'automatisation, le Service central des dépenses fixes, les services devant assurer la confection et la livraison des formulaires et autres imprimés, etc:...

Il ne peut être fait appel à du personnel supplémentaire temporaire pour ces travaux, soit parce qu'ils ne constituent pas une charge permanente et que le moment et le lieu auxquels ils sont à effectuer ne peuvent être déterminés à l'avance, soit parce que leur exécution demande des connaissances techniques approfondies.

Les problèmes afférents à l'apport de personnel nouveau ne se présentent pas à ce stade, mais bien à celui du recrutement aux emplois normalement prévus au cadre organique, dont un nombre relativement élevé reste inoccupé, malgré les appels répétés au marché de l'emploi et les efforts conjugués du Département et des services de la Fonction publique pour parer à cette situation.

A cet égard, des données détaillées ont été fournies dans l'exposé introductif du Ministre des Finances. Il en résulte notamment, qu'une des causes principales de la pénurie de personnel, est l'insuffisance du nombre de candidats valables se présentant aux concours de recrutement de rédacteurs,

— Les crédits de l'article 11.04-B comportent des montants très élevés pour des heures supplémentaires ou des prestations spéciales. Un membre demande des précisions concernant le crédit de 119700 000 F prévu pour l'Administration des Douanes et Accises.

Il estime que, du point de vue structurel, il est erroné de prévoir des montants aussi élevés pour des heures supplémentaires. La cause n'en est-elle pas une insuffisance permanente de personnel?

Réponse du Ministre :

Le crédit inscrit sous le littéra 8 pour l'Administration des Douanes et Accises, comprend :

1° un montant de 68 millions de F. à titre d'éllocations, pour les prestations extraordinaires accomplies pm le personnel désigné pour :

a) la surveillance du chargement et du déchargement des navires en dehors des jours et heures réglementaires:

b) les opérations de dédouanement en dehors des jours et heures réglementaires.

Une augmentation de l'effectif ne permettrait pas l'accomplissement de ces travaux supplémentaires étant donné qu'ils ont lieu en dehors des heures de service normales.

Il convient de remarquer que la dépense est compensée en partie par les rétributions payées par ceux qui demandent l'intervention du personnel de la douane.

2° un montant de 51,7 millions de F à titre d'allocations par prestations irrégulières telles que:

les prestations effectuées le dimanche entre 0 et 24 h;

de uitvoering op tijd en stond, tijdens sommige spitsperiodes, van werkzaam hr-dcn die huiten het normale liqgen, maar die geen verria qinq mogen ondergaan, met name in de diensten van de automatisering, de Centrale Dienst der vaste uitgaven, de diensten bclast met de aanmaak en de levering van de formulieren en andere drukwerken enz.

Voor deze werkzaamheden kan geen beroep gedaan worden op bijkomend tijdelijk personeel, hetzij omdat deze werkzaamheden geen permanent karakter vertonen en noch het ogenblik noch de plaats waarop ze moeten worden uitgevoerd vooraf kunnen worden bepaald, hetzij omdat de uitvoering van deze telken een grote technische kennis vergt.

De problemen met betrekking tot de aanbreng van nieuwe personeelsleden doen zich in dat stadium niet voor, maar wel in het stadium van de aanwerving voor de betrekkingen waarin normaal is voorzien in het organiek kader en waar van een relatief belangrijk aantal onhezet blijft ondanks het herhaalde beroep op de arbeidsmarkt en de gemeenschappelijke inspanningen van het Departement en de diensten van het Openbaar Ambt om deze situatie recht te zetten.

Hieromtrent werden gedetailleerde gegevens verstrekt in de inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën. Hierbij kwam met name tot uiting dat een der voornaamste redenen van het personeelstekort ligt in het ontoereikende aantal geschikte kandidaten voor de aanwervingsexamens van opsteller.

- De kredieten onder artikel 11.04-8 omvat ten zeer belangrijke bedragen voor overwerk of bijzondere prestaties. Een lid vraagt uitleg over het krediet van 119 700 000 F dat is uitgetrokken voor de Administratie der Douane en accijnzen.

Hij meent dat het structureel verkeerd is in zulke belangrijke bedragen te voorzien voor overwerk. Heeft dit niet als oorzaak een bestendig tekort aan personeel?

Antwoord van de Minister :

Ilet krediet onder littera B uitgetrokken voor de Administratie der Douane en Accijnzen. bevat :

1° 68 miljoen F als toelagen voor buitengewone prestaties verricht aan overwerk door douanemilitairen belast met:

a) het toezicht op de werken bij het laden of lossen van schepen buiten de gewone dagen en men;

b) de verrichtingen van jn~ en uitklaring buiteu de ~Je-
wone dagen en urn.

Deze suppleme[n]tair[e] werkzaamheden kunnen onmogelijk worden opgevolgd door een uitbreiding van de personeelsbezetting; vernieuwde werkzaamheden worden buiten de gewone instellingen.

Hierbij valt op te merken dat de uitgave financieel niet gecompenseerd wordt door de Staat, maar betaald wordt door de heffing op de omzet van de personenbelastingen van het bestuur van de provincie.

2" 51,7 miljoe als toelagen voor onreukelijke presta-
lies verricht als :

zouda qwer. k tussen 0 en 24 u

les prestations nocturnes effectuées entre 22 et 4 h. par le personnel des niveaux 2, 3 et 4.

~ Un autre membre demande des précisions concernant les crédits inscrits à l'article 11 JA, litt. C (Contributions directes : 32 308 000 F ~ Douanes et Accises : 1 650 000 Francs).

Les instances provinciales remboursent-elles ces allocations?

Réponse du Ministre :

I. - Administration des Contributions directes.

Le crédit de 32 308 000 F est destiné au paiement des allocations dues pour:

- les surveillances qui, principalement dans les salles de jeux, sont effectuées en dehors des heures normales de service en vue de l'établissement de l'impôt sur les jeux et paris 8 745 000 F

- des traductions en langue allemande exécutées en prestations extraordinaires ... 120 000 F

~ les travaux d'établissement et de recouvrement des taxes provinciales exécutés en prestations extraordinaires... .. 21 070 000 F

~ la rédaction de procès-verbaux pour infractions constatées en matière d'impôts directs, de taxes assimilées et de taxes provinciales 2 373 000 F

Total 32 308 000 F

Les instances provinciales ne remboursent pas d'allocations.

II. - Administration des Douanes et Accises.

Crédit : 1 650 000 F.

Depuis 1952, l'Administration des douanes et accises est chargée de l'établissement et du recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons fermentées et spiritueuses.

Pour rémunérer ces prestations supplémentaires qui sont accomplies en dehors des activités habituelles, des indemnités sont prévues en rapport avec la nature et l'importance des travaux.

Aucune récupération n'a lieu à charge des instances provinciales.

- Un membre demande des éclaircissements au sujet du crédit de 766 200 F inscrit à l'article 11 DJ sous le libellé « Interventions individuelles et fonds perdu » ». Quelles sont les bases légales ou réglementaires en vertu desquelles ces interventions sont allouées ?

nachtwerk tussen 22 u. et 4 u. door ambtenaren van de niveaus 2, 3 en 4.

~ Een ander lid vraagt een nadere omschrijving van de kredieten onder artikel 11.04 litt. C (Directe Belastingen : 32 308 000 F ~ Douane en Accijnzen : 1 miljoen 650 000 F).

Betalen de provinciale instanties deze vergoedingen terug?

Antwoord (van de Minister) :

I. ~ Administratie der directe belastingen.

Het krediet van 32 308 000 F is bestemd voor de uitbetaling van de toelagen verschuldigd wegens:

~ het toezicht dat, inzonderheid in de speelzalen, buiten de normale diensturen uitgeoefend wordt met het oog op het vestigen van de belasting op de spelen en de weddenschappen 8 745 000 F

~ vertalingen in de Duitse taal, gemaakt als extraprestaties 120 000 F

~ de werkzaamheden i. v. m. het vestigen en invorderen van de provinciale taksen, verricht als buitengewone prestaties ... 21 070 000 F

~ het opstellen van processen-verbaal voor inbreuken vastgesteld inzake directe belastingen, ermee gelijkgestelde belastingen en provinciale taksen 2 373 000 F

Totaal... .. 32 308 000 F

Er worden geen toelagen terugbetaald door de provinciale instanties.

II. ~ Administratie der Douane en Accijnzen.

Krediet : 1 650 000 F.

Sedert 1952 is het Bestuur der douane en accijnzen belast met de vestiging en de invordering van de provinciale taksen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken.

Ter betaling van deze bijkomende prestaties welke buiten de gewone werkzaamheden worden verricht, werd voorzien in toelagen die verschillen naargelang van de aard en de belangrijkheid van de te verrichten werkzaamheden.

Er is in generlei recuperatie ten laste van de provinciale instanties voorzien.

~ Een lid vraagt uitleg over het krediet van 766 200 F dat onder artikel 11.05 is uitgetrokken voor « individuele tussenkomsten, zonder beding van terugbetalingen ». Volgens welke wettelijke of reglementaire grondslagen gebeuren deze tussenkomsten?

Réponse du Ministre :

Les interventions individuelles à lands perdus sont allouées aux agents du Département des Émanées pour eux-mêmes et pour les membres de leur famille dont ils ont hérité.

Elles sont réglementées par l'arrêté royal du 10 février 1955 (article 3-A) et l'arrêté ministériel du 11 février 1955 (article 6-A) portant organisation du Service social du Ministère des Finances (*Moniteur* du 24 mars 1955).

Il s'agit principalement :

- 1) des placements d'enfants à la campagne ou à la mer;
- 2) de l'aide aux futures mères et aux accouchées;
- 3) de l'assistance en cas de maladie;
- 4) de l'intervention en cas de malheurs de famille ou de toutes autres circonstances exceptionnelles (secours).

C. ~ DEPENSES GÉNÉRALES DE FONCTIONNEMENT.

- Un membre demande des précisions au sujet des crédits inscrits à l'article 12.01, litt. G (jetons de présence) (Administration centrale : 1 814 000 F - Contributions directes; 50 000 F). Les 50 000 F prévus en faveur des contributions directes sont vraisemblablement destinés au paiement des jetons de présence aux membres des commissions fiscales.

Il estime que ces jetons de présence doivent être augmentés.

Réponse du Ministre :

Le 1. Le Crédit de 1 814 000 F prévu pour les administrations centrales, se répartit de la façon suivante :

a) -- Jetons de présence :

1) Secrétariat Général :

Conseil supérieur des Finances : 396 000 F.

2) Douanes et Accises :

Conseil du Contentieux: 1 200 F.

3) Bnrc:71stremcn t et Domaines :

Commission de l'Inventaire du Patrimoine de l'État : 80 000 F.

4) Cadastre :

Commission d'examen et Comités provinciaux de vérification du stage préalable à l'obtention du diplôme de géomètre-expert immobilier: 120 000 F.

~) Budget et Contrôle des DÉFECTS :

Commission de la réforme de la comptabilité de l'État : 24 000 F.

Antwoord van de Minister:

De individuele tussenkomsten zonder beding van terugbetaling worden toegekend aan de personeelsleden van het Ministerie van Financiën zelf en aan hun familieleden die zij ten laste hebben.

Zij zijn gereglementeerd bij het koninklijk besluit van 10 februari 1955 (artikel 3-A) en het koninklijk besluit van 11 februari 1955 (artikel 6-A) houdende organisatie van de Sociale Dienst van het Ministerie van Financiën (*Staatsblad* van 24 maart 1955).

Het betreft hier inzonderheid :

- 1) de uitbesteding van kinderen op het platteland of aan zee;
- 2) hulp aan toekomstige moeders en kraamvrouwen;
- 3) bijstand in geval van ziekte;
- 4) bijdrage in geval van tegenspoed in het gezin of in buitengewone omstandigheden (hulpgetijden).

C. ~. ALGEMENE WERKINGSUITGIWEN.

- Een lid vraagt een nadere omschrijving van de kredieten onder artikel 12.01, litt. G (presentiegelden) (Hoofdbestuur: 1 814 000 F ~ Directe belastingen 50 000 F). De 50 000 F voor de belastingen zijn hijkbaar bestemd voor de betaling van de presentiegelden aan de leden van de fiscale commissies.

Hij is van mening dat deze presentiegelden moeten worden verhoogd.

Antwoord van de Minister :

1. - Het krediet van 1 814 000 F, uitgetrokken oot de hoofdbestuur, is als volgt onderverdeeld :

a) -- Presentiegelden :

1) Algemeen Secretariaat :

Hoog Haeld van Financiën : 396 000 F.

2) Douane en Accizen :

État vaal: Geschillen: 1 200 F.

3) Registratie en Domijnen :

Commissie voor het Staatspatrimonium : 80 000 F.

4) Kndestcr.

Examcommissies en provinciale comités voor verificatie van de voorafgaende proeftijd tot het bekomen van het diploma van meetkundige-schlichter van onroerend goederen : 120 000 F.

5) 13c:1rotillij et Controle de de UitgiltCil :

Commissie tot liervorming van de Rijks(om)ptabiliteit : 24 000 F.

b) — *Jetons de présence et frais de route et de séjour :*

Pensions :

Commissions des pensions militaires de la guerre 1914-1918 et du temps de paix. Commissions des pensions de répartition : 1 192 000 F.

II. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Il n'est pas octroyé de jetons de présence aux membres des commissions fiscales, leur mandat étant gratuit (article 152 de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus - Moniteur belge du 30 avril 1965).

Le crédit de 50 000 F est destiné au paiement d'une indemnité de déplacement, calculée par kilomètre, aux membres qui résident en dehors de la commune ou de l'agglomération siège de la commission (article 152 de l'arrêté royal du 4 mars 1965 précité).

~ Le même membre demande aussi des précisions au sujet des crédits prévus à l'article 12.01. litt. H (Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers).

Réponse du Ministre :

1. ~ Administrations centrales.

Le crédit d'un montant de 48881000 F, prévu pour les administrations centrales, se répartit de la façon suivante:

1) Location du personnel, pour les Centres de l'information du Département :

a) Secrétariat Général	12 712 000 F
b) Cadastre	19478 000 F
c) Douanes et Accises	11 139 000 F
d) Trésorerie et Dette publique	2 160 000 F

45489 000 F

2) Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des traitements des téléphonistes affectées aux commutateurs du Département: 3 315 000 F.

3) Rémunération des membres du jury des examens d'aptitude professionnelle organisés par le Secrétariat Général: 50 000 F.

4) Administration des Pensions:

Remboursement du coût des visites médicales effectuées aux domiciles des invalides : 27 000 F.

II. — Cadastre.

Le crédit de 100000 F prévu à l'article 12.01.3. litt. H, est destiné à la rémunération d'experts et de techniciens que l'administration du Cadastre peut être amenée à consulter (notamment pour l'évaluation des dégâts au matériel technique ou autre accidenté).

III. — Douanes et accises.

Le crédit de 1000 Finsnit sous le litt. H sert en ordre principal à rémunérer les experts lors de la détermination de valeurs contestées.

h) — *Presentioeljen en reis- tri verblijfskosten :*

Pensioenen :

Commissies voor militaire pensioenen van de oorlog 1914-1918 en van vredestdjd, Commissies voor vergoedingspensioenen : 1 192 000 F.

II. — Administratie der directe belastingen in de provincien.

Aan de leden van de fiscale commissies worden geen presentiegelden toegekend, daar l'un mandaat onbezoldigd is (artikel 152 van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen - *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1965).

Het krediet van 50 000 F is bestemd voor de uitbetaling van de verplaatsingsvergoeding, berekend per kilometer, élan de leden die woonachtig zijn buiten de gemeente of agglomération waar de commissie haar zetel heeft (artikel 152 van voornoemd koninklijk besluit van 4 maart 1965).

~ Hetzelfde lid vraagt tevens een nadere omschrijving van de kredieten onder artikel 12.01 litt. H (bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden).

Antwoord van de Minister :

1. ~ Hoofdbesturen.

Het krediet ten bedrage van 48881 000 F, uitgetrokken voor de hoofdbesturen, is als volgt onderverdeeld :

1) Het uur van personeel voor de Centra voor Informatiewerking van het Departement:

a) Algemeen Secretariaat	12712 000 F
b) Kadaster	19478000 F
c) Douane en Accijnzen	11 139 000 F
d) Thesaurie en Staatsschuld	2 160 000 F

45489 000 F

2) Terugbetaling aan de Regie van de Telegrafie en Telefoon van de kredieten der telefonisten die teweggesteld zijn bij de telephoncentrales van het Departement: 3315 000 F.

3) Bezoldiging van de juryleden en van de door het Algemeen Secretariaat ingerichte proeven over de beroepsbekwaamheid : 50 000 F.

4) Administratie der Pensioenen:

Terugbetaling van kosten van geneeskundig onderzoek gedaan ten huize van invaliden : 27 000 F.

II. — Kadaster.

Het krediet van 100 000 F, uitgetrokken onder artikel 12.01.3, litt. H, is bestemd voor de bezoldiging van deskundigen en technici die de administratie van het kadaster zou raadplegen (o.a. voor het schatten van de schade élan technisch of ander materieel).

III. — Douane en accijnzen.

Het onder litt. H uitgetrokken krediet van 7 000 F dient ill hoofdzak voor het vergoeden van de prestaties verstrekt aan deskundigen bij het beslechten van geschillen over de waarde.

IV. - Enregistrement et domaines.

L'article 62 du Code des taxes assimilées au timbre dispose qu'en ce qui concerne les contrats d'entreprise portant sur des immeubles à ériger et les contrats y assimilés, la base de perception de la taxe de 7 % ne peut être inférieure à la valeur de construction de l'immeuble.

Pour les bâtiments qui s'écarteraient des types habituels, l'estimation de la valeur normale de construction est faite par des spécialistes étrangers à l'administration, tels qu'architectes ou experts-immobiliers. A cet effet, un crédit annuel de 2 000 000 F est nécessaire.

- Le même membre demande des explications au sujet des crédits prévus à l'article 12.01, littéra K (Indemnités).

Réponse du Ministre:

I.- Administration des Contributions directes.

Les crédits sollicités sont destinés au paiement:

Indes allocations pour les travaux préparatoires effectués en vue de l'établissement des taxes provinciales (recensement des servantes, des chiens, etc.) par le personnel communal, la police locale, des agents pensionnés, etc.: 4527000 F.

2^e des récompenses accordées:

a) du chef de la rédaction de procès-verbaux pour infractions constatées en matière d'impôts directs, de taxes provinciales aux verbalisants n'appartenant pas à l'administration des contributions directes et ayant prêté un concours non rémunéré à cette administration (agents communaux, agents de police, etc).

b) aux officiers et agents de la police judiciaire du chef de la rédaction de procès-verbaux pour les infractions constatées en matière d'agences ou de saucursales de paris sur les courses de chevaux: 2530 000 F.

II. - Administration des Douanes et Accises.

Le crédit dont il est question au littéra K se répartit comme suit:

a) Indemnités pour rétablissement et le recouvrement des taxes provinciales: 100 000 F.

Dans certaines provinces, les agents communaux collaborent à l'établissement de la taxe provinciale sur les débits de boissons, notamment pour la formation des listes d'inscription et la préparation des déclarations au vu de ces listes.

Comme l'administration est chargée de la perception de cette taxe, il va de soi qu'elle doit indemniser le personnel communal sur la même base (0,25 F par déclaration) lorsque les agents communaux suppléent ses propres agents.

b) Indemnités pour le recensement des plants de tabac : 15 000 F.

Chaque année, les agents des accises procèdent au recensement des plants de tabac sur pied. Cette opération est faite conjointement avec un agent communal assermenté qui reçoit pour cette prestation une indemnité (art. 79 du règlement sur les tabacs annexé à l'arrêté ministériel du 22 janvier 1948).

IV. - Registratie en domeinen.

Artikel 62 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen bepaalt, dat, wat betreft de aanmeringscontracten voor het bouwen van onroerende goederen en de ermee gelijkgestelde aanmeringscontracten, de maatstaf van heffing der taks van 7 % niet lager mag zijn dan de bouwwaarde van het eigendom.

Voor de gebouwen die van het gebruikelijk type zouden afwijken, wordt de raming van de normale constructiewaarde gedaan door aan het bestuur vreemde specialisten, zoals architecten en experts in onroerende goederen. Te dien einde is een jaarlijks krediet van 2 000 000 F nodig.

- Hetzelfde lid vraagt uitleg over de kredieten uitgetrokken onder artikel 12.01 litt. K (vergoedingen).

Antwoord van de Minister :

I. - Administratie der directe belastingen.

De aangevraagde kredieten zijn bestemd voor de uitbetaling van:

1^o de toelagen voor de voorbereidende werkzaamheden met het oog op het vestigen van de provinciale taksen (telling van de honden, de dienstboden enz.), verricht door het gemeentepersoneel, de plaatselijke politie, gepensioneerde personeelsleden enz. : 4 527 000 F

2^o de beloningen toegekend:

a) aan verbalisanten die niet behoren tot het personeel van de administratie der directe belastingen (gemeentepersoneel, politieagenten enz.) die aan deze administratie een onbezoldigde medewerking verleend hebben door het opstellen van proces-verbaal voor inbreuken vastgesteld inzake directe belastingen, ermee gelijkgestelde belastingen en provinciale taksen;

b) aan de officieren en agenten van de gerechtelijke politie wegens het opstellen van proces-verbaal vastgesteld inzake aqen tschappen of bijkntoren voor weddenschappen op paardenwedrennen : 2530 000 F.

II. - Administratie der Douane en Accijnzen.

Het krediet waarvan sprake onder littera K is onderverdeeld als volgt:

il) Vergoedingen voor vestiging en invordering der provinciale belastingen : 100 000 F.

In sommige provincies verleenden gemeentebtenaren hun medewerking voor het vestigen van de provincietaksen op dranksluiterij, namelijk voor het aanleggen der inschrijvinglijsten en het voorbereiden der aanpakten op zicht van die lijsten.

Daar de administratie belast is met de invordering van bedoelde taksen sprake het vanzelf dat ze het gemeentepersoneel op dezelfde basis vergoedt (0,25 F per aanpakten) wanneer dit oprecht (en vcrvan ginq van het eigen personeel).

c) Vergoedingen voor telling van tabakspflanzen: 15 000 F.

Elk jaar dragen de accijnshandelaars een opname van de te velde staande tabakspflanzen. Zij worden hiertoe in hun verplichtingen hijqst aan door hcedigd gernenctepersonnel, dat hiervoor een vergoeding ontvangt (Mt. 79 van het tabaksreglement. HCvOeld bij het ministerieel besluit van 22 januari 1948).

c) Indemnités payées à de" tiers qui ont eu un mérite dans la découverte de la fraude Fiscale : 127 000 F.

Il s'agit ici de primes allouées à des personnes qui ne font pas partie de l'Administration des Douanes et Accises (agents de police, employés des postes, etc.) pour leur collaboration à la recherche des fraudes fiscales.

- L'article 12.10, littér. S, comprend les crédits pour des indemnités kilométriques. Un membre constate que le né" dit destiné à l'Administration des Contributions directes (4405000 F) est sensiblement inférieur au crédit octroyé à l'Administration de l'Enregistrement et Domaines (9200000 F). Ces montants ne sont pas proportionnels au nombre des agents.

Il estime que le crédit destiné à l'Administration des contributions directes devrait être augmenté.

Réponse du Ministre ..

Le crédit de 4 405 000 F est fixé en fonction du nombre de fonctionnaires et d'agents qui utilisent leur voiture pour les déplacements de service ainsi que du contingent kilométrique à accorder à chacun d'eux, compte tenu de l'étendue de leur circonscription, des moyens de transport en commun existants et du nombre normal de déplacements à effectuer.

Sur la base de ce qui précède et eu égard à l'accroissement du nombre d'agents à qui il convenait d'accorder l'autorisation d'utiliser leur voiture pour le service, une majoration de crédit de 400 000 F a été obtenue pour l'année budgétaire 1969 et une nouvelle augmentation de 300 000 F de sollicitée au budget pour 1970.

D. ~ L'AUTOMATISATION DES SERVICES.

~ Un membre constate que les crédits affectés à l'automatisation ont plus que doublé en dix ans (66 million, de 1968 à 1970). L'article 12.28 du budget pour 1968, le crédit est de 176 millions au budget pour 1970.

Il demande quels sont les effets de l'automatisation en ce qui concerne les travaux de l'administration et en ce qui concerne le personnel.

Réponse du Ministre :

Dans la phase initiale, l'automatisation des travaux administratifs entraîne généralement un accroissement de l'effort de travail. À cause de l'habituation d'assurer, parallèlement, les activités normales, la transcription et le contrôle des données à fournir en vue de constituer les fichiers électroniques de base.

C'est à la phase du développement et de l'exploitation des données que des résultats tangibles sont obtenus sur le plan de la productivité des services.

L'administration permet en effet de décharger au maximum le personnel de ses travaux d'exécution, afin qu'il puisse se consacrer essentiellement à ses multiples activités techniques ou à des tâches plus ou moins nouvelles auparavant.

Il est à noter que les crédits de l'administration de l'Enregistrement et Domaines (9200000 F) sont sensiblement supérieurs à ceux de l'Administration des Contributions directes (4405000 F).

Il est à noter que les crédits de l'Administration des Contributions directes (4405000 F) sont sensiblement inférieurs au crédit octroyé à l'Administration de l'Enregistrement et Domaines (9200000 F).

c) Vergoedingen aan derden die enigelei verdienste hebben bij de ontduiking Van de Fiscale ontduikingen: 127 000 F.

Het betreft hier beloningen uitgekeerd aan personen die niet tot de Administratie van Douane en Accijnzen behoren (politieambten, postambten enz.) wegens hun medewerking bij het opsporen van fiscale misdrijven.

- Art. 12.10, litt. R, bevat de kredieten voor kilometervergoedingen. Een lid stelt vast dat het krediet voor het Bestuur van de directe belastingen (4 405 000 F) heel wat minder bedraagt dan dat voor het Bestuur der Registratie en Domeinen (9 200 000 F). Deze bedragen zijn niet in verhouding tot het aantal personeelsleden.

Hij meent dat het krediet voor het Bestuur der directe belastingen zou moeten worden opgevoerd.

Antwoord van de Minister :

Het krediet van 4 405 000 F is vastgesteld in functie van het aantal personeelsleden die hun autovoertuig gebruiken voor de dienstverplaatsingen, en van het aantal kilometers dat aan ieder van hen moet worden toegekend volgens de uitgestrektheid van hun ambtsgebied, de bestaande gemeenschappelijke vervoermiddelen en het normale aantal te verrichten verplaatsingen.

Vergoedingen van het aantal personeelsleden in functie van wat voorafgaat, moest worden toegestaan hun autovoertuig te gebruiken voor de dienst, werd voor het begrotingsjaar 1969 een kredietverhoging van 100 000 F bekomen en in de begroting 1970 een kredietverhoging van 300 000 F aan gevraagd.

D. ~ ALTOEGESAMENING VAN DE DIENSTEN.

~ Een lid stelt vast dat de kredieten voor de automatisering in twee jaren meer dan verdubbeld zijn (66 miljoen voor uitgaven onder art. 12.28 van de begroting 1968 tegenover een krediet van 176 miljoen op die begroting voor 1970).

Hij vraagt welke de gevolgen zijn van de automatisering voor de werkzaamheden van de administratie en voor het personeel.

Antwoord van de Minister :

In haar beginstadium veroorzaakt de automatisering van het administratief werk gewoonlijk een vermeerdering van werklast, naast de normale activiteiten, moet aezorgd worden voor de overschrijving en de controle van de gegevens die moeten verstrekt worden om de elektronische basis te leggen.

In het stadium van ontwikkeling en de exploitatie, worden tastbare resultaten bereikt op het gebied van de productiviteit van de diensten.

De automatisering beoogt het inderdaad mogelijk te maken de personeel zover mogelijk te ontlasten van de uitvoering van de werkzaamheden of van de taken waaraan voorheen zij waren toegekend.

Zij heeft het (inverse) effect van de vermindering van de personeel zover mogelijk te ontlasten van de uitvoering van de werkzaamheden of van de taken waaraan voorheen zij waren toegekend.

Het is zelfverstandelijk dat de automatisering van de werkzaamheden van de diensten, Dit is nu reeds het geval onder de automatisering van de werkzaamheden van de diensten.

pers, qui a permis d'affecter plus de 60 agents à des services de contrôle où leur activité est des plus utiles pour leur administration.

L'automatisation, en allégeant en partie la charge de travail de certains services, a donc commencé à réaliser les objectifs cités ci-dessus, tout en palliant en même temps, et dans une certaine mesure, les difficultés en matière de recrutement de personnel.

- Un membre fait remarquer que selon certains rapports, l'utilisation des ordinateurs dans les services publics, n'atteint que 17 à 25 % de leur capacité, alors qu'il serait souhaitable d'atteindre le coefficient de 75 %. Quelle est la situation au Département des Finances? Les ordinateurs doivent dépasser leur rôle de simples calculatrices. Il faudrait notamment prévoir des liaisons avec le Bureau de Programmation et l'Office des chèques postaux.

Réponse du Ministre:

En ce qui concerne le Ministère des Finances, le temps moyen d'utilisation des ordinateurs tend déjà vers l'optimum.

En effet, le temps de processing varie entre 200 et 250 heures par mois. En y ajoutant les temps de manipulation des appareils périphériques, l'entretien, etc., le temps d'utilisation réelle est de 250 à 320 heures par mois.

Il est utile d'ajouter que la puissance des équipements est conçue en fonction:

a) d'une charge de travail s'accroissant régulièrement par la reprise, échelonnée dans le temps, des applications traitées;

b) de l'obligation de garder du temps disponible pour les tests relatifs aux nouvelles applications dont l'étude est en cours.

Pour la plupart des problèmes, le stade de « simples calculatrices » est dépassé.

Des solutions intégrées avec d'autres centres sont réalisées ou en voie de réalisation.

A titre d'exemple de solutions du genre avec le centre des C, C, P. :

- le paiement des traitements et pensions (émission de documents de paiement préimprimés);

- le système de perception T. V. A.

- le système de paiement de la taxe de circulation.

Au fur et à mesure des possibilités de nouveaux perfectionnements sont apportés aux divers systèmes, afin d'exploiter au maximum les informations disponibles, notamment en vue d'une plus exacte perception des impôts.

Dans cette perspective, le département a chargé un groupe de travail d'étudier, notamment les aspects économiques de la politique fiscale.

Dans le cadre de cette étude, des contacts devront être établis avec les divers utilisateurs d'informations de l'espèce, en vue de connaître les besoins et les moyens d'y répondre.

talingen die het mogelijk heeft gemaakt meer dan 60 personeelsleden te werk te stellen in de controlediensten waar hun activiteit voor de administratie heel nuttig is.

Het feit, dat de werklast van zekere diensten is verlicht, is het bewijs dat de automatisatie de hierboven vermelde opzet begint te verwezenlijken en reeds, in zekere mate dan toch, de moeilijkheden heeft vernieuwd in verband met de recrutering van het personeel.

- Een lid merkt op dat volgens sommige verslagen de in de overheidsdiensten gebruikte computers slechts voor 17 tot 25 % van hun vermogen worden aangewend. In feite zou dit percentage 75 moeten bedragen. Hoe is de toestand in het Ministerie van Financiën? de computers moeten meer zijn dan eenvoudige rekenmachines. Men zou onder meer moeten zorgen voor een samenwerking met het Pro, grammatiebureau en met het Bestuur der Postchecks.

Antwoord van de Minister :

Wat het Ministerie van Financiën betreft, ligt de gemiddelde gebruikstijd van de computers nu reeds dicht bij een optimum.

De processingtijd schommelt immers tussen 200 en 250 uren per maand. Als daarbij gerekend worden de manipulatielijden van de randapparatuur, de onderhoudstijd enz., bereikt de werkelijke gebruikstijd 250 tot 320 uren per maand.

Het is nuttig hieraan toe te voegen dat de kracht van de installaties werd opgevat in functie van:

a) een werklast die regelmatig stijgt door een in de tijd gespreide opname van de behandelde problemen;

b) de noodzaak enige tijd vrij te houden voor het testen van de nieuwe toepassingen die ter studie liggen.

Voor het merendeel der problemen is het stadium van « eenvoudige rekenmachines » voorbijgestreefd.

Oplossingen, geïntegreerd met het werk van andere centra, zijn reeds verwezenlijkt of zullen het eerstdaags worden.

Als voorbeeld van zulke geïntegreerde oplossingen met het B. C, H. :

- de betaling van wettelijke en peussicnen (uitgifte van preperfo-documenten);

- het systeem der inningen van de R. T. W.;

- het systeem der betalingen van de verkeersbelasting.

Naar gelang van de mogelijkheden worden nieuwe verbeteringen aangebracht in de verschillende systemen om de beschikbare gegevens zoveel mogelijk te benutten, onder meer met het oog op een juiste heffing van de belastingen.

In dat perspectief heeft het departement een studiegroep opdracht gegeven onder meer de economische aspecten van de fiscale politiek te bestuderen.

In het kader van deze situatie zullen contacten moeten gelegd worden met de verschillende instanties die gegevens van die aard wettelijk of gebruikelijk ten einde de noodwendigheden te helpen en de middelen om daarvan te beantwoorden.

E.. ~tA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE.

— Un membre demande que soit inséré dans le rapport une note: \{~nérale sur l'importance de la restructuration des administrations nes impôts indirects en relation avec l'instauration de la T. V. A. et quelle sera la relation des services de la T. V. A. avec les autres administrations, notamment celle des contributions directes. en vue d'arriver ? une: juste perception des impôts.

Réponse du Ministre:

L'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée n'a pas nécessité de transformation profonde de la structure générale des services qui, jusqu'à ce jour, ont la taxe de transmission dans leurs attributions. C'est ainsi que le nombre des offices de contrôle, fixé à 160, est le même: que celui dont la nécessité était déjà reconnue sous le régime de la taxe: de transmission. La création de 33 offices nouveaux, à laquelle il a été procédé récemment, constitue en fait la réalisation de la seconde tranche de la révision du cadre des services de la taxe de transmission. décidée il y a quelques années et dont la première tranche: fut réalisée en 1906 par la création de 25 offices nouveaux,

Quant à la consistance même de chacun des divers offices, le nombre de fonctionnaires du niveau I reste pratiquement inchangé. L'accroissement des tâches entraîné par l'instauration de la T. V. A. postule surtout le renforcement des effectifs du personnel technique du niveau 2 et du personnel d'exécution des niveaux 3 et 4.

La révision du cadre organique qui a été réalisée par un arrêté royal du 14 janvier 1969 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1969) porte sur 186 emplois du niveau 1, 485 du niveau 2 et 342 des niveaux 3 et 4. soit au total 013 emplois,

Un groupe de travail composé de fonctionnaires de toutes les administrations fiscales a été chargé d'étudier les problèmes que pose l'instauration de la T. V. A. dans le domaine des relations entre les diverses administrations fiscales. Ce même: groupe examine par ailleurs, sur un plan plus général., les mesures à prendre pour obtenir une meilleure collaboration entre ces administrations. en vue d'arriver à une plus juste perception des impôts.

~ Un membre constate que le budget pour l'année 1970 prévoit d'importants crédits en vue de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée (reportée au 1^{er} janvier 1971). L'article 11.13 comprend notamment un crédit de 108 millions de francs pour le recrutement de 918 agents. A quel service ces fonctionnaires seront-ils affectés en 1970?

Réponse du Ministre:

Le personnel recruté en vue de l'instauration de la T. V. A., a été affecté en ordre principal aux services de contrôle de la taxe de transmission où il permis de renforcer ces services par des techniciens retirés d'autres offices.

Le personnel ainsi affecté à ces services de contrôle a été intégré dans le contrôle de la taxe de transmission où il existait depuis longtemps une pénurie de personnel. Il s'occupera évidemment aussi des travaux préparatoires à l'instauration de la T. V. A.,

~ Un membre demande quels, sont les projets, pour 1970. en ce qui concerne l'information générale en matière de T. V. A., à l'intervention de l'INBEL (art. 12.31),

E. ~ BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE.

~ Een lid wenst dat in liet verslag een algemene nota wordt ingevoegd over het belang van de restructurering van het Bestuur der indirecte belastingen in verband met de invoering van de B. T. W. en vraagt welke band er zal bestaan tussen de B. T. W.-diensten en de andere besturen. met name dat van de directe belastingen, om tot een juiste belastingheffing te komen,

Antwoord (Jan de Minister):

Ingevolge de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde diende geen grondige wijziging aangebracht te worden in de algemene structuur der diensten die tot op heden de overdrachtaksen in hun bevoegdheid hebben. Zo is het aantal controlediensten, vastgesteld op 160, hetzelfde als datgene waarvan de noodzakelijkheid reeds aangenomen was onder het stelsel van de overdrachtaksen. De oprichting van 33 nieuwe diensten, die onlangs bewerkstelligd werd. is in feite de realisatie van de tweede tranche van de herziening van het kader der diensten van de overdrachtaksen. waartoe voor enkele jaren beslist werd en waarvan de eerste tranche in 1966 verwezenlijkt werd door de oprichting van 25 nieuwe diensten.

Vat betreft de samenstelling van elk der diverse diensten blijft het aantal ambtenaren van niveau 1 praktisch ongewijzigd. De vermeerdering der taken ten gevolge van de invoering van de B. T. W. brengt hoofdzakelijk de versterking met zich van de effectieven van het technisch personeel van niveau 2 en van het uitvoeringspersoneel der niveaus 3 en 1.

De herziening van het organiek kader, verwezenlijkt bij een koninklijk besluit van 11 januari 1969 (*Belgisch Steetsblad* van 18 januari 1969) slaat op 186 betrekkingen van niveau 1, 485 van niveau 2 en 342 van de niveaus 3 en 4. in totaal 1013 betrekkingen.

Een werkgroep, samengesteld uit ambtenaren van al de fiscale administraties, werd belast met een studie over de problemen die de invoering van de B. T. W. met zich brengt op het gebied van de betrekkingen onder de verschillende fiscale administraties. Dezelfde groep zal bovendien op een meer algemeen vlak de maatregelen onderzoeken die kunnen getroffen worden om een betere samenwerking onder die administraties te bereiken en aldus tot een rechtvaardiger heffing van de belastingen te komen.

~ Een lid stelt vast dat op de begroting voor 1970 belangrijke kredieten zijn uitgetrokken voor de tot 1 januari 1971 uitgestelde invoering van de B. T. W. Artikel 11.13 omvat o.m. een krediet van 108 miljoen frank voor de aanwerving van 918 personeelsleden. In welke dienst zullen deze ambtenaren in 1970 worden tewerkgesteld?

Antwoord van de Minister:

Het personeel dat aangeworven werd met het oog op de invoering van de B. T. W., werd hoofdzakelijk tewerkgesteld in de controlediensten van de overdrachtaks of het mooglijk. Vernaamst deze diensten te versterken door technici die uit andere kantoren werden teruggetrokken.

Het aldus aan die controlediensten verbonden personeel werd ingeschakeld in de controle van de overdrachtaks, waarin trouwens reeds lang een tekort aan personeel heerste. Het zal zich vanzelfsprekend ook bezighouden met het verdere voorbereidingswerk voor de invoering van de B. T. W.,

~ Een lid vraagt wat er voor de algemene voorlichting i.v.m. de B. T. W. door INBEL gepland werd in 1970 (art. 12.31).

Reponse du Ministre :

Au stade actuel, il n'est guère possible de donner une estimation valable des actions informatives qui seront menées par Inbel en 1970. Le montant de 10 millions qui figure dans le budget a été fixé avant que ne soit prise la décision de report de la mise en vigueur de la T. V. A. et devait couvrir les frais de la campagne d'information qui serait encore jugée nécessaire au cours du premier semestre de 1970. Il est évident que par suite du report de la T. V. A. au 1^{er} janvier 1971, la campagne d'information devra s'étaler sur toute l'année 1970.

Parmi les moyens qui seront mis en œuvre par Inbel, on peut citer :

la diffusion de brochures, notamment via les organisations professionnelles;
la parution de pages rédactionnelles;
l'organisation de colloques, d'émissions radio, TV, etc.;

l'initiation à la T. V. A., par diapositives dans certains secteurs de l'enseignement.

F. ~ PERTES RESULTANT
D'EVENEMENTS EXTRAORDINAIRES.

A la page 65 (art. 33.02) du document budgétaire, on peut lire : « En 1969 un crédit spécial de 7 800 000 fl avait été prévu comme suite à l'arrêt de la Cour des comptes du 16 avril 1969 ». Un membre demande des explications au sujet de cet arrêt.

Réponse du Ministre :

Le 29 juin 1966, une somme de 7,8 millions de francs a été subtilisée dans le coffre-fort du bureau des douanes d'Anvers (en trepôt).

Après une enquête minutieuse, les instances judiciaires ont dû abandonner leurs recherches.

En conséquence de l'arrêt de la Cour des comptes du 16 avril 1969, l'administration a inscrit un crédit supplémentaire de 7,8 millions de francs dans le feuillet de 1969 pour régulariser ce déficit.

G. ~ L'INSTITUT NATIONAL
DE CREDIT AGRICOLE.

L'article 22.01 comporte une avance récupérable de l'Etat à l'Institut national de crédit agricole. Cette avance doit servir à résorber le déficit de l'I. N. C. A. en 1968 et 1969. Un membre constate que, jusqu'à présent, des crédits pour un montant de 139 millions ont été inscrits au titre d'« avances récupérables », et que, par ailleurs, on « vise ti un assainissement ». Comment concilier ces éléments ? Quelles sont les mesures dans un sens prévu et les chances raisonnables de remboursement des avances récupérables par l'I. N. C. A. à l'Etat ?

[?] [?] on. w. au l'linistr:

La situation de l'Institut National de Crédit Agricole est obérée depuis plusieurs années. Un groupe de travail composée de fonctionnaires des Départements de l'Agriculture et des Finances s'attache à en décoder les causes et à l'identifier les moyens d'appropriés.

Antwoord van de Minister:

In het huidige stadium is het niet mogelijk precies de omvang te ramen van wat door « Inbel » tijdens het jaar 1970 op het etiket van informatie zal worden gedaan. Het bedrag van 10 miljoen dat in de begroting voorkomt, werd vastgesteld vooraleer werd beslist de inwerkingtreding van de B. T. W. te versnellen; het was bestemd om de kosten te dekken van de informatiecampagne die nog noodzakelijk zou blijken gedurende het eerste semester van 1970. Het is evident dat wegens het uitstellen van de B. T. W. tot 1 januari 1971 de informatiecampagne zich zal moeten spreiden over het hele jaar 1970.

Onder de toekomstige activiteiten van Inbel kan J. Knippen citeren :

de verspreiding van brochures, o.m.v. via de beroepsverenigingen;
het laten verschijnen van teksten in de pers;
de organisatie van colloquia, radio- en TV-uitzendingen enz.;

de inwijding in de B. T. W. door middel van diaprojectoren in zekere sectoren van het onderwijs,

F. - VERLIEZEN VOORTSPRUITEND
UIT BUITENGEWONE VOORVALLEN.

Op blz. 65 (art. 33.02) van het begrotingsdocument kan men lezen : « In 1969 dicnde een bijzonder krediet van 7 800 000 P uitgetrokken in gevolge het arrest van het Eekenhof van 16 april 1969 ». Een lid vraagt uitleg omtrent dit arrest.

Antwoord (1011) de Minister :

Op 29 juni 1966 werd de verdwijning vastgesteld van 7,8 miljoen frank uit een brandkoffer van het douanekantoor te Antwerpen (entrepôt).

Na een nauw keurig onderzoek moesten de gerechtelijke instanties hun opzoeken stopzetten.

Ingevolge een arrest van het Rekenhof van 16 april 1969 heeft het bestuur een bijdrage van 7,8 miljoen frank kunnen inschrijven in het feuillet 1969 ter regularisatie van het bestaande tekort.

G. - HET NATIONAAL INSTITUUT
VOOR LANDBOUWKREDIET.

Artikel 22.01 bevat een terugvorderbaar voorschot van de Staat aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

Dit voorschot moet dienen om het verlies van het N.I.L.K. in 1968 en 1969 te werken. Een lid stelt vast dat tot nu toe Loc 139 miljoen kredieten werden uitgetrokken als « terugvorderbaar voorschot » en anderzijds dat men « een sanering nastreeft ». Hoe kan dit in overeenstemming worden gebracht ? Welke saneringsmaatregelen heeft men op het ogenblik en bestaat er een reële kans dat het N. I. L. K. de terugvorderbare voorz. hoeft en aan de Staat zal terugbetaald ?

Antwoord van de Minister :

Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet verkeert sedert verschillende jaren in een schuldpositie. Een werkgroep, samengesteld uit ambtenaren van de Departementen van Landbouw en Financiën, tracht de oorzaken hiervan te achterhalen en er de oplossing te vinden.

Un rapport définitif sera prochainement soumis aux Ministres compétents. Il est évident que le remboursement par l'I.N.C.A. des avances récupérables qui lui sont consenties par l'Etat ne pourra être envisagé aussi longtemps qu'il n'aura pas retrouvé une rentabilité normale.

H. - L'OFFICE NATIONAL DU DUCROIRE,

L'Office national du Ducroire accorde des garanties à l'exportation. Cependant, aucune garantie ne serait prévue en cas d'implantation d'industries nouvelles dans les pays en voie de développement. Par contre, quelques-uns de nos partenaires, notamment l'Allemagne, en accorderaient.

Un membre demande si ces renseignements sont exacts et si la Belgique ne devrait pas revoir sa législation en ce domaine.

Réponse du Ministre :

Cette question appelle une double réponse:

Si elle vise la garantie d'investissements belges à l'étranger, il est en effet exact que, jusqu'à présent, la législation belge n'autorise pas l'Office national du Ducroire à couvrir les risques qui en découleraient.

Le Gouvernement, conscient de cette lacune, et à l'exemple de ce qui a été réalisé dans divers autres pays, a prescrit d'élaborer un système qui permette à l'Office national du Ducroire de couvrir certains risques concernant des investissements belges à l'étranger. Les travaux préparatoires à ce sujet sont arrivés à leur phase terminale et le Gouvernement prendra sous peu une décision concernant le dépôt d'un projet de loi en cette matière.

Pour autant que la question se rapporte à la fourniture par des exportateurs belges de biens et services pour des industries nouvelles, qui s'établissent dans des pays en voie de développement, on peut déclarer que les risques politiques et commerciaux qui s'y rattachent sont bien susceptibles d'assurance par l'Office national du Ducroire, soit pour le compte propre de celui-ci, soit pour le compte de l'Etat.

I. - PRETS A DES ETATS ETRANGERS.

La justification de l'article 83.02 (prêts à des Etats étrangers) précise qu'à partir de 1969, il est permis de constater un accroissement continu des montants qui doivent nous être versés par les pays emprunteurs, tant en ce qui concerne les intérêts que les remboursements des prêts qui leur ont été octroyés.

Convient-il d'entendre par là qu'auparavant il y avait un certain recul dans les remboursements ou cet accroissement constant a-t-il une autre cause?

Réponse du Ministre:

« L'augmentation constante » dont il est question dans la justification de l'article 83.02 (p. 51) concerne uniquement la situation de fait résultant des divers accords de prêt que la Belgique a conclus et dont les remboursements doivent avoir lieu dans le courant de l'année.

Les chiffres ci-dessus donnent un aperçu exact de l'augmentation des montants qui ont été remboursés, ou qui seront remboursés en Belgique, au cours des années

Een definitief verslag zal eenlang aan de bevoegde ministers worden voorgelegd. Het is duidelijk dat de terugbetaling door het N. I. L. K. van de terugvorderbare voorschotten, die door de Staat aan deze instelling werden toegestaan, niet in overweging zal kunnen genomen worden zolang zij haar normale rentabiliteit niet zal teruggevonden hebben.

H. - NATIONALE DELCREDEREDIENST,

De Nationale Delcrededienst kent waarborgen toe bij export. Er zou evenwel in geen waarborg voorzien zijn bij vestiging van nieuwe nijverheden in de ontwikkelingslanden. Enkele partners, o.m. Duitsland, zouden dit intendeel wel doen.

Een lid vraagt of deze informatie juist is en of België eventueel zijn wetgeving op dat stuk niet zou moeten herzien.

Antwoord van de Minister:

Deze vraag vergt een tweevoudig antwoord:

Indien bedoeld wordt de waarborg van Belgische investeringen in het buitenland, is het inderdaad juist dat voortsnog de Belgische wetgeving het de Nationale Delcrededienst niet mogelijk maakt de risico's te dekken die hieruit zouden voortvloeien.

De Regering, bewust van die leemte en naar het voorbeeld van hetgeen in verscheidene andere landen werd verwezenlijkt, heeft opdracht gegeven een systeem uit te werken waardoor de Nationale Delcrededienst gemachtigd zou worden zekere risico's te dekken met betrekking tot Belgische investeringen in het buitenland. De voorbereidende werkzaamheden hieromtrent zijn in hun laatste fase getreden en de Regering zal eenlang een beslissing treffen omtrent de indiening van een wetsontwerp ter zake.

In zoverre de vraag betrekking zou hebben op de levering door Belgische exporteurs van goederen en diensten voor nieuwe nijverheden, die in de ontwikkelingslanden opgericht worden, zijn de hieraan verbonden politieke en commerciële risico's wel degelijk vatbaar voor verzekering door de Nationale Delcrededienst, hetzij voor eigen rekening, hetzij voor rekening van de Staat.

I. - LENINGEN AAN VREEMDE STATEN.

In de verantwoording van artikel 83.02 (leningen aan vreemde Staten) is vermeld dat vanaf 1969 een gestadige verhoging kan vastgesteld worden van de bedragen die ons door de ontlende landen moeten gestort worden, zowel voor de interesten als voor de terugbetaling van de eraan toegekende leningen.

Dient hieronder begrepen te worden dat er voorheen een zekere vertraging was bij de terugbetaling of heeft deze « gestadige verhoging » een andere oorzaak?

Antwoord van de Minister :

De « gestadige verhoging » waarvan sprake in de verantwoording bij artikel 83.02 (blz. 51) heeft enkel betrekking op de feitelijke toestand zoals die voortvloeit uit de verschillende leningsakkoorden die door België zijn afgesloten en waarbij de terugbetaling in de loop van het jaar moeten plaatsvinden.

De hierna volgende cijfers geven een juist overzicht van de verhoging der bedragen die door de verschillende bevestigde landen aan België tijdens de jaren 1967 tot 1970

1967 à 1970, par les différents pays bénéficiaires en exécution des accords de prêts conclus jusqu'à ce jour..

	Montant des intérêts	Rembour- serments du principal	Total
	—	—	—
1967	la 149186	—	la 149486
1968	16391 229	4300 000	20 691 229
1969	27 906 480	21 300 000	49206480
1970	33372 000	29300 000	62672 000

Il y a lieu de remarquer que les échéances prévues jusqu'à présent ont été respectées et qu'aucun retard n'a été constaté dans les paiements.

J. ~ LES COMITES D'ACQUISITION D'IMMEUBLES.

— Un membre estime que la procédure d'expropriation dure trop longtemps. Au moment où les tribunaux instruisent les litiges, la valeur des biens a subi dans l'entretemps une augmentation sensible. Toute la procédure devrait donc être réexaminée. Le Ministre des Finances devrait consacrer un exposé global à ce problème. La procédure d'expropriation doit avoir pour objectif d'accorder, dans des délais aussi brefs que possible, une indemnisation juste et équitable.

Réponse du Ministre :

Un groupe de travail chargé d'examiner le problème de la révision de la législation concernant l'expropriation a été constitué, en septembre 1969, au sein de la section juridique de la Commission nationale de l'aménagement du territoire.

Ce groupe de travail s'est déjà réuni à plusieurs reprises.

Dans ces conditions, il paraît prématuré de faire actuellement un exposé global sur cette question.

— Un autre membre fait état des difficultés que rencontrent les pouvoirs subordonnés et notamment, les sociétés de logement dans le domaine des expropriations. Il estime que les comités d'acquisition devraient pouvoir intervenir avec plus de souplesse. Ne serait-il pas possible qu'ils puissent entériner les négociations des autorités locales?

Réponse du Ministre :

Aux termes d'un *modus vivendi* conclu avec la Société nationale du logement, les sociétés agréées sont autorisées à négocier avec l'exproprié sur base de l'estimation qui leur a été fournie par le comité d'acquisition d'immeubles et après approbation de la Société nationale du logement.

Les négociations ne sont confiées au comité d'acquisition que lorsque la société agréée ne désire pas négocier pourparlers ou que ceux-ci ont échoué de même que lorsque les biens à acquérir appartiennent à plusieurs propriétaires.

Aucune difficulté sérieuse dans les rapports entre les comités d'acquisition d'immeubles et la Société nationale du logement ou d'autres organismes ou pouvoirs subordonnés n'a été signalée depuis lors.

terugbetaald werden of zullen worden ter uitvoering van de tot op heden afgesloten leningsakkoorden,

	Bedrag der interessen	Terugbetaling van de hoofdsom	Totaal
	—	—	—
1967	10149486	—	10149486
1968	16391229	4:300 000	20 691 229
1969	27 906180	21 300 000	49206180
1970	33372 000	29300 000	62672 000

Op te merken valt dat de tot op heden vooropgezette vervaldata nagekomen werden en dat geen enkele vertraging bij de betaling vastgesteld werd.

J ~ AA.NKOOPCOMITES VAN ONROERENDE GOEDEREN,

— Een lid meent dat de procedure van de onteigeningen te lang aansleept. Op het ogenblik dat de rechthandelingen te behandelen krijgen is de waarde van de goederen inmiddels aanzienlijk gestegen. Heel de procedure zou opnieuw moeten worden onderzocht. De Minister van Financiën zou een globale uiteenzetting over het probleem moeten geven. De onteigeningsprocedure moet erop gericht zijn binnen een zo kort mogelijke tijdspanne een juiste en billijke vergoeding toe te kennen.

Antwoord van de Minister :

In de loop van de maand september 1969 werd in de rechtskundige afdeling van de Nationale Commissie van de ruimtelijke ordening een werkgroep opgericht, die belast is met het onderzoek van het probleem der herziening van de wetgeving inzake onteigeningen.

Deze werkgroep is reeds verscheidene malen bijeengekomen.

Derhalve lijkt het voorbarig reeds een globale uiteenzetting over deze kwestie te geven.

— Een ander lid maakt gewag van de moeilijkheden die de lagere openbare lichamen, met name de huisvestingsmaatschappijen, op het gebied van onteigeningen ondervinden. Zijn inziens zouden de aankoopcomités soepeler moeten kunnen optreden. Is het niet mogelijk de onderhandelingen met de plaatselijke autoriteiten door die comités te laten bekrachtigen?

Antwoord van de Minister :

Volgens de bewoordingen van een *modus vivendi* gesloten met de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, zijn de erkende maatschappijen gemachtigd met de onteigende partij te onderhandelen op basis van de schatting die hun werd verstrekt door het aankoopcomité van onroerende goederen en niet goedkeuring door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

De onderhandelingen worden slechts dan de aankoopcomités toevertrouwd indien de erkende maatschappij zelf de onderhandelingen niet wenst te voeren of indien deze mislukt zijn, alsook wanneer de te verwerven goederen aan verschiedene eigenaars toebehoren.

Derhalve is geen enkele ernstige moeilijkheid in de betrekkingen tussen de aankoopcomités van onroerende goederen en de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of andere instellingen of lagere openbare lichamen geconstateerd.

K. LES BATIMENTS ADMINISTRATIFS.

— Un membre demande que le Ministre réserve une attention spéciale à la politique de son département, dans le domaine des bâtiments. Il faudrait élaborer des programmes valables en matière de création de centres administratifs.

Il estime qu'il s'agit, en l'occurrence, d'un problème devant être résolu rapidement.

Il demande l'établissement d'un inventaire des besoins urgents avec mention des localités.

Réponse du Ministre:

1. Le département des Finances a depuis des années une politique bien déterminée en matière d'installations de ses services.

Des programmes à long et à court terme sont dressés périodiquement. Toutefois, les résultats en sont conditionnés par l'importance des crédits prévus à cette fin au budget du Ministère des Travaux publics.

Ces crédits ne s'élèvent chaque année qu'à environ 100 millions pour les Centres-Finances et à la même somme pour les Centres administratifs (constructions pour différentes départements dont les Finances).

2. Un des aspects cruciaux d'une telle politique est l'installation convenable des services dans les grands centres et dans certaines localités moyennes particulièrement mal loties du fait :

- a) de la grande dispersion des services;
- b) du coût plus élevé des locations.

Il existe donc des arguments fonctionnels et économiques pour inciter le département à rechercher la réalisation de constructions dans les centres et localités en question.

Un relevé récent établi, par le Département pour 11 villes donne une idée de l'ampleur du programme à réaliser pour rencontrer les besoins actuels. Il se présente comme suit, par degré d'urgence :

Localités	Superficie utile en m ² (bureaux et archives)	Estimation
1. Anvers	33700	± 500 millions
2. Liège	21 500	± 320 millions
3. Hasselt	12600	± 190 millions
4. Charleroi	11200	± 170 millions
5. Louvain	5300	± 90 millions
6. Mons	13 500	± 200 millions
7. Bruges	11200	± 170 millions
8. Arlon	6700	± 100 millions
9. Gand	22 000	± 330 millions
10. Namur	18 800	± 160 millions
11. Huy	3100	± 50 millions
Total:		2280 millions

Il y a lieu de remarquer que ce programme ne couvre que les besoins du Département des Finances,

Il apparaît que sa réalisation requiert un effort financier très important et une augmentation substantielle des crédits accordés ces dernières années.

K. DE ADMINISTRATIEGEBOUWEN.

— Een lid vraagt de bijzondere aandacht van de Minister voor de gebouwenpolitiek van zijn departement. Emstige programma's voor de oprichting van administratiecentra zouden moeten uitgewerkt worden.

Naar zijn mening gaat het om een probleem dat snel moet worden opgelost.

Hij vraagt een inventaris op te maken van de dringende behoeften met vermelding van de gemeenten.

Antwoord van de Minister:

1. Het Departement van Financiën volgt sedert jaren een welbepaalde politiek op het gebied van de installatie van zijn diensten.

Programma's op lange en korte termijn worden periodisch opgemaakt. De resultaten ervan zijn echter afhankelijk van de grootte van de daartoe op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten.

Deze kredieten bedragen ieder jaar slechts ongeveer 100 miljoen voor de centra van Financiën en een zelfde bedrag voor andere administratiecentra (gebouwen voor verschillende departementen, waaronder Financiën).

2. Een van de belangrijkste aspecten van zulk een politiek is de behoorlijke installatie van de diensten in de grote centra en in bepaalde middelmatig belangrijke gemeenten die speciaal slecht bediend zijn ingevolge:

- a) de grote verspreiding van de diensten;
- b) de hogere kostprijs van de huurgelden.

Er bestaan dus argumenten van functionele en economische aard om het departement ertoe aan te zetten te streven naar de oprichting van gehouwen in de bedoelde centra en gemeenten.

Een onlangs door het Departement opgemaakte staat voor 11 steden geeft een idee van de omvang van het programma dat moet worden uitgevoerd om in de actuele behoeften te voorzien. Volgens de graad van urgentie zijn die behoeften:

Gemeenten	Nuttige opp. in m ² (kantoren + archief)	RCimmg
1. Antwerpen	33700	± 500 miljoen
2. Luik	21 500	± 320 miljoen
3. Hasselt	12600	± 190 miljoen
4. Charleroi	11200	± 170 miljoen
5. Leuven	5300	± 90 miljoen
6. Bergen	13100	± 200 miljoen
7. Brugge	11 200	± 170 miljoen
8. Aarlen	6700	± 100 miljoen
9. Gent	22 000	± 330 miljoen
10. Namen	10 800	± 160 miljoen
11. Hoei	3100	± 50 miljoen
Totaal:		2280 miljoen

Er zij opgemerkt dat dit programma slechts in de behoeften van het Departement van Financiën voorziet.

Blijkbaar is de realisatie ervan een zeer belangrijke financiële inspanning en een substantiële verhoging van de tijdens de jongste jaren toegestane kredieten vereisen.

En ce qui concerne les bâtiments loués ou dont le contrat de location doit être signé prochainement, le montant des loyers s'élève, pour:

Anvers	F	IJ 662404
Liège		3122650
Hasselt		2507200
Charleroi		3317807
Louvain		815200
Mons		3538411
Bruges		1 723752
Arlon		470 800
Gand		13 009 796
Namur		661 754
Huy		74 104

Il convient de remarquer qu'il n'est pas possible d'établir une relation entre le montant des loyers mentionnés ci-dessus et le coût des nouvelles constructions puisque les services des Finances occupent dans chacune de ces villes plusieurs immeubles de l'Etat, qui seront libérés lors de la construction des centres administratifs.

- Un membre demande qu'un effort substantiel soit réalisé dans le domaine de la politique des bâtiments. Il estime qu'il s'agit d'investissements rentables. Il désire être informé au sujet de l'état actuel des projets de centres administratifs d'Arlon et de Virton.

Réponse du Ministre :

Depuis des années, le Département mène une politique des bâtiments systématique.

Celle-ci est cependant conditionnée par les possibilités budgétaires. Ainsi pour couvrir les besoins de l'ensemble des provinces en Centres-Finances, les crédits prévus actuellement au budget des Travaux publics n'atteignent en moyenne que 100 millions.

Ces dernières années, un effort particulier a été réalisé pour la province de Luxembourg :

- Neufchâteau (centre administratif) est occupé. Il a coûté ± 35 000 000 F.
- Barvaux-sur-Ourthe (centre Postes-Finances) est sur le point d'être terminé.
- Bastogne (centre administratif Ville-Etat) est en cours de construction depuis quelques mois.
- Athis (centre Postes-Finances) est entamé depuis le mois d'août dernier.

Quant à Arlon et Virton, le Département des Travaux publics a établi des avant-projets qui ne pourront être construits que lorsque les crédits le permettront.

L. - FONDS D'EXPANSION ECONOMIQUE ET DE RECONVERSION REGIONALE.

Dans le programme justificatif, il est fait mention, à l'article GOO.I.A., de ce qu'il existe des indications précises concernant une défaillance vraisemblable du débiteur pour l'exercice 1970 et de ce que les opérations de crédit atteignent un montant relativement important.

Un membre demande s'il est possible de savoir quels sont, par secteur, ces débiteurs.

Wat betreft de in huur genomen gebouwen of waarvan de huurovereenkomst eedlang zal afgesloten worden, bedraagt de huurprijs voor:

Antwerpen	F	IJ 662404
Luik		3122650
Hasselt		2507200
Charleroi		3317807
Leuven		815200
Bergen		3538411
Brugge		1 723752
Aarlen		470 800
Gent		13009796
Namen		661 754
Hoet		74104

Op te merken valt dat geen verband kan gelegd worden tussen het bedrag van de hiervoor vermelde huurprijzen enerzijds, en van de kostprijs van de nieuwe gebouwen anderzijds, daar de diensten van Financien in die steden ook verscheidene staatsgebouwen betrekken welke bij op-richting van de administratiecentra zullen ontruimd worden.

- Een lid vraagt dat een grote inspanning wordt geleverd op het gebied van het beleid inzake gebouwen. Volgens hem is dat een rendabele investering. Hij wenst inlichtingen over de huidige stand van zaken m.b.t. de plannen voor administratiecentra te Aarlen en te Virton.

Antwoord (Jan de Minister) :

Sedert jaren voert het Departement een systematische politiek op het stuk van gebouwen.

Deze is nochtans afhankelijk van de budgettaire mogelijkheden. De kredieten die jaarlijks op de begroting van Openbare Werken worden uitgetrokken om te voorzien in de behoeften welke de gezamenlijke provincies aan administratiecentra voor de plaatselijke diensten van het Ministerie van Financien hebben, bereiken gemiddeld slechts 100 miljoen.

In de laatste jaren werd voor de provincie Luxemburg een speciale inspanning geleverd :

- Neufchâteau (administratiecentrum) werd in gebruik genomen. Dit heeft ± 35 000 000 F gekost.
- Barvaux-sur-Ourthe (Centrum Posten-Financien) staat op het punt voltooid te worden.
- Bastogne (Administratiecentrum Stad-Staat) is sedert enkele maanden in het stadium van uitvoering.
- Athis (Centrum Posten-Financien) werd sedert augustus laatstleden aanvaard.

Voor Aarlen en Virton heeft het Departement van Openbare Werken voorontwerpen uitgewerkt, die pas vaste vorm zullen kunnen krijgen wanneer de kredieten het mogelijk maken.

L. - FONDS VOOR ECONOMISCHE EXPANSIE EN REGIONALE OMSCHAKELING.

In het verantwoordingsprogramma bij artikel 600.I.A wordt gewag gemaakt van het feit dat er « ernstige aanwijzingen bestaan betreffende een waarschijnlijk onvermogen van de schuldenaars voor het jaar 1970 » en « dat dit onvermogen een reukrijk belangrijk bedrag inreikt ».

Een lid vraagt of het mogelijk is deze schuldenaars, per sector te kermen.

Réponse- du Ministre:

D'après les premières indications dont on dispose actuellement, les décaissements probables de l'Etat en 1970, intéresseront le secteur des fabrications métalliques à concurrence de près de 80 o/n, le secteur des industries textiles pour 10 % et les autres secteurs pour les 10 % restants.

M.. - FONDS ALIMENTE PAR LES REMBOURSEMENTS
EFFECTUES PAR LES CHARBONNAGES.

Ce fonds est destiné à désintéresser les bailleurs de fonds qui ont consenti, avec la garantie de l'Etat, les crédits aux charbonnages.

Selon le tableau, l'Etat devrait intervenir en 1970 à raison de 260 millions. A la fin de 1970, il ne subsisterait plus qu'un boni de 10 millions. Que prévoit-on pour faire face aux engagements en 1971 ?

Réponse du Ministre:

Les fonds nécessaires pour permettre à l'Etat de faire face en 1971 aux engagements contractés du chef de sa garantie attachée aux crédits consentis aux charbonnages, seront sollicités au budget pour 1971 en fonction des prévisions de dépenses, à l'article 61.03 du budget ordinaire.

Après l'adoption du budget, les fonds disponibles seront transférés à l'article 630.I.A de la section particulière.

N. ~ RESTITUTION
DE DROITS INDUMENT PERÇUS,

Un membre désire obtenir des explications détaillées au sujet des cas éventuels de restitution de droits indument perçus. Il demande de vérifier s'il n'est pas possible d'éviter ces restitutions,

Réponse- du Ministre:

I. - Enregistrement et Domaines (art. 660.3.C),

En ordre principal, les restitutions en matière de droits d'enregistrement ont pour cause l'application des articles 57 et 212 du Code des droits d'enregistrement.

En vertu de l'article 57, le droit de 12,50 % perçu pour l'achat d'un terrain est restitué à concurrence de 6,50 %, à certaines conditions, si l'acquéreur construit sur ce terrain une habitation dont le revenu cadastral, joint au revenu cadastral des immeubles dont l'acquéreur est déjà propriétaire, n'excède pas un maximum de revenu cadastral fixé, selon les localités ou régions, par l'arrêté royal du 11 janvier 1940, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mars 1962.

L'article 212 porte qu'en cas de revente d'un immeuble que le vendeur ou ses auteurs ont acquis par un acte ayant subi le droit de 12,50 % fixé pour les ventes, ce droit est restitué au revendeur à concurrence des trois cinquièmes si la revente est constatée par un acte authentique passé dans les six mois de la date de la convention d'acquisition,

D'autres causes de restitution en fonction d'événements survenus postérieurement à la perception sont également prévues aux articles 209 et 210 du Code (restitution du droit perçu pour un acte déclaré faux, pour une convention qui a été annulée judiciairement ou pour une convention qui a été résolue judiciairement alors que la demande en

Antwoord van de Minister:

Volgens de thans ter beschikking zijnde eerste aanwijzingen zullen de waarschijnlijke uitgaven van de Staat in 1970 voor nagenoeg 80 % betrekking hebben op de metaalnijverheid, voor 10 % op de textielnijverheid en voor de resterende 10 % op de andere sectoren.

M, - FONDS GESTIJFD DOOR TERUGBETALINGEN
VAN DE STEENKOLENMIJNEN.

Dit fonds is bestemd om de geldschietters schadeloos te stellen die kredieten met staatswaarborg aan de steenkolenmijnen hebben toegekend.

Overeenkomstig de tabel zou de Staat in 1970 260 miljoen moeten bijpassen. Einde 1970 zou er nog slechts een batig saldo van 10 miljoen overblijven. Wat voorziet men om de verbintenissen in 1971 na te komen?

Antwoord van de Minister :

De geldmiddelen, die nodig zijn om de Staat in de mogelijkheid te stellen in 1971 te voldoen aan de verbintenissen afgesloten uit hoofde van de staatswaarborg die verleend is aan de kredieten aan de steenkoolnijverheid, zullen binnen de perken van de geraamde uitgaven aangevraagd worden op de gewone begroting voor 1971, artikel 61.03.

Na de goedkeuring van de begroting zullen de beschikbare kredieten overgedragen worden naar artikel 630.I.A van de afzonderlijke sectie.

N, ~ TERUGGAVE
VAN TEN ONRECHTE GEÏNDE RECHTEN.

Een lid vraagt omstandige uitleg omtrent de gevallen van mogelijke terugbetalingen van ten onrechte geïnde rechten. Hij verzoekt na te gaan of deze terugbetalingen niet kunnen worden vermeden.

Antwoord van de Minister:

I. ~ Registratie en Domeinen (art. 660.3.C).

Inzake registratierechten spruiten de terugbetalingen hoofdzakelijk voort uit de toepassing van de artikelen 57 en 212 van het Wetboek der registratierechten.

Krachtens artikel 57 wordt het recht van 12,50 o/o, dat wegens de aankoop van een grond geheven werd, tot beloop van 6,50 % terugbetaald onder bepaalde voorwaarden, zo die koper op die grond een woning opricht waarvan het kadastraal inkomen, samen met dat van de onroerende goederen waarvan hij reeds eigenaar is, niet meer bedraagt dan een maximum dat volgens de plaatsen of streken is vastgesteld bij het koninklijk besluit van 11 januari 1940, zoals dit bij het koninklijk besluit van 8 maart 1962 is gewijzigd.

Artikel 212 bepaalt dat bij wederverkoop van een onroerend goed dat door de verkoper of zijn rechtsvoorgangers werd verkregen bij een akte waarop het voor verkoop gevestigde recht van 12,50 % werd betaald, dit recht ten bedrage van drie vijfde aan de voortverkoper wordt teruggegeven, zo de wederverkoop vastgesteld is bij authentieke akte verleden binnen zes maanden na de datum van de overeenkomst tot verkrijging.

Andere oorzaken van terugbetaling wegens feiten die zich na de heffing hebben voorgedaan, zijn ook nog in de artikelen 209 en 210 van het Wetboek bepaald (teruggaaf van het recht dat geheven werd wegens een vals verklaarde akte, wegens een door het gerecht vernietigde overeenkomst of wegens een overeenkomst waarvan de ontbinding

restitution a été introduite dans l'année de la convention; restitution du droit perçu lors de l'enregistrement d'un jugement ou arrêt qui est ultérieurement infirmé, en tout ou en partie, par une autre décision judiciaire).

Enfin, restitution doit être faite lorsque la loi a été mal appliquée.

Il résulte de cet exposé qu'il s'agit de restitutions qui, compte tenu de la technique de perception des droits d'enregistrement, ne peuvent être évitées.

II. — *Douanes et Accises* (art. 660.2.C).

Ainsi que cela résulte de la classification économique reprise à l'article 660.2.C., il s'agit principalement:

1° du remboursement des droits d'entrée, des droits d'accises, de la taxe de consommation, des intérêts de retard, des droits de contrôle sanitaire, des droits mobiles et compensatoires perçus en trop à l'importation comme par exemple: la rectification de la déclaration par le contribuable, la destruction des biens par suite d'un cas de force majeure, etc..

2° du remboursement des droits d'accises, du droit d'accises spécial, des intérêts de retard et de la taxe de consommation perçus en trop sur les produits d'accise indigènes;

3° du remboursement des taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses perçues en trop;

4° du remboursement du solde éventuel à payer par la Belgique ou le Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Belgo-Luxembourgeoise;

5° du remboursement découlant de l'unification de certains droits d'accises dans le cadre de Benelux;

6° du remboursement, dans le cadre de la C. E. E., de droits d'entrée perçus en trop sur des marchandises imposées en Belgique et qui sont finalement mises en consommation dans un pays partenaire.

Ces remboursements résultent de diverses dispositions légales.

III. — *Contributions directes* (art. 660.1.C).

En ce qui concerne les contributions directes, il s'agit des cas de remboursement suivants :

1° Certains remboursements procèdent du mode de perception même des impôts, par exemple :

~ précompte immobilier: cas d'inoctupation, de destruction totale ou partielle du bien immobilier; réductions pour habitation modeste, enfants à charge ou invalidité;

- taxe de circulation: changement, vente, cession, cessation d'usage du véhicule;

~ intérêts de retard : remise corrélative du dégrèvement de l'impôt;

- intérêts moratoires par suite du remboursement d'impôts payés.

2° D'autres dégrèvements ~ et de loin les plus importants ~ résultent de la simple application de la loi; restitutions des excédents de précomptes et de versements anticipés constatés à l'occasion de la régularisation de la situation fiscale des contribuables personnes physiques, sociétés et non résidents compte tenu de tous les éléments à

donner: het gerecht werd uitgesproken ingevolge een binnen het jaar na deze overeenkomst ingestelde eis tot teruggaaf; teruggaaf van het recht dat geheven werd bij de registratie van een vonnis of arrest dat nadien, geheel of gedeeltelijk, door een andere rechterlijke beslissing vernietigd werd).

Teruggave gebeurt ook bij verkeerde toepassing van de wet.

Uit het bovenstaande blijkt dat het hier gaat om terugbetalingen die, gelet op de heffingstechniek inzake registraterechten, niet vermeden kunnen worden.

II. - *Douane en Accijnzen* (art. 660.2.C).

Zoals blijkt uit de economische classificatie, gevoegd bij artikel 660.2.C., gaat het hier inzonderheid om de teruggaaf van te veel betaalde :

1° invoerrechten en van de bij de invoer geheven accijns, verbruikstaks, nalatigheidsinteressen, rechten wegens geneeskundig onderzoek, variabele en compenserende rechten, zoals bij voorbeeld : verbetering van de verklaring door de belastingplichtige, vernietiging van de goederen wegens heilkracht, enz.

2° accijns, bijzondere accijns, nalatigheidsintercst en verbruikstaks op inlandse accijnsgoederen;

3° openingsbelastingen op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken;

4° verder het door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie;

5° de terugbetaling voortvloeiend uit de unificatie van sommige accijnzen in het kader van Benelux;

6° de terugbetaling binnen het kader van de E. E. G. van teveel geïnde invoerrechten op in België vrijgemaakte goederen welke uiteindelijk in een partnerland worden verbruikt.

Die terugbetalingen steunen op verschillende wetsbepalingen.

III.. - *Directe belastingen* (art. 660.1.C).

Wat de directe belastingen betreft, gaat het om de volgende gevallen van terugbetaling :

1° Sommige terugbetalingen vloeien voort uit de wijze zelf van inning van de belastingen, bijv. :

- onroerende voorheffing: geval van niet-ingebruikneming, van gehele of gedeeltelijke vernieling van het onroerend goed: verniederingen voor bescheiden woning, kinderlast of invaliditeit;

- verkeersbelasting: vervanging, verkoop, afstand, buitengebruikstelling van het voertuig;

- nalatigheidsinteressen : teruggave samen met de ontlasting van de belasting;

- moratoriuminteressen ingevullde terugbetaling van betaalde belastingen.

2° Andere ontlastingen - en ver uit de belangrijkste ~ spruiten voort uit de eenvoudige toepassing van de wet ; teruggaven van overschotten van voorheffingen en voorafbetalingen vastgesteld ter gelegenheid van de regulatie van de fiscale toestand van de belastingplichtigen, natuurlijke personen, vennootschappen en niet-verblijfhouders,

prendre en considération pour la détermination du revenu global net imposable.

3° Dégrèvements des surtaxes imputables aux contribuables eux-mêmes (omission dans les déclarations des charges de famille, des versements anticipés, etc.).

4° Dégrèvements des surtaxes résultant d'erreurs matérielles ou de doubles emplois, surtaxes que l'administration essaie d'éviter au maximum.

5° Dégrèvements des surtaxes imputables à l'administration, accordés sur réclamation des contribuables ou en exécution d'arrêts des Cours d'appel.

6° Admission en décharge des cotisations irrécouvrables par le fait de l'insolvabilité établie des débiteurs.

L'administration des contributions directes s'attache à réduire le plus possible les cas de dégrèvements, mais la très grande majorité de ceux-ci sont organisés par la loi ou les règlements, et donc indépendants de sa volonté.

Pour l'année budgétaire 1968, les dégrèvements ont atteint 5,4 % des recettes brutes totales perçues par les comptables des contributions directes. Le détail de ces dégrèvements par nature, année d'origine des droits et motifs, figure au Bulletin des contributions, n° 465, de juillet 1969, p. 1191 et suivantes.

O. - LA LOTERIE NATIONALE,

— Un membre constate un déséquilibre permanent entre les (« subventions à des œuvres belges en général » (1968: 102 millions, 1969: 108 millions et 1970: 110 millions) et ce qui est dénommé « solde des bénéfices transféré à l'Etat » (1968: 675 millions, 1969: 649 millions et 1970: 614 millions) (art. 700, Z.C.).

Réponse du Ministre:

Aux termes de l'article premier de la loi du 6 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 21 novembre 1964), les bénéfices nets de la Loterie nationale sont destinés à financer des programmes d'aide aux pays en voie de développement et plus particulièrement à la promotion des populations rurales.

En 1968, ce bénéfice net s'élevait à 582 millions; en 1969 il atteindra probablement 625 millions et en 1970, 640 millions.

A la suite d'une décision du Comité ministériel restreint compétent, ces montants ont été portés respectivement à 663 millions pour 1968, 649 millions pour 1969 et 661 millions pour 1970, par prélèvement de la différence sur les fonds d'exploitation de la Loterie nationale.

Les bénéfices résultant de la division des billets en coupures échilpent à l'affectation prévue à l'article premier et peuvent, en vertu de l'article 2, alinéa 2, être attribués par la loi à des œuvres charitables ou culturelles de la Belgique.

— Un membre s'enquiert du nombre d'agents occupés par la « Loterie nationale ».

Il demande des explications détaillées au sujet:

1. de la rubrique « allocations directes » (1 825 000 F);
2. des « subventions à des œuvres belges en général » (110050000 F) (Art. 700, Z.C.).

rekening houdend met al de in acht te nemen gegevens voor de bepaling van het gezamenlijk belastbaar netto-inkomen.

3° Ontlastingen van overbelastingen te wijten aan de belastingplichtigen zelf (niet in rekening brengen in de aangiften van gezinslasten, voorafbetalingen, enz.).

4° Ontlastingen van overbelastingen voortkomend van materiële vergissingen of van dubbele aanslagen, overbelastingen die de administratie in de mate van het mogelijke tracht te vermijden;

5° Ontlastingen van overbelastingen te wijten aan de administratie, verleend ingevolge bezwaar van de belastingplichtigen of ter uitvoering van arresten van de Hoven van beroep.

6° Aanneming als ontlasting van oninvorderbare aanslagen ingevolge de vastgestelde insolventie van de schuldenaars,

De administratie der directe belastingen spant zich ten zeerste in om de gevallen van de ontlastingen zoveel mogelijk te beperken, maar de overgrote meerderheid ervan is vastgesteld door de wet of de reglementen, en dus onafhankelijk van haar wil.

Voor het begrotingsjaar 1968 bereikten de ontlastingen 5,4 % van de totale bruto-ontvangsten, geleid door de rekenplichtigen van de directe belastingen. De uiteenzetting van deze ontlastingen volgens de aard, het jaar van oorsprong van de rechten en de reden daarvan is opgenomen in het Bulletin der belastingen, n° 465, van juli 1969, blz. 1231 en volgende.

O. - DE NATIONALE LOTERIJ.

— Een lid stelt een permanente wanverhouding vast tussen de « toelagen aan Belgische werken in het algemeen » (1968: 102 miljoen, 1969: 108 miljoen en 1970: 110 miljoen) en hetgeen genoemd wordt « het saldo van de winsten overgemaakt aan de Staat » (1968: 675 miljoen, 1969: 649 miljoen en 1970: 614 miljoen) (art. 700, Z.C.).

Antwoord van de Minister:

Luidens artikel I van de wet van 6 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 21 november 1964), zijn de netto-winsten van de Nationale Loterij bestemd voor de financiering van programma's tot hulpverlening aan de ontwikkelingslanden en meer in het bijzonder voor de bevordering van de plattelandsbevolking.

Deze netto-winst beliep in 1968 582 miljoen; in 1969 zal dat waarschijnlijk 625 miljoen en in 1970 640 miljoen zijn.

Ingevolge een beslissing van het bevoegd beperkt ministerieel Comité werden deze bedragen respectievelijk gebracht op: 663 miljoen voor 1968, 649 miljoen voor 1969 en 664 miljoen voor 1970, door inhouding op het verschil op het exploitatiefonds van de Nationale Loterij.

De winsten voortspruitende uit de verdeling van de biljetten in coupures vallen niet onder de in artikel 1 bepaalde bestemming en mogen krachtens artikel 2, alinea 2, door de Koning toebedeeld worden aan caritatieve of culturele werken in België.

— Een lid vraagt hoeveel personeelsleden er tewerkgesteld zijn in de Nationale Loterij?

Hij vraagt omstandige uitleg omtrent:

1. de rubriek « directe toelagen » (1 825 000 F);
2. de « toelagen aan Belgische werken in het algemeen » (110050000 F) (Art. 700, Z.C.).

Réponse du Ministre:

115 agents sont en fonction à la Loterie nationale.

1. La rubrique « allocations directes » (1 825 000 F) concerne les allocations réglementaires dues au personnel : supplément aux allocations familiales, indemnités de foyer ou de résidence, pécule de vacances, intervention dans les abonnements sociaux.

2. « Subsidés aux œuvres belges en général » (11 à 050 000 F). La liste des subsidés octroyés en 1967 figure à l'annexe III du présent rapport. L'examen de toutes les demandes n'est pas encore terminé.

Tout octroi de subsidés est accordé par arrêté royal (article 2, alinéa 2 de la loi du 6 juillet 1964, interprété par la Commission des Finances), après examen approfondi de l'administration et sur avis du Comité de la Loterie nationale.

P. - L'INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION.

Le Ministre des Finances a annoncé que l'incidence budgétaire de la hausse de l'indice des prix à la consommation a été reportée sur chaque département. Antérieurement, un crédit global était inscrit au budget des Finances. Un membre demande pourquoi il a été renoncé à ce système qui s'avérerait cependant plus efficace pour l'exercice du contrôle parlementaire.

Réponse du Ministre:

Le Gouvernement a estimé que le contrôle parlementaire serait plus facilement exercé en prévoyant des provisions pour l'incidence de l'indice des prix à la consommation et pour l'exécution de la programmation sociale dans les divers budgets départementaux, plutôt qu'au budget du Ministère des Finances où seul un chiffre global pouvait être fourni.

Le système utilisé offre toutefois la possibilité de se former une idée des besoins de chaque département sans que pour cela il faille consulter à la fois le budget de chaque département et le budget des Finances. De plus, il offre l'avantage de ne pas nécessiter, à la clôture du budget, une répartition des provisions entre les divers budgets de sorte qu'une procédure compliquée peut être évitée.

Des informations au sujet des provisions pour 1970 et leur répartition entre les divers budgets, entre autres, figurent à la page 149 de l'Exposé général du Budget pour 1970 (deuxième partie). Le tableau récapitulatif, qui y est publié, donne un aperçu des provisions globales.

III. ~ DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES.

M. Gillet a déposé un amendement tendant à insérer dans le tableau un article 11.15 (nouveau) afin de financer les travaux d'une Commission d'actuaire chargée d'étudier le coût de rétablissement d'une pension nationale (Doc. 4-XXII/2).

M. Gillet précise qu'à plusieurs reprises les Ministres des Classes moyennes et de la Prévoyance sociale ont cité des chiffres discordants quant au coût de l'instauration d'une

Antwoord van de Minister:

Er zijn bij de Nationale Loterij 115 personeelsleden tewerkgesteld.

1. De rubriek « directe toelagen » (1 825 000 F) betreft de réglementair te betalen toelagen aan het personeel, complement bij de kinderbijslaqcn. haard- of standplaatsvergoeding, vakantiegeld, tegemoetkomingen in de sociale abonnementen.

2. «Toelagen aan Belgische werken in het algemeen» (lia 050 000 F).. De lijst der in 1967 verleende subsidés komt in bijlage III van dit verslaq voor.. Het onderzoek van alle in 1968 ingediende aanvragen is nog niet beëindigd.

Elke subsidieverlaning wordt, na een ernstig onderzoek door de administratie, geadviseerd door het Comité van de Nationale Loterij en toegekend bij koninklijk besluit (art. 2, tweede lid, van de wet van 6 juli 1964, toegelicht door de Commissie van Financiën).

p. ~ INDEXCIJFER VAN DE CONSUMPTIEPRIJZEN,

De Minister van Financiën heeft medegedeeld dat de terugslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de begroting over ieder departement omgeslagen werd. Vroeger werd een globaal krediet op de begroting van Financiën uitgetrokken. Een lid vraagt waarom van dit systeem, dat voor de uitoefening van de parlementaire controle nochtans doelmatiger bleek te zijn, werd afgezien.

Antwoord van de Minister:

De Regering heeft gemeend dat de parlementaire controle beter zou zijn gediend door op de onderscheidene departementale begrotingen - en niet op de begroting van het Ministerie van Financiën, waarop uiteraard slechts een globaal cijfer kon worden verstrekt - provisiës voor de terugslag van het indexcijfer der consumptieprijzen uit te trekken.

Met het toegepaste systeem kan men zich nochtans een beeld vormen van de behoeften van ieder departement, zonder dat daarom en naar de begroting van ieder departement én naar de begroting van Financiën moet worden gekeken. Daarenboven biedt het systeem het voordeel dat bij de afsluiting van de begroting niet moet worden overgegaan tot een verdeling van de provisiës over de onderscheidene begrotingen, zodat een omslachtige procedure kan worden vermeden.

Overigens komen gegevens over de provisiës voor 1970 en de verdeling ervan over de onderscheiden begrotingen voor, o.m. op bladzijde 149 van de Algemene Toelichting bij de begroting voor 1970 (tweede deel). De daar gepubliceerde samenvattende tabel geeft een beeld van de globale provisiës.

III. ~ BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN.

De heer Gillet heeft een amendement ingediend dat ertoe strekt in de tabel een artikel 11.15 (nieuw) in te voegen met het oog op de financiering van de werkzaamheden van een Commissie van actuarissen die belast is met de bestudering van de kosten van invoering van een nationaal pensioen (Sruk 4-XXII/2).

Hij preciseren daill'bij dat de Ministers van Middenstand en van Sociale Voorzorg herhaaldelijk uiteenlopende cijfers hebben genoemd in verband met de kosten voor de invoc-

pension nationale. De nombreux parlementaires sont partisans de cette pension mais le Parlement ne peut prendre ses responsabilités sans connaître l'incidence financière exacte de son instauration.

Selon l'auteur de l'amendement, les gouvernements successifs s'en tiennent à de vagues promesses et puisque le département de la Prévoyance sociale ne semble pas l'avoir l'able à l'instauration de cette pension, il est probable qu'on puisse obtenir plus rapidement des renseignements précis en confiant ce travail à un groupe d'actuaire constitué au sein du Ministère des Finances.

Le Ministre des Finances signale qu'au point 127 de la déclaration gouvernementale, la constitution d'une Commission d'étude des différents régimes de pensions est prévue. Cette Commission interdépartementale est en voie de constitution et la création d'une autre commission ayant les mêmes objectifs ferait double emploi. Le Vice-premier Ministre et Ministre du Budget ajoute que la commission qui sera constituée examinera les propositions de loi tendant à créer une pension nationale pour tous les travailleurs.

L'amendement de M. Gillet est repoussé à l'unanimité.

Les articles du budget sont adoptés sans observation. L'ensemble du budget est adopté par 11 voix contre une.

Le Rapporteur,

J. MICHEL.

Le Président,

A. DEQUAE.

ring van een nationaal pensioen. Tal van parlementsleden zijn voorstander van een dergelijk pensioen, maar het parlement kan op dat gebied geen verantwoordelijkheid op zich nemen zonder eerst de juiste kosten daarvan te kennen.

Volgens de auteur van het amendement bepalen de opeenvolgende Regeringen zich tot het doen van vage beloften en aangezien het Departement van Sociale Voorzorg niet bereld schijnt te zijn om dat pensioen in te voeren, zullen waarschijnlijk sneller precieze inlichtingen verkregen kunnen worden als de opdracht wordt toevertrouwd aan een groep actuarissen die bij het Ministerie van Financien zou worden opgericht.

De Minister van Financien wijst erop dat in punt 127 van de regeringsverklaring de oprichting van een Commissie voor de bestudering van de onderscheidene pensioenstelsels in uitzicht is gesteld. Die interdepartementale commissie zal eerstdaags in het leven worden geroepen, zodat het geheel overbodig zou zijn nog een andere dergelijke commissie op te richten. De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting voegt daar nog aan toe dat de op te richten commissie een onderzoek zal wijden aan de wetsvoorstellen tot invoering van een nationaal pensioen voor alle werknemers.

Het amendement van de heer Gillet wordt eenparig verworpen.

Le artikelen van de begroting worden zonder opmerkingen aangenomen. De gehele begroting wordt aangenomen met 11 tegen één stem.

De Verslaggever,

J. MICHEL.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

ANNEXE I.

A. Budget des Travaux publics.

Programme de construction 1969.

1. Construction de centres Finances: Art. 72.02.E,

1. Crédits prévus: 85 % de 110 000 000 F = 93 500 000 F.

2. Programme:

Antwerpen	25 000 000
Brugge - Cad.	20 000 000
St-Truiden	18 000 000
Mouscron	22 000 000
Braine-l'Alleud	20 000 000
Travaux divers (chauffage, électricité)	5 000 000

110 000 000

3. Degré d'exécution.

- a) engagements définitifs: 82 045 862.
b) travaux en cours: 898 256.

1°) de 1968 et antérieurs (décomptes, revisions sur engagements antérieurs).

Adinkerke (D. & A.): construction	11995,~
Adinkerke: installation chauffage central	11731,~
Auvelais: décompte	167,-
Antwerpen (D. & A.): essais	31 902,~
Bruxelles, rue Ducale: amendes	19905,~
Bruxelles, rue Lléns: gaines monte-charge	22689,~
Corbion: bureaux	12711,~
Eeklo (D. & A.): essais	22 744,~
Eeklo: construction-décompte	180 268,~
Grand-Reng: construction	2296,~
Herve: installation électrique	16590,~
Kortrijk: installation électrique	161245,~
Liège: peintures	3852,-
Liège: mécanisation	114458,~
Mons: aménagement	45 690,~
Morlanwelz: aménagement	4513,~
Seraing-sur-Meuse: installation électrique	184 585,~
Zelzate: installation électrique	21 357,~
Zelzate: installation chauffage central	26528,-

898256,~

2°) de 1969.

Antwerpen (D. & A.): installation chauffage central	303508,-
Antwerpen (D. & A.): installation chauffage central	320890,-
Arlon (E. & D.): aménagement COIH	145 011,~
Arlon: électricité	132811,~
Arlon: peintures	89385,-
Arlon: recouvrement sol, peintures	550667,-
Aubange (D. & A.): installation chauffage central	221228,-
Brugge: étude extension	38009,-
Bruly: construction fosse	60995,-
Bruxelles: travaux de transformation	10825279,-
Bruxelles: protection contre l'incendie	311091,-
Bruxelles (D. & A.): cheminée	16805,~
Charleroi: renouvellement chaudière	177 312,-
Eeklo: garages	433 135,-
Enghien: remplacement chaudière	114176,-
Engis: portes	16410,-
Eynatten: installation électrique	1 3934-12,-
Eynatten: installation chauffage central	1 702905,-
Fayt-le-Franc (D. & A.): construction	56941,~
Fosse-la-Ville: aménagement locaux	540 858,-
Gent: renouvellement chaudière	606 519,~
Gent: installation téléphonique	753260,-
Gosselies: honoraires	84 880,-
Gosselies: construction	11269551,-
Hergenrath (D. & A.): sanitaires	18094,-
Herve: aménagement	13 108,-
Huy: aménagement	2 264 824,-
Huy: installation chauffage central	541 200,-
Huy: construction	115721,-
Jemeppe-sur-Meuse: agrandissement réfectoire	350142,-
Liège: construction local	214 421,~
Lommel: travaux de peinture	89888,-
Loshcimcrqubcn: construction fosse	77461,-
Loshcimcrqubcn: groupe hydro	29115,-
Loshcimcrqubcn: construction	1 178 662,-
Loshcimcrqubcn: construction bureau	164001,-
Macquenoise: H-Jrandjssel/lt bu l'eau	146712,-

BIJLAGE L

A. Be.groting van Openbare Werken.

Bouwprogramma 1969.

1. Bouw van Financiering: Art. 72.02.E,

1. Voorzicne kredieten: 85 % van 110 000 000 F = 93 500 000 F.

2. Programma:

Antwerpen	25 000 000
Brugge - Kad.	20 000 000
St-Truiden	18 000 000
Mouscron	22 000 000
Braine-l'Alleud	20 000 000
Verschiedene werken (verwarming, elektriciteit)	5 000 000

110 000 000

3. Graad van uitvoering.

- a) definitieve vastleggingen: 82 045 862.
b) werken in uitvoering: 898 256.

1°) van 1968 en vorige (verrekening, herzieningen op vorige vastleggingen).

Adinkerke (D. & A.): nieuwbouw	11995,~
Adinkerke: installatie centrale verwarming	11731,-
Auvelais: verrekening	167,-
Antwerpen (D. & A.): proeven	31902,~
Brussel, Hertogsstraat: bectes	19 905,~
Brussel, Llénsstraat: schacht lastenlift	22689,-
Corbion: burelen	12711,~
Eeklo (D. & A.): proeven	22744,-
Eeklo: nieuwbouw-verrekening	180268,~
Grand-Reng: nieuwbouw	2 296,~
Herve: elektrische installatie	16590,-
Kortrijk: elektrische installatie	164245,-
Liège: schilderswerken	3 852,-
Liège: mechanisatie	114 458,~
Mons: verbouwing	45 690,~
Morlanwelz: verbouwing	4543,-
Seraing-sur-Meuse: elektrische installatie	184585,~
Zelzate: elektrische installatie	21357,~
Zelzate: installatie centrale verwarming	26528,-

898256,-

2°) van 1969.

Antwerpen (D. & A.): installatie centrale verwarming	303508,-
Antwerpen (D. & A.): installatie centrale verwarming	320890,-
Arlon (R. & D.): aanpassing kocr	145014,-
Arlon: elektriciteit	132843,-
Arlon: schilderwerken	89385,-
Arlon: vloerbekleding-schilderswerken	550667,-
Aubange (D. & A.): installatie centrale verwarming	221 228,~
Brugge: studie uitbreiding	38009,-
Bruly: bouw sterfput	60995,-
Brussel: verbouwingen werken	10825279,-
Brussel: brandveiligheid	314 091,-
Brussel (D. & A.): bouw van een school	16 805,~
Charleroi: her-nieuwcn verwarmingsketel	177 342,-
Eeklo: garages	433 135,-
Enghien: vernieuwen verwarmingsketel	114176,-
Engis: deuren	16410,-
Eynatten: elektrische installatie	1 393 442,-
Eynatten: installatie centrale verwarming	1 702 905,-
Fayt-le-Franc (D. & A.): nieuwbouw	56941,~
Fosse-la-Ville: aanpassing lokalen	540 858,-
Gent: vernieuwen verwarmingsketel	606 519,-
Gent: telefooninstallatie	753 260,-
Gosselies: cre loncn	81880,-
Gosselies: nieuwbouw	11 269 554,-
Hergenrath (D. & A.): sanitair installaties	18094,-
Herve: aanpassingswerken	43108,-
Huy: aanpassingswerken	2 264 824,-
Huy: installatie centrale verwarming	541 200,-
Huy: bouw van een muur	115721,-
Jemeppe-sur-Meuse: ver groten refter	350442,-
Liège: bouw van een lokaal	214 m.e.
Lommel: schilderswerken	89888,-
Loshcimcrqubcn: bouw sterfput	77 464,-
Loshcimcrqubcn: hydrogroep	29115,-
Loshcimcrqubcn: bouw bureau	164001,-
Loshcimcrqubcn: uitbreiding bureau	146712,-

Manderfeld: bureau contrôle	127501,~
Morlanwelz: cloison métallique	104 903,~
Namur: aménagement ascenseur	212013,~
Namur: parking	123 938,~
Oostende: étude	23 430,~
Perwez: installation électrique	269 582,~
Putte-Kapellen: local d'archives	118141,~
Quaregnon: construction	9901320,~
Quiévrain: aménagement	173502,~
Roeselare: étude, honoraires	287 322,~
Roeselare: nouvelle construction	34 823 340,~
Spa: chaudière	<u>178 777,~</u>

82 045 862,~

II. Construction de centres Administratifs: Art. 72,01.

1. Programme.

Ixelles, Jumet, Wetteren, Kontich, Wavre, achèvement Genk et décomptes divers; 90 000 000.-.

2. Engagements définitifs.

Aarschot: 2 ^e tranche gros-œuvre	1/254 027,~
Athus: construction	14 835 275,~
Bastogne: construction	35 370 495,~
Genk: installation électrique	8 983 772,~
Lebbeke: installation chauffage central	443 029,~

Oudenaarde :

extension lot 1	19377161,~
extension lot 2	811820,~
extension lot 3	1 233 054,~

89308666,~

III. Acquisitions de terrains destinés à la construction de:

Centres administratifs et centres finances.

	Engagement définitif
Aubange	32000
Berchem	12500 000
Blankenberghe, Astridlaan	3 066 441
Corbion	[1]585
Dinant	5 000 000
Eeklo	600 000
Liège	1449242
Macon	40 000
Namur	1858717
Namur	141 283
Roeselare	1 001 091
Zottegem	2052904
	<u>343919</u>
	13 335 105
	18309077

Proqesmn: de construction 1970.

1) Centres Finances.

Braine-l'Alleud	27 000 000,~
Brugge: Cad.	23 000 000,~
Mouscron	23000000,~
Roeselare (parachèvement)	5 000 000,~
Torhout (2 ^e tranche)	15 000000,~
Divers et décomptes urgents	5 000 000,~
chauffage, électricité et décomptes	2000000,~

100 000 000,~

2) Centres Administratifs.

Avelgem	8 aDO000,~
Bilzen	8 ODD000,~
Genk (parachèvement)	500000G,~
Gilly	5000000,~
Jumet	10000000,~
Mrc iule n-aan-de -Maas	6000 000,~
Pâturages	19 aDO000,~
Neerpelt	6 000 000,~
Solre-sur-Sambre	1.1000 000,~
Wotrou	15 000000,~
Zelzate	15000 000,~

100 000 000,~

Travaux divers et décomptes 5500 000,~

H. Budget des Finances.

Cn'dits sur l'article 72,01 : +1000 000,~.

Manderfeld: controlebureau	127 501,~
Morlanwelz: bouw metalen beschoot	J01903,~
Namur : aanpassing lift	212013,~
Namur: parking	123938,~
Oostende: studie	23 430,~
Perwez: elektrische installatie	269 552,~
Putte-Kapellen : archieflokaal	118144,~
Quaregnon: nieuwbouw	9 901 320,~
Quiévrain : uitbreiding	173502,~
Roeselare: studic, erelonen	287322,~
Roeselare: nieuwbouw	34 523 340,~
Spa: verwarmingsketel	<u>178 777,~</u>

82 045 862,~

II. Bouw vlm ,Admistratiecell/ra : Art. 72,01.

1. Programma.

Elsene, Jumet, Wetteren, Kontich, TVavre, afwerking Genk en verschillende verrekningen : 90 000 000.-.

2. Definitieve vastleggingen.

Aarschot: 2 ^e schijf ruwbouw	8254 027,~
Athus: nieuwbouw	14 835275,~
Bastogne: nieuwbouw	35370 498,~
Genk: elektrisch installatie	8 983 772,~
Lebbeke: installatie centrale verwarming	443 029,~

Oudenaarde:

uitbreiding lot 1	19377161,~
uitbreiding lot 2	811820,~
uitbreiding lot 3	<u>1233084,~</u>

S9 308 666,~

III. Aankopen 'n grond'n bestemd voor de nieuwbouwen

Administratie- en Financien.

	Raming	Definitieve vastlegging
Aubange	32 000	
Berchem		12500 000
Blankenberghe, Astridlaan		3606-141
Corbion	18585	
Dinant	8000 000	
Eeklo	600000	
Liège	1449242	
Macon	40 000	
Namur		1 858 717
Namur	141283	
Roeselare	1001091	
Zottegem	2052904	<u>343919</u>
	13 335105	IS 309 077

Bonurproqmmme 1970.

1) Finunciccentr.

Braine-l' Alleud	27 000 000,~
Brugge : Kad.	23 000 000,~
Mouscron	23 000000,~
Roeselare (afwerking)	5 000000,~
Torhout (2 ^e schijf)	15 000 000,~
Verschillende, dringende verrekningen	5 000 000,~
Verwarming, elektriciteit : verrekningen	2000000,~

100 000 000,~

2) Adminisrntioconir:.

Avelgem	8000 000,~
Bilzen	5 000000,~
Genk (afwerking)	5 000 000,~
Gilly	5 000 000,~
Jumet	10000000,~
Mechelen-aan-de-Maas	6000 000,~
Pâturages	19 000 000,~
Neerpelt	6000000,~
Solre-sur-Sambre	3 000000,~
Wetteren	15 000000,~
Zelzate	15000000,~

100 000 000,~

Ver-schillende werken en verrekningen 5500 000,~

B. Beqroting van Financiën

„edidL'n op artikel 72.01 : 44 000 000,~

ANNEXE II.

Statistique des affaires fiscales en instance devant les cours d'appel.

I. - Année judiciaire 1967-1968 (1.9.1967 - 31.8.1968).

	Recours en instance au début de l'année judiciaire (1.9.1967) Verhalen aanhangig bij het begin van het gerechtelijk jaar (1.9.1967)	Recours introduits du 1.9.1967 au 31.8.1968 Verhalen ingediend van 1.9.1967 tot 31.8.1968	Total Totaal	Affaires terminées par un arrêt Door een arrest beëindigde zaken	Situation à la fin de l'année judiciaire (31.8.1968) Toestand op het einde van het gerechtelijk jaar (31.8.1968)	
Cour d'appel de Bruxelles	571	235	806	209	597	Hof van beroep te Brussel.
Cour d'appel de Gand	126	"	"	"	116	Hof van beroep te Gent.
Cour d'appel de Liège	209	"	"	1	171	Hof van beroep te Lulk.
Total	906	387	1293	409	884	Totaal.

II. - Année judiciaire 1968-1969 (1.9.1968 - 31.8.1969).

	Recours en instance au début de l'année judiciaire (1.9.1968) Verhalen aanhangig bij het begin van het gerechtelijk jaar (1.9.1968)	Re-cours Introduits du 1.9.1968 au 31.8.1969 Verhalen ingediend van 1.9.1968 tot 31.8.1969	Total Totaal	Affaires terminées par un arrêt Door een arrest beëindigde zaken	Situation à la fin de l'année judiciaire (31.8.1969) Toestand op het einde van het gerechtelijk jaar (31.8.1969)	
Cour d'appel de Bruxelles	597	230	827	291	536	Hof van beroep te Brussel.
Cour d'appel de Gand	116	58	174	91	83	Hof van beroep te Gent.
Cour d'appel de Liège	171	192	363	135	228	Hof van beroep te Lude
Total	881	480	1364	517	817	Totaal.

BIJLAGE II.

Statistiek van de belastingzaken aanhangig bij de hoven van beroep.

I. - Gerechtelijk jaar 1967-1968 (1-9-1967 - 31-8-1968).

N° N°	Date du Comité Datum van Comité	Bénéficiaire Rechthebber	Montant du subside Bedrag van de subsidie
16	27-12-1967	Action nationale pour la Sécurité Vitale, à Bruxelles	150000
17	18-1-1968	Caritas Bannoux Notre-Dame pour les Colonies Episcopales de Sanne, Notre-Dame. à Bannoux Notre-Dame Home voor Daklozen te Brugge Amicale Liégeoise des Handicapés. il Liège	100 000 100 000 200000
18	8-2-1968	Comité des Parents pour l'Enseignement spécial, il Bruxelles	125000
19	28-2-1968	Ligue belge pour la Défense des Droits de l'Homme, à Bruxelles Institut Royal des Sourds-Muets et des Aveugles de et à Liège Stichting gehandicaptenzorg voor het Behandelingscentrum Tongelsbos te Tongerlo	150000 50 000 100 000
20	21-3-1968	Beschutte Werkplaats voor Hersenverlamden te Landegem Kinderhome « Kabouterland » te Wervik	100000 100 000
21	11-4-1968	Ligue belge de la Sclérose en Plaques, à Bruxelles Société Royale Croix Verte Africaine de Belgique, il Bruxelles 5 Euvre de Plein Air du Bassin de Charleroi Maison des Enfants de la Chapelle de Bourgogne, à Bruxelles	100000 10000 100 000 50 000
22	2-5-1968	Centre de Rééducation de l'Enfance, à Charleroi Fondation Nationale pour la Vieillesse, à Bruxelles Bouworde te Kessel-Lo Les Vétérans de l'Etat indépendant du Congo, il Bruxelles Home pour Arriérés mentaux adultes ~ t. A. M. A., il Bruxelles	40000 25000 350 000 200 000 75000
23	nS-1968	Les Amis du service médico-social de l'Hôpital Saint-Pierre. il Bruxelles Service social sanatorfal de l'A.M.R.C.T.	100 000 50 000
24	6-6-1968	Union des Invalides de Guerre russes résidant en Belgique, il Bruxelles Union des Fraternelles de l'Armée de Campagne - U. F. A. C., à Bruxelles	220 000 30000
25	26-6-1968	Euvre royale des Automobiles pour Invalides de Guerre O. R. A. I. G., il Bruxelles Association royale « Le Musée de la Dynastie », il Bruxelles Foyer des Sourds-Muets, il Bruxelles Centre belge d'éducation thérapeutique pour Infirmités motrices cérébrales - C. B. I. M. C., à Bruxelles Zeepreventorium van de v. z. w. Belgische nationale Verenging tegen de Tuberculose, te Den Haan aan Zee De Wiekslaq te Hasselt	25000 100000 25 000 150 000 300 000 100000
26	18-7-1968	Zwaluwnest te Oostkamp Entraide Socialiste ~ Secours Internationnl. fi Bruxelles Secours international de Caritas Catholique a, à Bruxelles	25000 600 000 600 000
27	8-8-1968	Institut St-Joseph « La Goudinière », à l'vont-SCIIII-Aubert Association des Filles de la Charité de St-Vincent de Paul des Flandres et du Hainaut, il Ans Office de Réadaptation Sociale. il Liège I. M. P. P. « Heureux Abri », il Momiqlcs I. M. P. P. « Levoulist », à Schepdaal	100000 100000 50 000 300000 100 000
28	28-8-1968	Home « Notre Foyer », il Marcinelle I. M. P. P. « Heureux Abri » il Sollères Verenging der Zusters van de Kindsheld Vln Ma'G c, Ter Spcrmalie " te Brugge, voor het Tchuis H. Hart VOOr Sociaal gehandlapt. Jongens en Meisjes te Sint-Kruis M. P. I. « Ave Regina » te Lovenjoel Centre d'Adaptation professionnelle pour Handk après vislPls ~ « C. P. H. », il Bruxelles	50 000 200000 100000 200000 25000
29	19-9-1968	CL'~"vl-r d'Assistance familiale, ; lyclles Don-miek Savlo Instituut te Gits	30 000 300 000
30	3-10-1968	Rvalidatccimun voor spastische kindren te Landegem Congrégation des Sœurs de Chartre de Notre-Dame du Bon et Perpétuel Secours, pour sou Institut pour Fillettes et Garçonnets. à Dillbeck	ISO000 25 000
31	24-10-1968	Association belge des Paralysés, il Bnl'dles 5 Centre d'Information et d'Aide aux Arttsts. il Bruxelles Li'JLlc nationale beige d'Aide aux P.,Jl,Jl's Cérébraux. à Bruxelles Les Amis des Paralysés cérébraux. il Bruxelles pour le Ccutn- A. Renner	100000 30000 125000 75 000
32	5-12-1968	Comité hr-lgo pOLIrU. N. I. C. E. F. ~ Fonds, d's N,JOIIS Unies pOLIr l'Enfance, il Bruxelles Klooster Hospitaal van ell te Kcd'lll,nk voor het M. P. I. „ Monfort " te Herseaux Bfhuncclinn"cl'ut'lll11. voor Sp<-stisch> Kindren te Antwerpen	400000 300000 DO 000
33	13-2-1969	L'Equipe' ~ Coutre cie Rédbptitlioll psycho-sou.de. il Bru'elk, Hct Klooster HospitZl,d v:11 Kortemark, voor het tulnii.9 voor f:lmilll'Jo3P kindcr-n « O. L. V. van Troost » te Kortculuk A'ociatioll des Pavcnls d'En iants dysm'liques et d'Enfants vi'limes de la Thalidomide, " Bruxelles	JOD000 100 000 25 000

N° N'	Date du Comité Datum van Comité	Bénéficiaire Rechthebbende	Montant du subsidie Bedrag van de subside
34	26-2-1969	a.s. b.l. Institut d'Enseignement spécial, à Tournai a. s. b.l., L'Alignement, Ligue nationale belge d'Education intellectuelle et morale, ciens mentaux, à Verviers, pour l'I. M. P. la Cité de l'Espoir, à Andrimont a. s. b.l. Fédération nationale « Les Croix du Feu » 1914-1918, à Bruxelles	100000 250000 25 000
35	13-3-1969	Gesticht der Broeders van Dale te Kortrijk voor het M. P. I. De Lovie te Proven	300 000
36	3-1-1969	Kindertehuis « De Hurnmeltjes » te Hasselt	80 000
37	23-4-1969	Ligue nationale pour Handicapés, il Gozeé Sœurs de la Charité de J. M., il Bouge-lcz-Namur Les Stations de Plein Ail, il Bruxelles Zwa-tzusters van Asse voor het Sint-Augustinus Kindertehuis te Asse Jeugdopvoeding Cardijn te Antwerpen	450 000 100000 400 000 25000 40 000
38	14-5-1969	Protection et Aide paysanne am' Enfants débiles, il Bruxelles Maison des Eclaireurs, à Charleroi	30000 200 000
39	19-6-1969	Koninklijke Maatschappij del' Doofstommen van Antwerpen en Omstreken M. A. D. O. S. A., te Antwerpen t Groot Hersberg te Torhout	25 000 75 000
40	10-7-1969	Petites Sœurs des Pauvres, il Bruxelles	100000
41	21-8-1969	Répartition subside extension cadre 1967 (1)	4 047 000
Total ~ Totaal			24956493

(1) Subsidies attribués à 42 institutions médico-pédagogiques comme intervention dans les frais résultant de l'extension de leur cadre du personnel soignant.

(1) Subsidies verlcnd aan 42 medisch-pedagoische instellingen als tegemoetkoming in de kosten voortvloeiend uit de uitbreiding van het kader van het verzorgingspersoneel.

2. Interventions dans les frais de construction ou d'installation.

2. Tegemoetkoming in kosten van bouw of inrichting.

N° N'	Date du Comité Datum van Comité	Bénéficiaire Rechthebbende	Montant du subsidie Bedrag van de subsidie
1	3-5-1967	L'Alignement, il Andrimont pour l'I. M. P. La Cité de l'Espoir	4 173568
2	15-6-1967	Vereniging der Zusters van de Heilige Vincentius il Paulo van Viane te Viane	2 000 000
3	15-6-1967	Zusters van Liefde van J. M. te Lovendegem voor M. P. I. Sinte-Bernadette te Lovendegem	2400 000
4	15-6-1967	L. P. M. L'Heureux Abri, il Sollère	200000
5	27-7-1967	Kindertehuis « Mariënhove » te Sint-Andries-Brugge Dorp nr. 2, - Koningin Fabiola, te Deurne (Antwerpen)	100 000 50000
6	15-6-1967	Werkplaats voor Aanpak van Arhctd voor Mindcr-Vulidcn te Kortrijk	100 000
7	17-8-1967	Medisch-Pedagoisch Instituut « Kind (ez us) » te Sint-Andries-Brugge	100 000
8	7-9-1967	Medisch-Pedagoisch Instituut Middel-TI'-En gelen te Klerken Mariastecne Reglasserij\Scenruill voor Chhand.cupten te Gits	300000 200 000
9	12-10-1967	Ligue Nationale belge d'Aide aux Paralyses Cérébraux, il Bruxelles	1920 000
10	25-10-1967	Vereniging der Zusters der Kindersheid van Marië Ter Spermalie v' k BLII)gc	1400 000
11	16-11-1967	Instituur Canspoc te Huldenberq	250 000
12	7-12-1967	L. M. P. Sainte-Gertrud, il Bengelste	200 000
13	27-12-1967	Gesticht der Zusters van de H. Vincencius il Paulo te Deinze, voor het M. P. I. « Het Heilig Hart » te Bachte-Marj, Lerne	7 205 000
14	18-1-1968	Centre d'Adaptation pour Handicapés mentaux il Village n° 1, il Cinry	160 000
15	8-2-1968	Les Amis des Paralysés Cérébraux, il Suxellrs	160 000
16	8-2-1968	Virgo Inunaculata Homo. te St-Kwintens-Lennik	200 000
17	28-2-1968	Stic lu.iug Gehandic8ptenzOig « l'on jelsbc.s il Tonqerlo	600000
Total ~ Totaal			22 121568

3. Subsidies fixes.

	Bénéficiaire	Montant
Croix-Rouge de Belgique.	il Bruxelles	650 000
Œuvre nationale des Anciens Combattants et Victimes de la Guerre ~ O. N. I. C.,	il Bruxelles	7 000 000
Œuvre nationale des Invalides de Guerre ~ O. N. I. G. ~, il Bruxelles	" " " " " " " "	8000000
Ponds des plus grands Mutilés et Invalides de Guerre P. G. M. ti Bruxelles	" " " " " " " "	4800000
Fédération nationale des Militaire, Mutilés et Invalides de Guerre. Bruxelles	" " " " " " " "	770000
Fédération des Amputés de Guerre belge blessés il l'ennemi, il Bruxelles	" " " " " " " "	50000
Association pour la Promotion des Mutilés. à Bruxelles	" " " " " " " "	500 000
Royale Entraide coloniale et Fondation scolaire en faveur des Enfants des Coloniaux,	il Bruxelles "	650 000
Villa Coloniale de Watermael,	il Bruxelles	200000
Fondation Sanatorium Belgica,	il Bruxelles	750 000
Fonds des Barbelés il Bruxelles	" " " " " " " "	250000
L'Aveugle, " Bruxelles	" " " " " " " "	1500000
Comité national contre l'Alcoolisme, il Bruxelles	" " " " " " " "	200000
Fédération nationale des Bureaux de Consultation et des Institutions de Traitement pour Alcooliques et autre, Toxicomanes, il Bruxelles	" " " " " " " "	200000
Le, Amis de la Ligue nationale belge contre l'Epilepsie, à Bruxelles	" " " " " " " "	350000
	Total	31720000

Directives concernant l'attribution de subsides
par la Loterie nationale applicables aux œuvres introduisant
pour la première fois une demande à partir du 1^{er} avril 1969.

Les bénéfices résultant de la division des billets en coupures sont répartis par le Roi, sur proposition du Ministre des Finances, après avis du Comité de la Loterie nationale, sur base des directives suivantes :

1. L'œuvre ou l'institution requérante doit être dotée de la personnalité juridique de droit belge ou, à défaut, être organisée par une personne morale et ne poursuivre aucun but de lucre, ni dans son chcl, ni dans celui de ses dirigeants.

Elle doit posséder une autonomie technique, administrative et budgétaire, de nature à permettre tant l'exécution de la mission que le contrôle de celle-ci par la Loterie nationale.

Les statuts doivent indiquer la ou les personnes représentant le requérant. CP~ personnes doivent être honnêtement connues,

Lorsque les subside sont sollicités par une personne morale de droit public, désireuse de mettre un immeuble Pi l'équipement, la disposition d'une œuvre ou ustensile visée au premier alinéa, qui en assure l'organisation et la gestion, la demande doit indiquer les motifs et adresses de cette personne morale de droit public et être accompagnée des renseignements repris au point 4 concernant la personne morale de droit privé.

2. L'objet social de la requérante doit comporter une action propre et directe en matière sociale.

Cette action ne peut avoir pour but une propagande politique quelconque ou un prosélytisme religieux. Or anti-religieuse.

3. La Loterie se devant de rcstvr (1<HIS la limite de ~C~ possibilit~S
finnr, tcrs ct cc, xans (n'cr un droit, a sul, sidr, d, U1S II' chef des o-uvres
requcrtes... accorde prioritc aux dellandes visant .

a) a l' (l'ration, l';-lrltlclissement, l'-llltH-lleclcl-clt ou le lonctionnc-.
ment dinstiuitions D; niuions qui rcc uillnt les mineurs d'figes ou
adultes handicapés. c. visés p[ar] l'alTél~ royal n° 81 du 10 novr-mhrc 1967.
CC~ {t1bj).ssclll'nt, d(i)'ht drc -î-J'i~-IP;H le idjnn:,tn: de la S.,nk
publique.

b) à la création, l'agrandissement, l'aménagement ou l'équipement :

- datrics Pl'o[0g:s
- dt cntr-s on serv'n:s d'ctentulon profexsloJHIII1r1c spcc'iliiséq
- de centres ou scvic-ix de l't,Hldpt tti cn l'ionctioncllc:
- (le- centres de formation 01_1 eh' n'clH1p1t:1 ion profexs,sillH1,lrlle,

Ces centres ou services doivent être rattachés au Fonds national de l'Éducation. Les autres services de l'Éducation des adultes et de la formation continue doivent être rattachés au Fonds de l'Éducation des adultes et de la formation continue.

3. Subsidies met bestendig karakter,

Rechtshand"	Bedrag
Rode Kruis van België, te Brussel	6 500 000
Nationaal Werk Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers	
- N. V. O. S. te Brussel	7 000 000
Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden - N. W. O. I. te Brussel	8 000 000
Fonds des plus quids Mutilés et Invalides de Guerre	
P. G. I. V. te Brussel	4800 000
L'Établissement nationale des Militaires Mutilés et Invalides de Guerre, à Bruxelles	770 000
Fonds des Amputés de Guerre belges blessés en Belgique	
S'uxelles	50000
Association pour la Promotion des Mutilés, à Bruxelles	500000
Royale Entraide coloniale et Fondation scolaire en laveur des Enfants des Coloniaux, à Bruxelles	650 000
Villa Coloniale de Watermael, à Bruxelles	200 000
Fondation Sanatorium Belga, à Bruxelles	750 000
Fonds des Billbedés, Z. Bruxelles	250000
L'Avoué, à Bruxelles	1500 000
Comité national contre l'Alcoolisme, à Bruxelles	200 000
Fédération nationale des Bureaux de Consultation et des Institutions de Traitement pour Alcooliques et autres Toxicomanes, à Bruxelles	200 000
Les Amis de la Ligue nationale belge contre l'Epilepsie, à Bruxelles	
Belgische	350 000
Totaal	31720 000

Richtlijnen in verband met de toekenning van subsidies
door de Nationale Loterij betreffende de werken
die voor de eerste maal een subsidieaanvraag indienen
vanaf 1 april 1969.

De winst en voortspruitende uit de verdien van de bijzetten in
coupures worden verdeeld door de Koninklijke op voorstel van de Minister
"8.11. Financien. na advies van het Comité van de Nationale Loterij, op
grond van de volgende richtlijn :

1. Het verzoekende werk, of de verzoekende instelling moet rechts-
persoonlijkheid naar Belgisch recht hebben of, bij ontstentenis hiervan,
Glorf-inschrijft zijn door een rechtspersoon en mag Deen winstbejag
uavestven. uoel: in riqn hofde, noch in hoofde v.31 de beheerders.

De instel ling moct ovr ecu tr-chnischc. , adruinistrieve en budqcttaire autoucrnic bcschikkcn. dcrwijz: dar zij haar opdrucht kan vervulle n en deze door de Nationale c Loterij kun worden naqeqaun. ...

De statuten moeten de naam vermelden van de persoon of personen die hetzelve te goedgekeurd hebben. Dierzen moeten als uichtbaar aangeschreven staan.

Inqcvai suhsidc:1. worden <ldnQfvevaad door een rechtspersoon van publiek recht, die "en onroerend. Qccd en de uihustmig ter beschikking vnwnst te stellen van een werk of instelling, bedoeld in het eerst" lid, die -r de organisatie. o het beheer van verczkrr. moet de aanvraag naarn en adres v.iii dez c rechtspersoon van publiek recht vE/rme-ldcl; eu vrcge zcd zijn v.iii de inlichtingen verval in punt 4 bctreffend cie rechtspersoon v.iii pr-vnnt recht.

2. Hrt' muatschappelijk . doel van de vcrzoe kcnde instelliq mort ce n
eigen en directe actie n pollican flcbiC'd zrljn.
DC';c ;-\che m(-j -et' n' pollicke propa qnuda tot doel hebben. noch met
cr-u noddsl'instig of ;mti-godslc-ntstic; qcloofsive r Q'c;paaf'd gaan.

3. D, Jar GC Lotrct] h111:1(11 dt, Un?P(UZ) V₁:U1 haar Hn¹Lnci(~le moqclijk-
he-den mod bltjvr n en zulk:- zordcr I-1119 recht op subsrcic in hoo lde van
de verzockende werken te schc ppcn. vcr lcctn zij voorrang nan Z(111-
vragen tot:

i) nprlChUllg, HltbrL'idnvl. (l(lnpd.)Stll- of werk inq van instelliugen of tchuizn, die mindcr-vrdicr of mltlfr(rJ-irigC'H volwasscn hrbergen, aLs bedocd hij k:minlijk besluit n' 81 van JO novmber 1967. Deze linstc l-linun mocten erkend zijn door hel rvlm(ln)l'w v.ui Volk saczondhcid:

b) oprichting, uitbreiding, aanpassing of uitrusting van:

```

~ beschrmde   wrkplaatxcn.
~ ((ntr;l   of dicnstr-n voor  G!cspC'ci;ll<('l'rd'   voorlchttnq   bij beroeps-
~uze:
~ ((;litr;}   of (hen;tl;ji voor flnctinne1e   rL'vdllJ(lj-';
~ ccntr.r'   vcor lH.ro~v'opk;d111cJ   of ol11schding.

```

Deze werkplaatsen, cellen of dorpen, trill moeten re-krond zijn door het Rijk, fonds voor de (de-) (cl) (sser) (U) (V) (H) de millder-vellicien:

cl à la création, l'agrandissement, l'aménagement ou le fonctionnement d'institutions ou de maisons qui recueillent, en ordre principal, des mineurs d'âge, placés par les juges de la jeunesse;

d) au fonctionnement d'écoles d'enseignement spécial, à la condition qu'il s'agisse, en fait, d'écoles autonomes subventionnées, situées dans des complexes de bâtiments nettement séparés et dans lesquelles ne sont admis que des élèves qui ont été reconnus comme handicapés par un centre psycho-médico-social, un service d'orientation scolaire et professionnelle ou par un médecin spécialiste, à l'exclusion d'enfants qui représentent un retard scolaire,

4, La requérante doit soumettre à la Loterie nationale tous documents justificatifs requis pour l'exercice du contrôle des présents critères et notamment:

- a) les statuts;
- b) le bilan de l'année écoulée, accompagné d'un compte d'exploitation détaillé, d'un rapport d'activité ou de tout autre document de même nature;
- c) le budget de l'année en cours;
- d) les prévisions budgétaires de l'exercice suivant,

5, Les frais généraux ne peuvent dépasser les dépenses normales nécessitées par l'action visée au point 3.

Le Comité pourra se référer, pour en juger, il des situations comparables dans d'autres œuvres ou organismes similaires.

c) oprichting, uitbreiding, aanpassing of werking van instellingen of tehuizen die hoofdzakelijk mluderjarijcn herbergen, door [euqdrechts] geplaatst;

d) werking van scholen voor buitengewoon onderwijs, op voorwaarde dat het in feite gaat om autonome gesubsidieerde scholen, die ondergebracht zijn in gebouwen die duidelijk afgescheiden zijn en waar alleen leerlingen zijn toegelaten die als minder-valide erkend zijn door een psycho-medisch-sociaal centrum, een dienst voor voorlichting bij school- en beroepskeuze of door een geneesheer-specialist, met uitzondering van kinderen die achterop geraakt zijn op school.

4, De verzoekende instelling moet de Nationale Loterij alle nodige bewijsstukken voorleggen die vereist zijn voor het uitvoeren van controle op deze criteria, inzonderheid :

- a) de statuten;
- b) de balans van het afgelopen jaar, met een omstandige exploitatie-rekening, een activiteitenverslag of elk ander soortgelijk document;
- c) de begroting voor het lopende jaar;
- d) de begrotingsramingen voor het volgende dienstjaar.

5, De bedrijfskosten mogen de normale uitgaven niet overschrijden die noodzakelijk zijn voor de onder punt 3 bedoelde actie.

Om zulks te beoordelen, kan het Comité steunen op bij andere soortgelijke werken of instellingen bestaande en vergelijkbare toestanden.